

# affaires



**FORD RAPTOR SVT  
UNE OVATION  
DE BOUE  
B13**

## en bref

### Fonds IDÉE devient Femmessor

C'est le 5 octobre, à Québec, que le Fonds d'investissement et de développement économique pour les entrepreneurs (Fonds IDÉE) et les dix autres organismes régionaux de soutien à l'entrepreneuriat féminin (ORSEF) du Québec procédaient au dévoilement de leur nouvelle identification visuelle.

Fonds IDÉE est désormais appelé Femmessor – Montérégie et poursuivra son travail toujours en amont des services de première ligne voués au développement économique de la Montérégie en répondant aux besoins spécifiques des femmes voulant prendre une part active à l'essor économique de la région.

Pour l'occasion, un bilan positif des réalisations de ces organismes a été présenté.

Femmessor – Montérégie a pour mission d'encourager les projets d'entrepreneuriat féminin de la région en finançant et en offrant un accompagnement spécialisé aux femmes en affaires. Il vise à favoriser l'accès au financement des projets d'entreprise dont la propriété est détenue à plus de 50 % par une ou des femmes. Femmessor – Montérégie a une approche souple et adaptée par le fait qu'il s'adresse aux entreprises de tous les secteurs d'activité et qu'il peut intervenir à tous les stades de l'évolution de l'entreprise en donnant accès à des capitaux de démarrage, de développement, d'expansion, de consolidation ou de transmission. Les prêts octroyés peuvent aller jusqu'à 25 000 \$.



Marc Bibeau, lors de la présentation du projet d'agrandissement des Galeries Saint-Hyacinthe. Photothèque | Le Courrier ©

Le président des Centres d'Achats Beauward fait jaser

## Marc Bibeau : un homme influent

Marie-Pier Gagnon Nadeau | Le Courrier

Le président des Centres d'Achats Beauward, entreprise qui possède notamment les Galeries Saint-Hyacinthe, fait

parler de lui dans les médias. Le journaliste André Noël faisait récemment état dans *La Presse* des liens privilégiés qui unissent vraisemblablement M. Bibeau au premier ministre Jean Charest.

Le riche entrepreneur est aussi président et actionnaire majoritaire de la compagnie Schokbéton, qui se spécialise dans la fabrication de poutres de béton. → VOIR LA PAGE B2

# Sexitation

SEX SHOP

La boutique la plus accueillante au Québec !

**location de DVD**  
**3/12 \$ location**  
**7 jours**

**La gêne tue le plaisir !!!**  
**Plus de 2 500 pi.ca. de plaisir**  
Notre personnel expérimenté s'impatiente de vous recevoir et de vous conseiller dans une ambiance de détente.

**VENEZ VOIR NOTRE COLLECTION DE ROBES, BUSTIERS ET T-SHIRTS.**

- Le plus grand choix d'articles en tous genres
- Fine lingerie toute grandeur • Jeux érotiques

**HEURES D'OUVERTURE**

Lundi au mercredi ..... 11 h à 18 h  
Jeudi et vendredi ..... 11 h à 21 h  
Samedi : ..... 11 h à 17 h



195, boul. Laurier, McMasterville (Voisin Bardier Auto) • 450 446-3151 • [www.sexitation.com](http://www.sexitation.com)

## affaires

Exergue qui change de couleur

## Marc Bibeau : un homme influent

**SUITE DE LA PAGE 21** → La Presse rapportait vendredi dernier les propos tenus par Amir Khadir, qui s'indignait que M. Bibeau ait accompagné Jean Charest à une réception en l'honneur du président américain Georges Bush, en 2004. Le député de Québec solidaire a affirmé que Schokbéton était « le plus grand fournisseur de béton du secteur de la construction » et qu'il « exerce à l'abri des regards une influence directe sur le premier ministre qui déplaît à plusieurs libéraux ».

Toujours selon La Presse, des libéraux proches de M. Charest auraient indiqué au printemps dernier que « seul M. Bibeau pouvait prétendre au titre de « responsable du financement » au PLQ. Au cabinet du premier ministre, l'attaché de presse a laissé entendre que c'était le gouvernement fédéral qui avait invité M. Bibeau à la réception en l'honneur de Georges Bush.

## UNE QUESTION DE BUREAUX

Les Centres d'Achats Beauward possèdent plusieurs centres commerciaux au Québec qui louent des espaces de bureaux à des organismes publics. À Saint-Hyacinthe, la Commission des lésions professionnelles, la Financière agricole du Québec, le MAPAQ et la Société de l'assurance automobile du Québec ont installé leurs points de service aux Galeries. Du côté fédéral, l'Agence canadienne d'inspection des aliments et Service Canada y louent aussi des locaux.

Or, la controverse entourant les révélations d'Amir Khadir et du journaliste André Noël survient au moment où, à Saint-Hyacinthe, les entrepreneurs locaux s'opposent à l'adoption du nouveau Plan d'urbanisme et de ses règlements.

Selon eux, la concentration de l'usage des bureaux structurants (500 mètres carrés et plus) à l'intérieur d'un nouveau

noyau central urbain créerait un monopole à l'avantage des Galeries Saint-Hyacinthe.

« On vient de créer un monopole, avait noté le président du Groupe Robin, Robert Robin à la mi-août. [...] En terme de superficie, il n'y a que le centre d'achats qui puisse offrir ses locaux. Il n'y a rien de disponible ailleurs pour le moment. En quoi est-ce bénéfique pour la ville de remettre tout un secteur d'activités entre les mains d'un seul promoteur? »

Dans une lettre ouverte publiée dans la page Forum du COURRIER du 7 octobre, Marc Bibeau avait rejeté cet argument partagé par les entrepreneurs maskoutains en citant trois terrains vacants d'envergure situés dans le noyau central urbain et n'appartenant pas à son entreprise. L'un est situé derrière l'usine Agropur, sur la rue Drouin; l'autre se situe entre le Rona et le

Super C, sur la rue Johnson Est; et finalement, le troisième est logé à côté de l'usine Saputo, toujours sur le boulevard Johnson. Les trois terrains appartiennent au Groupe Robin.

« Effectivement, ils sont disponibles. Le problème, c'est que le premier est situé à l'arrière d'un développement résidentiel à faible densité; le deuxième, entre un supermarché et une cour à bois; et le troisième, à l'intérieur du Projet M. Pour ce dernier terrain, contrairement à ce qui a été allégué par M. Bibeau, il est exclu du noyau urbain central et ne pourra recevoir les bureaux structurants à moins que le nouveau règlement de zonage proposé ne soit revu. Pour les deux premiers, n'importe quel Maskoutain sait que d'établir une tour à bureaux sur ces terrains serait pour le moins inapproprié », a argumenté Jonathan Robin. ←

## Des emplois et des employeurs comblés

**Avec plus de 300 emplois à combler auprès d'une centaine d'employeurs du secteur commercial, le tout premier Salon de l'emploi commercial tenu aux Galeries St-Hyacinthe le 23 septembre a rempli ses promesses.**

Les commerçants ont eu un accès direct à de nombreuses personnes en quête d'un nouvel emploi et les chercheurs d'emploi ont pu déposer directement leur c.v. auprès d'employeurs potentiels.

Devant cette effervescence du développement commercial, Emploi-Québec a travaillé de concert avec ses différents partenaires à la réalisation du Salon de l'emploi commercial.

« Nous voulions tenir un événement qui faciliterait le recrutement de personnel pour les commerçants de la région », souligne Guylaine Lavoie, conseillère aux entreprises chez Emploi-Québec. « Ils sont souvent les premiers touchés par le manque de personnel et le taux de roulement de leurs effectifs », ajoute-t-elle.

En moins d'un mois, Emploi-Québec et ses partenaires soit : la Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains, la Corporation de développement commercial de Saint-Hyacinthe, la Société de développement du centre-ville de Saint-Hyacinthe et les Galeries St-Hyacinthe ont réussi à organiser ce salon. ←



L'effervescence du secteur commercial et des services à Saint-Hyacinthe se traduit actuellement par quelque 300 postes à combler. Robert Gosselin | Le Courrier

**SAUVEZ UN BÂTIMENT DE CHEZ VOUS**

**20 000\$** pour restaurer un bâtiment public patrimonial de votre localité

Détails et formulaire sur [historiatv.com](http://historiatv.com)

**HISTORIA**

0226047

Nouveau règlement de zonage

# L'agrandissement des Galeries remis en question par le promoteur

Marie-Pier Gagnon Nadeau | Le Courrier

**La direction des Galeries Saint-Hyacinthe a avisé la Ville de Saint-Hyacinthe, dans son mémoire déposé dans le cadre de la refonte du Plan d'urbanisme, qu'elle pourrait remettre en question la réalisation de la phase II de son agrandissement si le règlement de zonage permet l'établissement de bureaux structurants (500 mètres carrés et plus) en périphérie du noyau central urbain.**

Ce noyau central relie essentiellement le secteur commercial des Galeries Saint-Hyacinthe au centre-ville par le boulevard Laframboise. D'entrée de jeu, le mémoire appuie cette consolidation d'un pôle central.

Citant par la suite le cas de l'appel d'offres visant le regroupement des bureaux de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, la direction affirme qu'il serait inéquitable de modifier le zonage pour permettre l'implantation de ce genre de bureaux dans des secteurs comme la Cité des biotechnologies ou le Projet M. Le mémoire des Centres d'Achats Beauvard rappelle qu'avant de construire sa nouvelle tour de 90 000 pieds carrés de bureaux, l'entreprise a analysé le dynamisme du marché et les concurrents potentiels selon la réglementation en vigueur et pris un risque calculé. « Nous sommes à quelques mois de l'inauguration de notre tour à bureaux de la phase I et on apprend qu'il y a une possibilité que les règles du jeu soient modifiées. [...] Il faut savoir que ce genre de

manoeuvre crée de l'incertitude dans le milieu et il devient difficile de planifier des projets d'envergure. On peut même se demander si dans un tel contexte, il est encore judicieux d'entreprendre la phase II de notre projet aux Galeries Saint-Hyacinthe. »

En entrevue au COURRIER, le directeur André Brochu a admis que le zonage permettait à certains promoteurs - le Projet M pour ne pas le nommer - d'établir des bureaux structurants sur leurs terrains lorsque l'étude de marché a été réalisée, il y a un peu plus de trois ans. « Mais il faut comprendre que lors de l'étude, il n'était pas question de bureaux au Projet M ni dans la Cité des biotechnologies, selon nos informations et celles de la Ville, a-t-il défendu. Il n'était pas question d'établir des bureaux un peu partout, du moins pas aussi clairement que ce qui se dessine aujourd'hui. »

Selon les données proposées par les Galeries, quelque 15 000 pieds carrés de bureaux sont nouvellement loués chaque année en sol maskoutain. « Ce n'est pas beaucoup. C'est évident que si la ville ouvre la porte à du bureau structurant aux quatre coins du territoire, nous allons devoir réfléchir deux fois avant d'investir dans la phase II de notre agrandissement. Il y aura juste trop d'offres pour la demande », a noté M. Brochu.

Dans son mémoire, les Galeries demandent non seulement à la Ville de ne pas céder aux représentations des autres promoteurs qui souhaitent conserver l'usage de bureaux sur leurs terrains, mais elle l'in-

vite même à revoir toutes les zones limitrophes au noyau central urbain autorisant les commerces et les bureaux structurants. Selon sa vision des choses, la direction des Galeries suggère que le noyau puisse être renforcé « en y assurant l'implantation

prioritaire de tout équipement à caractère régional et de tout espace à bureaux. » Elle affirme en conclusion que « la consolidation du pôle central sera impossible si l'on permet les mêmes usages structurants dans le pôle central et en périphérie. » ←



Les Galeries St-Hyacinthe menacent de ne pas lancer la phase II de son agrandissement si le plan d'urbanisme de la Ville de Saint-Hyacinthe autorise la vocation bureau à l'extérieur du noyau central urbain. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

## Opération Noël au centre-ville

Jean Dumont | Le Courrier

**La Société de développement du centre-ville (SDC) entend prendre dès maintenant le virage pour le temps des fêtes.**

Mercredi dernier, lors de l'assemblée générale, où l'on présentait le budget de l'organisme pour la prochaine année, une enveloppe de 20 000 \$ a été acceptée pour changer les lumières de rue.

« La décoration actuelle est vétuste, alors nous prenons les moyens pour changer les lumières dans un premier temps. Parallèlement, une demande sera faite à la Ville pour obtenir une aide financière », témoigne Simon Cusson.

« Si la Ville embarque, cela nous permettra d'avoir plus de budget et, dans une prochaine étape, peut-être développer certaines artères transversales à la rue des Cascades. Dans la mesure où la Ville cible notamment le centre-ville comme un des

atouts de développement dans son Plan d'urbanisme, je pense que nous arrivons avec un premier projet intéressant », ajoute-t-il.

M. Cusson indique qu'avec les nouvelles ampoules plus écoénergétiques, cela permettra d'économiser dix fois la consommation actuelle en énergie.

« Nous avons un éclairage désuet et qui était même dangereux autour du Marché-Centre. Nous avons aussi reçu des propositions pour changer complètement les décorations de Noël, mais à l'heure actuelle, il s'agit d'un investissement trop onéreux. On va y aller par étapes. »

Par ailleurs, pour la prochaine année, la SDC a dans ses cartons un projet pour le centre-ville. « Il serait peut-être intéressant de faire un test sur une certaine période pour fermer des tronçons de rue à la circulation. Nous pourrions faire de l'animation. Nous voudrions en profiter pour en connaître l'impact tant auprès des commerçants que des consommateurs. » ←

# Lofts

www.LOFTS2020LAMOTHE.com

VOTRE RÊVE PEUT DEVENIR RÉALITÉ. UN PLACEMENT SÛR.  
2020, av. Lamothe  
Saint-Hyacinthe



Achetez avant le  
1<sup>er</sup> janvier 2011 et  
économisez 1 % de TVQ.  
Visite sur rendez-vous  
450 250-2060

0225925

- Confort et sécurité
- Cadre harmonieux
- Respect de l'environnement
- Garage intérieur
- Ascenseur - salles communautaires
- Aspirateur central
- Climatisation
- Terrasse sur le toit

## les bâtisseurs de notre économie

Ébénisterie Denis Mailhot

# La passion du bois, un engouement qui se transmet de père en fils

Cela fait plus de 25 ans qu'une ébénisterie, unique en son genre dans la région, est établie sur l'avenue des Ateliers, dans le secteur Douville.

Denis Mailhot, qui avait travaillé dans le domaine avant de se lancer en affaires, a fondé l'entreprise au début des années 1980. Et lorsqu'il a pris sa retraite en 2008, Guy Bouchard a acquis l'ébénisterie, après y avoir oeuvré depuis 15 ans, en apprenant tous les rudiments du métier. Son fils Marc-André s'est alors joint à lui dans l'entreprise qui porte désormais le nom d'Ébénisterie Denis Mailhot 2008.

Ces deux professionnels contribuent à offrir la même ligne de produits. « Nous fabriquons des meubles, principalement de pin et d'érable, surtout dans le style à l'ancienne, avec la technique d'assemblage à tenon et mortaise, mais nous pouvons aussi travailler dans le style moderne », explique Guy Bouchard.

### UNE OFFRE UNIQUE ET DES ATOUTS POUR TIRER SON ÉPINGLE DU JEU

Guy Bouchard le reconnaît volontiers, le marché du meuble éprouve depuis quelques années de sérieuses difficultés, envahi par des produits bon marché faits à l'étranger et généralement de piètre qualité. Mais Ébénisterie Denis Mailhot arrive à tirer son épingle du jeu en misant sur ses atouts propres : « Nous réalisons des meubles d'une grande qualité, d'un caractère pratiquement artisanal, mais d'un coût abordable, et dans une gamme très large, pour toutes les pièces de la maison, ou presque. C'est pourquoi l'ébénisterie est la seule dans la région à offrir ce type de produits. »

### MEUBLES DE BOIS POUR TOUTE LA MAISON

Les ébénistes de l'avenue des Ateliers fabriquent des meubles selon un très large éventail. Ils peuvent meubler votre cuisine, avec vaisseliers, coffres, tables, bahuts, curios (meubles vitrés) et encoignures

ainsi que votre chambre à coucher - tables de chevets, lits, bureaux, etc. -, et votre salon avec tables et meubles pour les appareils audio vidéos.

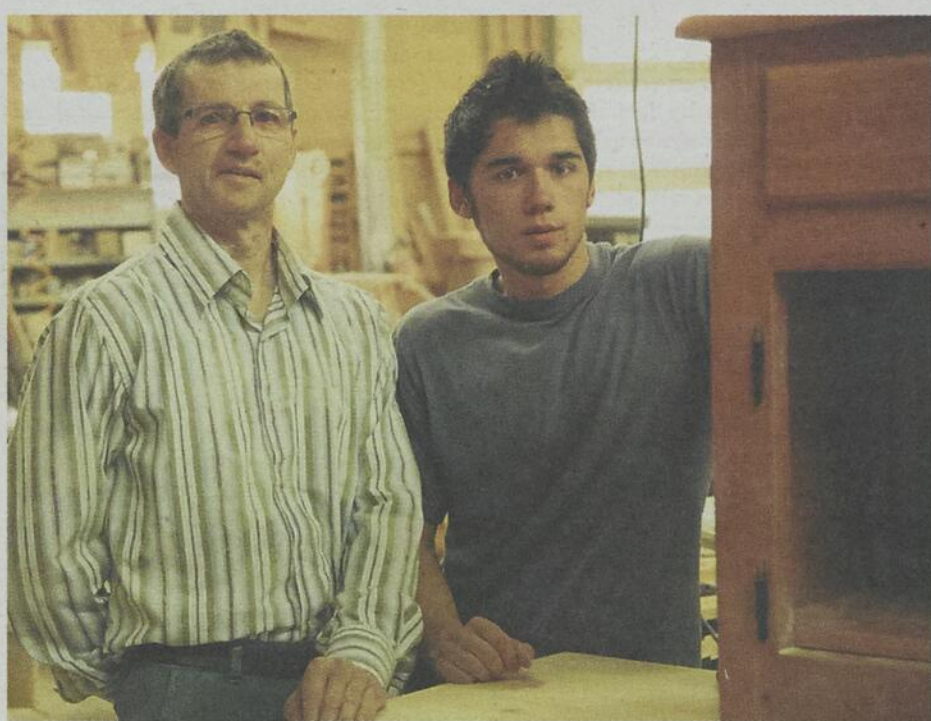
En fait, l'ébénisterie produit des meubles pour toute la demeure, incluant des marches d'escalier, à l'exception des armoires de cuisine et salle de bain, et des chaises et fauteuils. « Nous faisons des produits standard, qui sont destinés à des détaillants, mais aussi des meubles sur commande. Les clients viennent directement à nos bureaux, ils peuvent choisir des modèles dans notre catalogue ou encore commander un meuble spécial, selon leurs exigences précises. »

On trouve les meubles de Guy et Marc-André Bouchard dans certains magasins, entre autres, à Lévis et à Joliette. L'entreprise dessert toute la grande région de Saint-Hyacinthe, plusieurs points de vente au Québec et d'autres provinces du Canada par l'entremise des commerces de meubles.

### DES MEUBLES BEAUX ET SOLIDES

Dans les locaux de 4000 pieds carrés, les ébénistes travaillent à partir du bois en planches, qui arrive directement du séchoir à bois, après le moulin à scie. « Nous réalisons ici tout le travail jusqu'au meuble entièrement fini, ce qui donne à nos produits un caractère artisanal. Nous travaillons avec de nombreuses machines spécialisées, mais elles sont ajustées à la main. Ici, pas de programmation par ordinateur! », précise Guy Bouchard.

Les meubles sont de haut de gamme, toujours ou presque en bois solide et non en particules. Toute la « quincaillerie » (pentures, poignées de porte, balustres, appliqués...) provient d'une compagnie française réputée. Même s'ils peuvent travailler avec d'autres essences, Guy et Marc-André proposent surtout du pin et de l'érable. « Nous offrons ainsi le choix à notre clientèle entre un bois qui est moins coûteux, mais plus mou et bon plutôt pour



Guy Bouchard, propriétaire d'Ébénisterie Denis Mailhot 2008, et son fils Marc-André. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

les armoires, et un bois franc, dur et solide, mais plus cher et parfait pour les tables de cuisine par exemple. Ce sont des meubles beaux, solides et durables. Nous prenons un grand soin dans la fabrication, jusqu'aux moindres détails, même pour les fonds de tiroir et les côtés, qui se voient moins. Et nous teignons les panneaux avant de les assembler, car le bois est vivant et quand il se contracte, il ne faut pas qu'une ligne de bois non teint apparaisse. Ce sont des produits un peu plus dispendieux que les meubles achetés dans les grandes chaînes, souvent faits en Chine, mais ils sont d'une qualité vraiment supérieure, et seront toujours beaux dans 25 ou 30 ans. C'est un investissement », de conclure Guy Bouchard. Et quand on lui demande quels sont ses projets d'avenir, il

répond en toute simplicité : « poursuivre les opérations! » ←

### Fiche signalétique

**Nom de l'entreprise :**  
Ébénisterie Denis Mailhot 2008

**Dirigeants :** Guy Bouchard

**Année de fondation :** 1980

**Municipalité :** Saint-Hyacinthe

**Secteur d'activité :** Ameublement

**Activité :**  
Fabrication de meubles en bois

**Marché :** Québec et Canada

**Site internet :** en construction

## Vous offre une gamme complète de services !



**Services Financiers  
Guy Duhaime**

4860, Jacques-Cartier Saint-Hyacinthe  
Tél.: 450 774-5751 • 1 800 363-1042 poste 105

- Assurances
- Placements
- Planification financière
- Planification de retraite
- Avantages sociaux

**Maxime De Angelis**  
Adjoint à la planification financière

Planificateur financier,  
Conseiller en sécurité  
financière  
Représentant en épargne  
collective auprès de  
Multi Courtage Capital

mdeangelis@sfgd.ca

**Vous voulez en savoir plus?**

Communiquez avec nous.



**Guy Duhaime**  
A.V.C., Pl. Fin

Conseiller en sécurité  
financière  
Représentant en épargne  
collective auprès de  
Multi Courtage Capital

gduhaime@sfgd.ca

# Statut précaire pour les chômeurs

Jean Dumont | Le Courrier

**Même si le gouvernement est minoritaire et qu'il est en quelque sorte à la merci des partis d'opposition, le projet de loi sur une réforme de l'assurance-chômage est mort au feuilleton la semaine dernière.**

Une situation que déplore la députée bloquiste Ève-Mary Thāi Thi Lac.

« En abandonnant aussi lâchement les chômeurs, alors que l'économie se relève à peine de la crise économique, les conservateurs et les libéraux sont allés à l'encontre de la volonté populaire. »

La députée de Saint-Hyacinthe-Bagot trouve dommage que les politiciens n'aient pas de sensibilité à l'égard des situations économiques difficiles que vivent certaines régions névralgiques.

« Lorsqu'une usine de 100 employés ferme ses portes, ce sont des vies de famille qui sont touchées au premier chef. Mais, ce sont des vies de communauté, si bien que tout le monde écope. Ça amène parfois à un exode des régions. »

Le projet de loi établissait l'admissibilité au régime dès 360 heures de travail. Il proposait aussi une hausse du taux de prestation de 55 % à 60 % et une meilleure accessibilité aux travailleurs autonomes, entre autres.

« Contrairement au mythe populaire, le fait d'avoir 360 heures assurables ne garantissait pas un an de chômage, explique Yvon Bélanger, du Mouvement des Sans-Chemise. C'est de la légende urbaine. »

## PROJETS-PILOTES À LA POUBELLE

Pour les groupes de défense des chômeurs, cet échec d'une réforme s'ajoute à des mauvaises nouvelles qui frapperont bientôt les bénéficiaires.

« Il y a trois projets-pilotes qui arrivent à échéance dans les prochaines semaines et



Ève Mary Thāi Thi Lac, députée fédérale et Yvan Boulay, du Mouvement Action-Chômage. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

qui auront des impacts négatifs sur la précarité financière des chômeurs», mentionne Yvan Boulay, du Mouvement Action-Chômage de Saint-Hyacinthe.

Le premier projet diminue le calcul des sommes assurables à 14 semaines plutôt que sur les 26 dernières semaines; le deuxième permet aux chômeurs de gagner 40 % de leur taux de prestation sans être pénalisés — il baissera à 25 % — et le dernier fera en sorte de réduire le nombre d'heures requises de 910 heures à 840 heures pour la personne qui fait une première demande.

« De tout temps, il y a eu des projets pilotes du genre, mais cette fois on ne sait pas trop ce qui nous attend, mais l'avenir n'est pas rose », prévient M. Boulay.

## COTISATION

Qui plus est, le gouvernement ouvre la porte à une hausse supplémentaire de la cotisation à l'assurance-emploi de 5¢ du 100 \$ de gain assurable dès le 1<sup>er</sup> janvier et à 10¢ pour les deux années suivantes.

« Ce qui est symbolique dans ce dossier, c'est que le gouvernement a fermé le robinet du surplus de 57 milliards de dollars il y a quelques années. Et, voilà qu'il hausse le taux de cotisation pour renflouer le déficit de 10 G\$ », soutient Yvon Bélanger.

Sur le terrain, le mouvement de défense ne sent pas une amélioration de l'emploi.

« Dans la région maskoutaine, le taux de chômage se situe à un peu moins de 8 %, mais dans les faits, on devrait plutôt parler de 10 à 11 % de sans emploi puisqu'il y a des gens non admissibles au régime, d'autres aux études et encore d'autres qui ne cherchent plus, car ils sont découragés, souligne Yvan Boulay. Tous ces gens ne sont pas comptabilisés. Qui plus est, la création d'emplois des dernières années concerne surtout des emplois à temps partiel. »

## ANTIROUILLE

PROFITEZ DÈS  
MAINTENANT DU GRAND

# BLITZ

D'AUTOMNE

## NOTRE TRAITEMENT ANTIROUILLE

- SANS ÉGOUTTEMENT
- TRAITEMENT GARANTI
- BIODÉGRADABLE



# ANTIROUILLE METROPOLITAIN?

TRAITEMENT COMPLET POUR SEULEMENT

**89** 95\$  
+taxes



Visitez-nous :  
[www.antirouille.com](http://www.antirouille.com)

0226038

St-Hyacinthe 450 778-3030  
400, rue Johnson Est

## OUVERTURE LUNDI 18 OCTOBRE

2010

Pour un service  
personnalisé  
et des conseils  
professionnels



Martine St-Laurent

Venez me rencontrer  
dans mes nouveaux locaux situé au :  
**2949, rue Picard, suite 200**  
(voisin Burger King)

Voyages Martine St-Laurent

[martine@voyagesmsl.com](mailto:martine@voyagesmsl.com)

450 250-3594

0223063

de la vigne au verre

# Chili, Nouvelle-Zélande et Espagne!

Hélène Dion

**Ça y est, les salons et dégustations de vins ont repris la cadence. Chili, Nouvelle-Zélande, Espagne, ce n'est que le début d'un bel automne en rouges et en blancs! Je vous propose cette semaine quelques découvertes qui trouveront leur place à votre table!**

Bien que le Carmenere ne compte que pour 9,5 % de la plantation en cépages

rouges au Chili, contre près de 44 % pour le Cabernet sauvignon, ce fut assurément le cépage vedette de la dégustation des vins du Chili qui a eu lieu à Montréal.

Souvent axé sur des notes rustiques, herbacées et épicées, ce cépage peut donner de beaux résultats lorsque l'apport tanins/acides est en équilibre. Du côté de la Nouvelle-Zélande, les blancs se sont montrés exubérants. Si la charge « sucrée » est souvent trop inten-

se à mon goût et que j'aurais eu besoin d'un dictionnaire de synonymes pour décrire les arômes de la vingtaine de sauvignons dégustés, tellement ils se ressemblaient, je sais pertinemment que cette palette, ou devrais-je dire, cette pastille de goût plaira aux amateurs de vins « fruités et doux ».

En attendant, je vous propose deux Pinot Noir de la Nouvelle-Zélande. Pour moi, c'est le top dans ce pays, même si la Syrah promet beaucoup

également. Les Pinots sont élégants, du fruit, et en bouche, ils ont de la chair, sont soyeux et complets! On fait également un saut en Espagne. J'aurais aimé avoir plus d'espace pour parler des vins du Domaine Aranleon (produits majoritairement disponibles en importation privée), mais en attendant, je vous propose le Blés (prononcer « blesse ») qui fera plaisir tout autant à votre palais qu'à votre portefeuille!←



**caliterra**  
Sauvignon blanc 2010 – Reserva Caliterra – Vallée de Casablanca - Chili

Code SAQ : 275909 – Prix : 11,90 \$

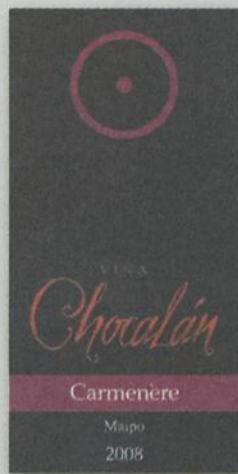
Pour les amateurs de sauvignon, le Caliterra est un bon rapport qualité prix. Nez typique de sauvignon : herbacé, tige de tomate, fruits de la passion. Il est aromatique et la bouche est charmeuse! Il accompagnera un poulet farci au chèvre avec du thym citronné servi avec des légumes un tantinet grillés ou encore avec une salade fraîche dans laquelle vous aurez pris soin d'ajouter quelques fruits.



**microterroir**  
Microterroir 2006 – Casa Silva – Vallée de Colchagua - Chili

Prix : 40 \$ - Importation privée chez l'Agence Lbv International - info@lbvinternational.com

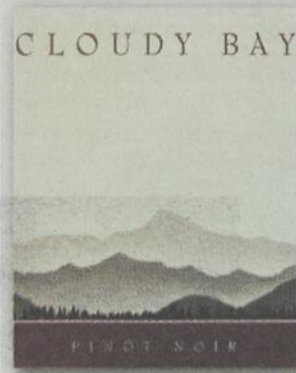
Vous avez de l'espace dans votre cave à vins? Mettez-y quelques bouteilles de Microterroir. On sent bien l'apport du fût tant au nez qu'en bouche. Les arômes couvrent une palette d'épices, de fruits noirs mûrs, une petite dose de torréfaction, mais sans disgrâce! Nous ne sommes pas dans les fruits cuits, mais bien mûrs tout autant au nez qu'en bouche. L'attaque est puissante, le grain est serré, le tout costaud, avec 14,5 % d'alcool, mais l'acidité assure la tenue de ce vin vers le haut!



**carmenere**  
Carmenere Sélection 2009 – Vina Chocalan – Vallée de Maipo - Chili

Code SAQ : 11156107 – Prix : 16,20 \$

Aux 85 % de Carménère s'ajoute une portion de cabernet franc et de cabernet sauvignon. Aromatique et intense avec des arômes de fruits, d'épices et un soupçon de torréfaction qui rappelle le cacao, note aromatique qui signe d'ailleurs la grande partie de la production de ce domaine situé tout près de l'océan Pacifique et de la rivière Maipo. En bouche, ce Carmenere est souple et soyeux avec une structure tannique ni timide, ni exubérante!



**Cloudy Bay** – Pinot Noir 2007 – Marlborough – Nouvelle-Zélande

Code SAQ : 11026020 – Prix : 44,25 \$ (en succursales : millésime 2006)

Un vrai beau pinot noir que ce Cloudy Bay! Fruits mûrs, myrtilles, cerise noire et soupçon vanillé au nez. En bouche, il est charnu, soyeux et costaud avec ses 14 % d'alcool. Le passage en fût de chêne français se sent bien, mais l'intégration est faite avec finesse. Note torréfiée en finale.



**Oyster Bay** – Pinot Noir 2009 – Marlborough – Nouvelle-Zélande

Code SAQ : 10826105 – Prix : 21,85 \$ (en succursales : millésime 2008)

Pinot aux reflets violacés, nez élégant de fruits noirs, de cerise et de poivre. En bouche, ce pinot a des tanins fins, une finale poivrée et minérale fraîche. Il sera assurément délicieux avec l'agneau ou un plat préparé avec des morilles!



**blés**  
Blés 2007 – Dominion de Aranleon – DO Valencia Crianza – Espagne

Code SAQ : 10856427 – Prix : 14,35 \$

Dans ce vin agrobiologique, humez les fines herbes, les myrtilles et une note de cacao. En bouche, les tanins sont bien domptés et la minéralité souligne ce vin gouléant, mais texturé, dans lequel on ne ressent pas du tout les 14,5 % d'alcool. Vraiment beau vin pour tous les jours qui plaît par son fruit croquant. Il accompagnera vos pizzas fines, les charcuteries et tapas. Note : Conscience environnementale, mais aussi sociale : les étiquettes sont préparées également pour les aveugles avec l'alphabet en braille.

## VOICI LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2011 À PARTIR DE SEULEMENT 17 240 \$\*



Louez à partir de **199\$** /mois sur 48 mois\*\* avec **0\$** d'acompte

## Un petit prix à payer pour rendre votre voisin jaloux.

Découvrez une Volkswagen de conception tout à fait unique. Entièrement redessinée de la calandre à l'échappement et dotée d'une garantie limitée de 4 ans / 80 000 km, la toute nouvelle Jetta 2011 débordé de prestigieuses caractéristiques de série et d'ingénierie allemande. Et tout ça, à un prix qui fera l'envie de tout le voisinage. Visitez votre concessionnaire ou vw.ca pour réserver un essai routier. Propriétaire Volkswagen? Informez-vous sur notre programme de fidélité.

- Entièrement redessinée • Contrôle électronique de la stabilité (ESC) • Le plus grand espace de chargement de la catégorie††
- Le plus d'espace à l'arrière pour les jambes de la catégorie‡
- Fenêtres et verrouillage électriques • Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Aussi disponible en version TDI Diesel propre

Volkswagen St-Hyacinthe  
5705, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe, sortie 130 de l'autoroute 20  
450 773-9643 • 514 875-3915  
www.vwst-hyacinthe.qc.ca ou visitez toutenouvellejetta.ca



\*Le PDSF du modèle Jetta berline 2011 2.0L neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses est de 17 240 \$ (frais de transport et inspection de prélivraison inclus). Assurances, immatriculation, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Modèle montré : Jetta Comfortline 2011 avec options et accessoires : 22 625 \$. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. \*\*Cette offre de location d'une durée limitée est assujettie à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta berline 2011 2.0L neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses. Frais de transport inspection de prélivraison de 1 365 \$ inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 \$, dépôt de sécurité de 250 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, ou 82\$PMA, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 2010 et pourrait être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. †Selon la première éventualité. ††Comparé à d'autres modèles 2010 et 2011 offerts au moment de l'impression dans la catégorie des berlines compactes. L'espace de chargement de 1,5,5 pi3 (0,438 m3) devient encore plus grand lorsque la banquette arrière divisée 60/40 est rabattue. ‡Comparé à d'autres modèles 2010 et 2011 offerts au moment de l'impression dans la catégorie des berlines compactes. Plus de 3 pieds (96,7 cm) en tout. C'est non seulement plus d'espace que la concurrence, mais aussi bien plus que plusieurs berlines plus grandes. Visitez vw.ca pour les détails. © Volkswagen, le logo Volkswagen, « Jetta » et « TDI Diesel propre » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Das Auto et dessin » est une marque de commerce de Volkswagen AG. © 2010 Volkswagen Canada.

Groupe Financier  
Multi Courtage



# Soirée Casino

## Une belle occasion de miser dans la collectivité

Plus de 200 personnes y étaient rassemblées pour célébrer l'anniversaire du



Pendant la table finale, les convives ont eu droit à une performance bien spéciale. Monsieur Guy Duhaime, président de Groupe Financier Multi Courtage et président d'honneur de la soirée, nous a interprété deux tangos d'Astor Piazzolla et un medley de mélodies de Jean-Pierre Ferland.

Groupe Financier Multi Courtage, le 23 septembre dernier, à l'Espace Rona du Centre des Arts Juliette-Lassonde de Saint-Hyacinthe, afin de recueillir des fonds pour deux organismes de la région Maskoutaine. Les amateurs de Black Jack, de Texas Holdem et de roulette furent comblés à souhait par l'ambiance électrisante et le cachet glamour de la soirée.

Un événement unique en son genre pour célébrer les 30 ans, en entreprise, ce qui est une denrée plutôt rare de nos jours et cela méritait d'être souligné en grand! Plusieurs prix ont été attribués

lors de l'événement. La grande gagnante de la table finale, Madame Lucie Talbot, a mérité un forfait souper/spectacle et coucher à l'Hôtel des Seigneurs.

En participant à cette Soirée Casino, les joueurs et commanditaires ont soutenu deux causes : **Le Camp de Santé Saint-Hyacinthe**, qui offre à des enfants défavorisés de la région, un séjour inoubliable dans un camp de vacances, et **La Fondation Denis-Chartier**, soutenant les personnes atteintes d'un cancer et les personnes âgées, entre autres par le biais du Pavillon Marie-

Luce-Labossière. Il était important pour Groupe Financier Multi Courtage de fêter le succès de l'entreprise, tout en se rappelant par contre qu'il y a et aura toujours des plus démunis qui ont besoin d'un support.

L'objectif minimum de don fixé au départ était de 5 000 \$ pour chacun des organismes (donc 10 000 \$ au total) etc'est en grande partie grâce aux partenaires, donateurs et tous les participants qu'il a été dépassé.

Pas moins de 20 000 \$ fut donc partagé entre les 2 organismes.



Pour l'occasion, le Centre des Arts Juliette-Lassonde avait revêtues plus beaux atours.



Monsieur Michel Gagné, des Galeries Nissan, célèbre sa victoire, suite au tirage d'une croisière d'une semaine pour 2 personnes.



Guy Duhaime adresse ses remerciements. Derrière lui, dans l'ordre habituel : Monsieur Benoît Chartier et Olivette Beaugard de la Fondation Denis-Chartier, François Lanoie du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe, Daniel Richard, Mélanie Boisvert, Jean-Claude Giguère et Danielle Coderre, du comité organisateur de l'événement.



Monsieur François Lanoie adresse quelques mots au sujet du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe. Depuis plus de 60 ans, **le Camp de Santé de Saint-Hyacinthe** offre à chaque année, **un séjour de deux semaines en camp de vacances** à des jeunes de milieux défavorisés, et ce, **gratuitement**.



Remise du chèque emblématique de 10 000 \$ pour la Fondation Denis-Chartier. Dans l'ordre habituel : Benoît Chartier, Olivette Beaugard et Guy Duhaime.



Remise du chèque emblématique de 10 000 \$ pour le Camp de Santé de Saint-Hyacinthe. Dans l'ordre habituel : François Lanoie, Suzanne Girouard et Guy Duhaime.

### Un anniversaire bien spécial

Groupe Financier Multi Courtage est fier d'être toujours présent et actif encore après 30 ans, tout en ayant conservé une totale indépendance face aux différents fournisseurs de produits et services d'assurances et de placements. Cela le distingue grandement des concurrents et assure à la clientèle, un service hors du commun.

Cette fête fut aussi celle des conseillers financiers qui ont contribué à bâtir l'histoire de

l'entreprise; c'est grâce à leur loyauté, leur professionnalisme et leur confiance que le Groupe Financier Multi Courtage peut se targuer de son unicité dans la région.

Félicitations à tous les employés et les représentants, fiers de faire partie d'une organisation qui supporte depuis plusieurs années la culture, les arts, ainsi que plusieurs causes reliées à la santé humaine.



Un anniversaire ne serait pas le même sans son traditionnel gâteau!

## affaires

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

## Le débat reste entier

Dominique Lemoine | Le Courrier

**La première partie des audiences publiques sur le développement de l'industrie des gaz de schiste a pris fin hier soir à Saint-Hyacinthe. L'appréciation des différents intervenants varie cependant encore beaucoup quant à la crédibilité du processus.**

La configuration de la salle et la présence d'experts du gouvernement, de l'industrie, de Gaz Métro et du BAPE ont, selon le responsable des relations avec les investisseurs chez Gastem, David Vincent, permis aux citoyens de poser des questions de façon « efficace » et « rationnelle », ainsi que d'obtenir des réponses « complètes ».

« C'est sûr que quand on se pointe là-bas en espérant une réponse en particulier, ça se peut qu'on puisse être déçu. Mais si on est à la recherche de la vérité, je pense qu'on ne peut qu'être bien servi dans un tel processus », dit-il.

Le fait que les séances aient été tenues en après-midi et en soirée permettait selon lui aux experts d'utiliser l'avant-midi pour trouver les éléments de réponse manquants.

« Ça fait changement des débats émotifs », a-t-il ajouté, faisant référence à la tournée chaotique de l'Association pétrolière et gazière.

## TRAITEMENT INÉQUITABLE DE LA PART DU PRÉSIDENT

« Le président a été sévère avec les citoyens et complaisant avec les gens de l'industrie et du gouvernement », déplore Daniel Breton, du groupe Maîtres chez nous - 21<sup>e</sup> siècle. Il a remarqué que le président « n'insistait pas pour obtenir des réponses valables », lorsque les questions n'étaient pas répondues ou évitées.

La conseillère de la Ville de Saint-Hyacinthe Brigitte Sansoucy a noté une « très grande participation des citoyens ». Mais elle trouve « dommage qu'ils n'aient pas eu l'espace pour faire des mises en contexte nécessaires à la compréhension de certaines questions, alors que les représentants de l'industrie ont eu beaucoup d'espace pour passer leur contenu ».

Elle dit par contre avoir été impressionnée par la préparation du Comité des citoyens et citoyennes pour la protection de

l'environnement maskoutain (CCCPEM), dont les représentants ont réussi à poser « une grande partie de leurs 76 questions ».

Son président, Jacques Tétreault, a participé du début à la fin. « Toutes ces journées nous auront au moins appris à très bien connaître les gens de l'industrie. Le mandat a été très bien respecté par les commissaires. Nous ne pouvions pas poser de questions qui sortaient du mandat exclusivement axé sur le développement de l'industrie. »

Il déplore un « manque flagrant de préparation », un « document de référence d'une minceur incroyable » et la rareté des « réponses exhaustives » de la part des intervenants. « Nous avons assisté à de nombreuses valse verbales qui éloignaient de notre question. Peu de gens ont obtenu des réponses satisfaisantes », précise-t-il.

Le président de l'UPA de Saint-Hyacinthe, Réjean Bessette, affirme faire lui aussi partie de ceux qui n'ont pas obtenu réponses à leurs questions.

Confirmant le point de vue de Daniel Breton, Jacques Tétreault soutient que « rares furent les occasions où le président a démontré de la sévérité envers l'industrie ». Il ajoute avoir « assisté à de nombreuses reprises à des remarques complaisantes envers les gens de l'industrie et à des ripostes destinées aux opposants à cette industrie ».

Bref, M. Tétreault reproche à la première partie de ce BAPE l'impossibilité d'établir un dialogue et de poser des sous-questions. « On nous bâillonnait pendant que les gens de l'industrie pouvaient s'étendre de longues minutes dans leurs réponses. »

## DÉCIDER ET RÉDIGER À L'AVEUGLE

Ayant participé à d'autres audiences, Daniel Breton dit avoir l'impression que le BAPE « n'a plus l'autorité morale et intellectuelle qu'il avait avant ». À l'unisson avec d'anciens présidents et commissaires du BAPE s'étant prononcés dans les médias, il dit que celle-ci n'a « ni les moyens ni le temps pour faire un travail sérieux ».

Pour être valable, elle aurait à son avis eu besoin d'études indépendantes avant de commencer. Le président de la commission, Pierre Fortin, avait expliqué que le mandat avait été donné par le ministre en vertu de l'article 6.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement, qui



Plusieurs citoyens et représentants d'organismes sont déçus des réponses obtenues de l'industrie et des ministères lors de la première partie des audiences publiques sur le développement durable de l'industrie des gaz de schiste. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

n'exige pas d'études d'impact préalables.

« On dit qu'on veut s'inspirer des meilleures pratiques, mais d'importantes sources d'informations, comme l'enquête de l'Environmental Protection Agency (EPA) aux États-Unis, ne seront pas complétées avant la fin du mandat du BAPE qui pourtant devra donner ses conclusions », a renchéri Christian Vanasse, conseiller municipal à Saint-Jude.

Le CCCPEM déposera un mémoire dans lequel il aura eu « toute la latitude » pour s'exprimer, « bien que les délais soient indécents pour le rédiger », affirme M. Tétreault.

La date limite pour le dépôt est le 4 novembre, « alors que l'industrie n'aura pas encore déposé à la commission tous les documents de référence. Certains ne seront rendus publics que dans un mois, et le président a accepté cela sans broncher », dit-il. ←

La RAC, rapide et efficace!

Soirée d'information  
lundi 25 octobre

## Diplômerez vos acquis et vos compétences en comptabilité!

Vous travaillez depuis au moins deux ans dans le domaine de la comptabilité? Voici une offre que vous ne pouvez pas refuser :

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE**  
819 478-4671, poste 4604  
rac@cdrummond.qc.ca

Obtenez une attestation d'études collégiales (AEC) en Comptabilité informatisée (LCA.DC) en environ six mois!

Nous vous créditions les compétences acquises dans le cadre de vos fonctions. Vous n'aurez qu'à vous inscrire aux cours manquants!

Un tremplin vers un nouvel emploi, un meilleur salaire ou une promotion!

Formation continue et services aux entreprises  
960, rue Saint-Georges, Drummondville (Québec) J2C 6A2

www.cdrummond.qc.ca/RAC

Cégep de Drummondville

0226331

**Les centres Maslah**  
Audioprothésistes

Vos professionnels de la prothèse auditive depuis 1988  
www.lescentresmaslah.com

Prothèses auditives  
Réparations  
Ajustements  
Nettoyage

Test d'audition  
Piles  
Bouchons  
-bruits  
-baignade  
-musique

Si sophistiquée si discrète si intelligente.

Laurier Chaussé-Simard, audioprothésiste  
St-Hyacinthe  
Vision Pro-Santé  
2860, boul. Laframboise  
suite 200  
450-774-1616

Le choix des consommateurs  
2009-2010  
pour l'excellence en affaires

Ordre des audioprothésistes du Québec

Prothèses payées par: RAMQ, CSST, Anciens Combattants, Assurances privées \* selon certaines conditions

0220213



# Rendez-vous ENVIRONNEMENTAL maskoutain



Une initiative de  
**RÉGIE  
INTERMUNICIPALE**  
d'Acton et des Maskoutains

En collaboration avec :

- Les Galeries St-Hyacinthe
- Récupération Centre du Québec Inc.
- Services Environnementaux Richelieu
- Ville de Saint-Hyacinthe

21, 22 et 23 octobre 2010 aux GALERIES ST-HYACINTHE

# 14

**exposants**  
sur place en tout temps  
pour répondre à  
vos questions

**PRIX DE  
PRÉSENCE**

Tirage : samedi  
23 octobre 2010 à 14 h 30  
aux GALERIES ST-HYACINTHE

- ▶ 4 chèques-cadeaux de 100 \$ des Galeries St-Hyacinthe
- ▶ 1 forfait super-spectacle de Martin Fontaine pour 2 personnes à l'Hôtel des Seigneurs
- ▶ 1 chèque-cadeau de 100 \$ de Agri-Clé-Plastique Recyclé
- ▶ 3 lots de 50 sacs pour résidus de cuisine

## COUPON DE TIRAGE

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_

Pour participer : remplir le coupon et le déposer dans la boîte tirage durant l'événement au centre d'activités des Galeries St-Hyacinthe.

## société

Frédéric Champion

# Terminer sur une bonne note

Le vendredi 22 octobre à 19 h 30, Frédéric Champion présentera un concert à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, clôturant ainsi la série de concerts d'orgue 2010.

Parce qu'il fascine le public par sa musicalité, le magazine britannique Choir and Organ décrit Champion comme « l'un des meilleurs jeunes organistes que vous n'aurez jamais l'occasion d'entendre ».

Lauréat du premier prix et prix du public du Concours international d'orgue du Canada (CIOIC) présenté à Montréal en 2008, Frédéric Champion est titulaire de nombreux prix récompensant ses interprétations d'oeuvres composées entre le XVI<sup>e</sup> siècle et aujourd'hui. Se produisant régulièrement comme solis-

te, avec orchestre ou chœur, il a donné un grand nombre de concerts en Europe, en Asie et en Amérique du Nord.

Pendant le concert, trois caméras permettront de diffuser l'extrême complexité du jeu de Champion sur grand écran, transformant le récital en une véritable expérience visuelle. « L'organiste joue à la fois sur plusieurs claviers et sur le pédalier de l'instrument. Après les concerts de messieurs Bouvard et Latry, Frédéric Champion démontrera qu'il est de la trempe des plus grands organistes en présentant des oeuvres exigeant une grande virtuosité. C'est un honneur de le recevoir à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe », explique le Chanoine Gaston Giguère, curé de la paroisse. Les billets pour ce concert sont en vente à l'Évêché, au coût de 20 \$. ←



Le vendredi 22 octobre à 19 h 30, Frédéric Champion présentera un concert à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe.

## 6<sup>e</sup> Salon du Collectionneur

par l'Association des Numismates, Philatélistes et Collections diverses de Saint-Hyacinthe Inc.



### ENTREZ DANS L'UNIVERS DU PASSE-TEMPS

Présenté Aux Loisirs du Saint-Sacrement  
2520, Sainte-Catherine  
(coin Bourassa)  
Saint-Hyacinthe

Dimanche 17 octobre  
de 9 h à 17 h

- Objets exposés
- Cartes postales
- Badges de police
- Épinglettes
- Timbres et monnaies
- Documents anciens
- Enseignes de garage
- Minéraux
- 100e Marine canadienne
- Canadiens de Montréal
- Collection McDonald
- Collection Loto-Québec
- Collection Canadain Tire
- Photos Saint-Hyacinthe
- Stylos et autres objets

Entrée libre

Venez en grand nombre avec vos parents et amis



PRIX HOMMAGE  
BÉNÉVOLAT-  
QUÉBEC 2011

## DIS-LUI MERCI!

JEUNE BÉNÉVOLE - Prix Claude-Masson  
Prix distinctif en communications

BÉNÉVOLE

Prix distinctif en culture

ORGANISME

Vous connaissez une personne extraordinaire qui donne de son temps bénévolement? Dites-lui « Merci! » en proposant sa candidature au **PRIX HOMMAGE BÉNÉVOLAT-QUÉBEC**, l'une des plus hautes distinctions en matière d'action bénévole au Québec.

POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS OU POUR PROPOSER UNE CANDIDATURE :

[www.disluimerci.qc.ca](http://www.disluimerci.qc.ca)

Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales

1 800 577-2844

sacais@mess.gouv.qc.ca

Avec la collaboration de :

fcaDq  
FÉDÉRATION DES CENTRES  
D'ACTION BÉNÉVOLE DU QUÉBEC



Emploi  
et Solidarité sociale  
Québec

Annette Lecours

# L'exposition d'une « fille de l'eau »

Geneviève Ménard | Le Courrier

**Jusqu'au 24 octobre, la Bibliothèque T.-A.-St-Germain est l'hôte de l'exposition *Au fil de l'eau*, composée des oeuvres d'Annette Lecours, aquarelliste passionnée de paysages et de fleurs.**

« Je suis une fille de l'eau, née sur le bord du Richelieu, raconte-t-elle poétiquement. J'ai essayé autre chose puisque mon brevet en enseignement de l'art m'obligeait à essayer toutes les techniques. Cela a confirmé mon désir profond de travailler avec l'aquarelle. » Si ses tableaux sont surtout composés de paysages, de fleurs et de natures mortes, la lumière qu'ils contiennent en font des pièces d'art uniques. « Les gens me parlent souvent de la luminosité qui caractérise mes tableaux, mais ils apprécient également, en général, que je peigne des maisons au coeur de mes paysages », note-t-elle.

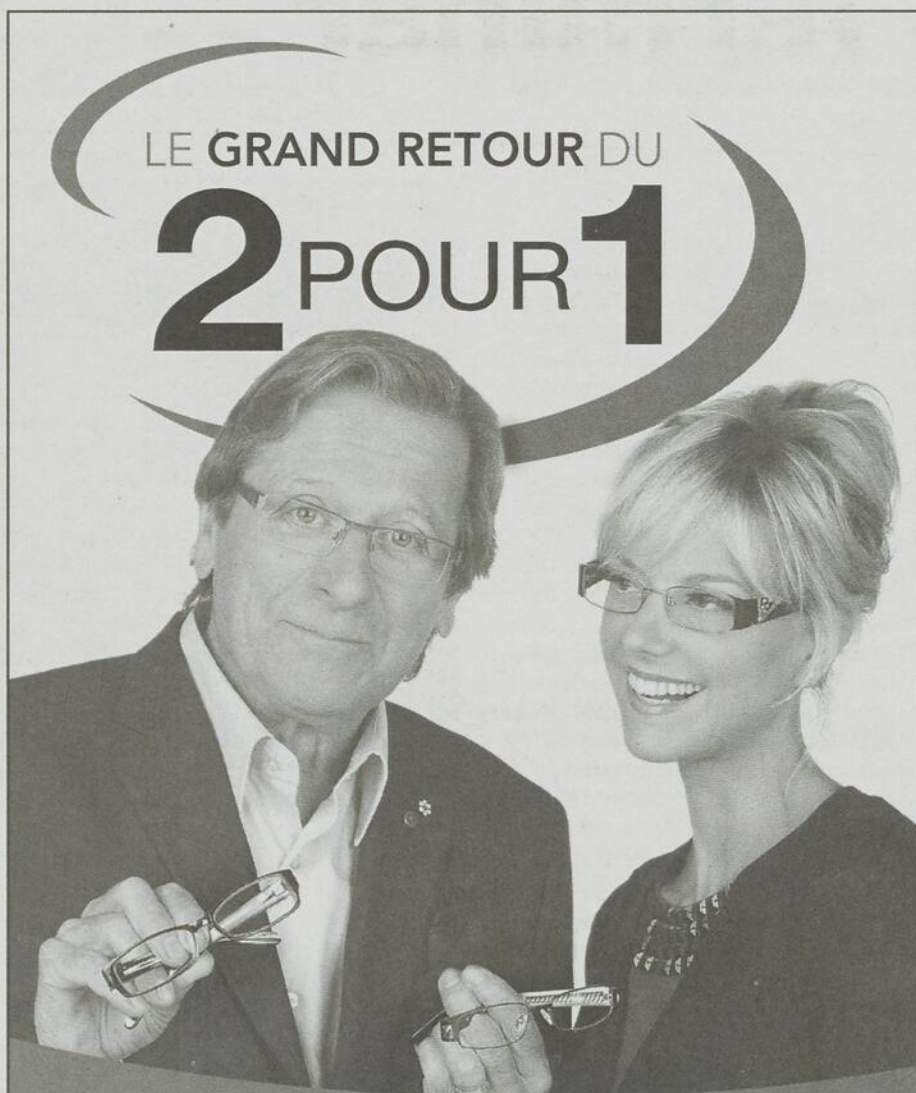
Pour réaliser ces derniers, Mme Lecours s'inspire fortement de photographies prises soit par son mari, soit par des amies qui sillonnent les routes à vélo. Livrant des toiles qui proposent sa propre interprétation de ce qu'elle voit, la peintre aquarelliste s'amuse



Pour réaliser ses tableaux, Mme Lecours s'inspire fortement de photographies prises soit par son mari, soit par des amies qui sillonnent les routes à vélo. Photo Patrick Roger | Le Courrier

même, parfois, à composer ses toiles à partir de deux ou trois photographies différentes.

Celle qui a enseigné l'art à l'école secondaire Casavant de 1976 à 1992 savourait pleinement, le 3 octobre, le vernissage de sa première exposition solo, présentement en cours à la Bibliothèque T.-A.-St-Germain. ←



**2 paires de lunettes complètes pour le prix d'une!**

Choisissez parmi la sélection du 25<sup>e</sup> et ne payez que la plus chère des deux.\*

\*À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant une monture et des verres optiques avec traitement résistant aux rayures, le tout de la sélection du 25<sup>e</sup>, obtenez une deuxième paire de lunettes de la sélection du 25<sup>e</sup>. Vous payez la plus chère des deux paires. Cette offre est valide pour un temps limité et ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

**Saint-Hyacinthe**

1280, rue des Cascades

**450 774-7188**



**lunetterie NEWLOOK**

**25 ans de VISION**

www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

**Examen de la vue sur place par des optométristes**

- ② Grande disponibilité d'examen de la vue avec ou sans rendez-vous
- ② Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes



D<sup>re</sup> Sophie Blanchette et  
D<sup>re</sup> Fabienne Laquerre, optométristes

**450 771-2026**

**Prescriptions de l'extérieur acceptées**

0226036



**Souper de clôture des fêtes du 175<sup>e</sup> anniversaire de Saint-Jude, samedi 23 octobre. Réservez au 450 792-3835.**

**J'ai souvenir encore...175 ans d'histoire !**

**Concert d'orgue gratuit**

«Le dimanche 17 octobre 2010» à 15 h

à l'église paroissiale de Saint-Jude

«Concertistes invités»

Lucienne L'Heureux Arel et Gaston Arel

Organistes de renommée internationale  
Nombreux concerts au Canada, Etats-Unis, France, Belgique, Angleterre, Ukraine

Professeur à l'UQUAM et Conservatoire de Montréal  
Un concert à ne pas manquer !

Par des artistes de chez nous  
Madame Lucienne L'Heureux Arel,  
native de Saint-Jude

Monsieur Gaston Arel,  
titulaire des orgues de la cathédrale  
de Saint-Hyacinthe à 17 ans.

Dans une église à l'acoustique  
exceptionnelle sur une orgue  
Casavant datant de 1926 à la  
sonorisation très pure.

**Bienvenue à tous !  
Contribution volontaire**



0223570

## agroalimentaire

Aliments probiotiques

**CLAUDE JOYAL INC.**  
En progression constante depuis 1962

SAINT-DENIS Tél.: 450 787-2105	STANBRIDGE STATION Tél.: 450 296-8201	NAPIERVILLE Tél.: 450 245-3565
SAINT-GUILLEAUME Tél.: 819 396-2161		

Financement par **CNH CAPITAL**  
2009 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH  
marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est  
une marque de CNH America LLC. www.caseih.com 02356604

**CASE IH**  
AGRICULTURE

# Le savoir maskoutain en vitrine

Dominique Lemoine / Le Courrier

**Le chercheur maskoutain spécialisé en probiotiques Claude P. Champagne a obtenu en septembre une visibilité hors du commun au sein de l'industrie alimentaire, et ce, au grand bonheur de son employeur, le Centre de recherche et de développement sur les aliments d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) à Saint-Hyacinthe.**

Dr Champagne a été interviewé par le site Internet consacré à l'actualité scientifique *Science Watch* au sujet de l'un de ses articles sur les probiotiques.

L'entrevue intitulée « Claude Champagne : sur l'accroissement de la demande des consommateurs pour des probiotiques dans les aliments » (traduction) a été publiée en première page du bulletin électronique de septembre 2010 de *Science Watch*.

L'article ayant fait sa renommée « Défis dans l'addition de cultures probiotiques aux aliments » a été publié en 2005. Il recense les défis rencontrés lors de l'addition de probiotiques aux aliments et les solutions technologiques connues pouvant permettre de contourner ou de limiter les problèmes de viabilité dans les cultures de probiotiques.

Contrairement aux textes antérieurs sur les bactéries probiotiques qui visaient surtout des lecteurs de la communauté de la santé et qui traitaient des effets bénéfiques sur la santé, cet article ciblait plutôt des lecteurs de l'industrie alimentaire et abordait les problèmes liés à l'ajout de bactéries probiotiques à la nourriture, explique le chercheur.



Le chercheur Claude Champagne habite Sainte-Madeleine depuis 1978. Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

## DES CAPSULES DE BACTÉRIES DANS LES ALIMENTS

Les consommateurs de probiotiques et antioxydants en pilules demandent que ces ingrédients soient contenus dans leurs aliments, dit le chercheur. Le problème est que les bactéries probiotiques meurent lors de la transformation et la conservation de la nourriture, et qu'il en faut un certain nombre pour avoir un effet sur la santé.

Son article visait à fournir de l'information aux transformateurs et technologues alimentaires sur l'état d'avancement des manières d'ajouter la quantité de bactéries nécessaire et/ou de les

garder en vie. Il a découvert lors de ses travaux que ces bactéries apprécient la température douillette et un environnement sans oxygène.

Il précise que désormais les chercheurs ont de plus en plus de succès dans le maintien en vie des bactéries en dehors de leur environnement préféré. Son dada actuel, la microencapsulation, est un moyen de séparer les bactéries des matières constitutives des aliments en les enfermant dans des microcapsules.

En plus de protéger les bactéries lors de la transformation et du stockage des aliments (basse température), les capsules pourraient s'avérer un moyen de

protéger les cellules de bactéries contre l'acidité de l'estomac lors du voyage des aliments vers les intestins. La méthode pourrait aussi devenir assez efficace, selon le docteur, pour étendre les bénéfices des probiotiques sur la santé d'autres aliments.

« Présentement, nous ne pouvons simplement pas garantir qu'un bénéfice sur la santé obtenu avec le yogourt, par exemple, peut être transféré aux jus de fruits, céréales, ou d'autres matières constitutives alimentaires », a-t-il précisé lors de l'entrevue.

À l'aide des probiotiques, il dit espérer pouvoir réduire les risques de contracter certaines maladies et si succès il y a, « nous n'allons pas seulement aider les gens à vivre plus longtemps, mais aussi en meilleure santé ».

Il prédit que dans cinq ans tous les yogourts auront des probiotiques, qu'il y en aura dans les fromages et les légumes fermentés dans dix ans, et que dans quinze ans le gouvernement obligera l'industrie à ajouter des probiotiques à certains aliments dans le but de ralentir la croissance des coûts des soins de santé.

Un probiotique est un supplément alimentaire constitué de bactéries qui contribuent notamment à l'équilibre de la flore intestinale et au maintien général d'une bonne santé, dit le grand dictionnaire terminologique de l'Office québécois de la langue française. Les lactobacilles et les bifidobactéries sont des probiotiques.

Dr Champagne réside à Sainte-Madeleine depuis 1978. Le 6<sup>e</sup> Symposium international *La Santé par les probiotiques : constats et perspectives* aura lieu les 28 et 29 octobre au Centre Mont-Royal à Montréal. ←

## Bourses Garfield Weston

# Deux élèves de l'ITA sont honorés

Philippe Beaugard et Pierre-Olivier Caron, deux élèves de l'Institut de technologie agroalimentaire (ITA), campus de Saint-Hyacinthe, ont obtenu chacun une bourse Garfield Weston d'une valeur de 4 000 \$ par trimestre.

Originaire de Rougemont, Philippe Beaugard est un étudiant de troisième année du programme de technologie du génie agromécanique. Outre les études à temps plein qu'il accomplit, l'entreprise familiale l'occupe amplement, alors qu'il remplit diverses tâches qui le préparent à prendre la relève. La machinerie agricole le fascine et son fonctionnement suscite beaucoup sa curiosité et sa débrouillardise.

Philippe Beaugard est également membre d'une équipe d'aviron et d'une autre de course. Sa grande capacité de travail, son entente, son enthousiasme et son engagement dans des activités communautaires lui ont permis de poser sa candidature et d'être choisi pour cette bourse Garfield Weston.

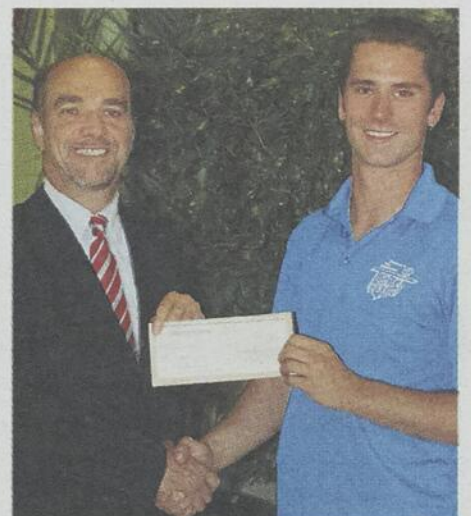
Quant à Pierre-Olivier Caron, de Plessisville, il en est à sa deuxième année d'études en technologie de productions animales. Cet élève s'est distingué par son engagement social et communautaire, son esprit d'initiative et la qualité de son dossier scolaire; grâce à ces atouts, il a pu recevoir, pour une deuxième année consécutive, cette récompense prestigieuse.

Précisons que le programme de bourses Garfield Weston, créé en 1999, est géré par la Fondation canadienne des bourses de mérite et qu'il vise à récompenser des étudiants exceptionnels inscrits à temps plein dans un programme d'études collégiales. Ces élèves doivent avoir manifesté un solide engagement dans leur domaine, et ce, en cherchant à apporter une contribution favorable à leur communauté.

Pour en savoir plus sur les programmes d'études et les services aux entreprises offerts par l'ITA, consultez le site Internet [www.ita.qc.ca](http://www.ita.qc.ca). ←



Michel Beaulac, directeur du campus de Saint-Hyacinthe de l'ITA, et Pierre-Olivier Caron, élève de deuxième année du programme de technologie des productions animales et lauréat d'une bourse Garfield Weston.



Michel Beaulac, directeur du campus de Saint-Hyacinthe de l'ITA, et Philippe Beaugard, élève de troisième année du programme de technologie du génie agromécanique et lauréat d'une bourse Garfield Weston.

## en voiture

Ford Raptor SVT

Magasinez 24 h sur 24 h  
Sportback  
2011

Un monde à conduire

www.st-hyacinthemitsubishi.ca

# Le sprinter des bois



Marc Bouchard  
autos@cgocable.ca

Traditionnellement, quand on pense à un véhicule hors route ou à un véhicule de travail, on ne s'attend pas à une bête de rapidité ou d'agressivité. Mais Ford a voulu réveiller cette tendance et propose aux véritables fans une bête de somme gonflée aux stéroïdes : le Ford Raptor SVT.

Attention, ici l'appellation F-150 n'a pas vraiment sa place, puisque bien que la base soit celle du F-150, il ne reste plus grand-chose d'original une fois les responsables des voitures de performance du constructeur américain au boulot. On a littéralement gonflé la carrosserie, modifié les suspensions, changé le look et créé un petit monstre capable du grand confort, mais en toutes circonstances.

## UN LOOK D'ATHLÈTE

Même physiquement, le Ford Raptor SVT n'a que peu de ressemblances avec son cousin le F-150 traditionnel. On a élargi l'ensemble en ajoutant des composantes sur les ailes avant et arrière, donnant en tout quelque 20 centimètres de plus aux dimensions du véhicule. Sachez que d'un simple coup d'oeil, cette nouvelle largeur est impressionnante, mais qu'elle l'est encore plus une fois solidement installé derrière le volant dans des espaces plus étroits.

On a aussi modifié les suspensions et installé des roues de grande dimension, et installé des autocollants noirs (sur fond de carrosserie orangée) qui ressemblent presque à des coups de griffe, comme si le méchant Raptor s'était mesuré à un monstre de la forêt.

Le plus intimidant demeure cependant la grille noire, et le gros capot troué, donnant au Raptor une véritable allure de bête sauvage.

L'intérieur est à l'avenant. Les nombreux espaces libres reprennent la cou-



Le Ford Raptor SVT Photo Lynda Béliveau

leur de la carrosserie (ce qui, au premier regard, peut sembler agressant, mais finit par être totalement normal), et on a mis le paquet en matière de finition de cuir. Tout est sans reproche, ce qui, pour un camion de cette taille et de cette intention, est exceptionnel.

Ajoutons-y les accessoires Ford, incluant un vaste écran abritant le système multimédia SYNC, et vous aurez une bête de puissance, et de confort. La console centrale abrite toutes les commandes, y compris les boutons de réglage du hors-route et du contrôle de descente. Ce dernier modifie les paramètres de la transmission, de l'ABS et de l'antidérapage pour une conduite optimisée sur les surfaces glissantes ou accidentées.

Notons enfin que pour bien affirmer sa notion utilitaire, de nombreuses possibilités de branchement d'accessoires se retrouvent aussi dans l'habitacle, incluant quatre boutons auxiliaires.

Bonne note en terminant pour le confort des sièges avant, et l'espace relativement important pour les passagers arrière, malgré un accès plus difficile en raison des portières dite de type suicide.

Sous le capot, un moteur V8 de 5,4 litres développant 320 chevaux, soit l'équivalent du F-150 plus traditionnel. Une certaine déception, car on s'attendait d'un SVT qu'il soit plus puissant, mais la nouvelle génération comptera plutôt sur un moteur de 400 chevaux. Mais l'un comme l'autre est bien suffisant.

## SUR OU HORS LA ROUTE

Mais un tel véhicule se conduit de deux façons : de manière très civilisée, pour se rendre au centre-ville sans encombre, ou de façon un peu plus brutale, dans les sentiers les plus boueux.

Évidemment, l'usage en mode normal m'a permis de constater que sous des allures féroces le Raptor se comportait comme un gentleman en ville, allant même jusqu'à rendre la randonnée encore plus confortable qu'un F-150 ordinaire en raison de ses suspensions renforcées. Il est un peu bruyant à 100 km à l'heure, mais c'est davantage le bruit de pneu que l'on entend.

Une fois hors route cependant, le Raptor se retrouve dans son élément. Les suspensions sont capables d'absorber tous les

chocs imaginables, et les petits sentiers boueux n'ont pas eu raison de sa détermination. Le système de 4 roues motrices se moque de toutes les surfaces, et rien ne vient troubler la stabilité de l'ensemble.

Seul bémol, et il est de taille sans jeu de mots, les sentiers les plus étroits reçoivent difficilement le Raptor en raison de son grand gabarit. Il a donc fallu se fermer les yeux à quelques endroits, et espérer que rien ne nous retiendrait. Ce qui n'est jamais arrivé...

Une fois la semaine d'essai terminée, j'avoue avoir eu quelques regrets de laisser partir ainsi mon nouveau et féroce ami. Mais quand est venu le temps de faire le plein, et que j'ai constaté que la consommation se chiffrait bien au-delà de 19 litres aux 100 km de moyenne (il est vrai que j'ai poussé la machine à quelques occasions), j'ai finalement repris avec plaisir le volant de ma berline familiale.

Merci aux Carrières Saint-Dominique pour l'accès à leur sentier. ←

## Fiche technique

### Forces :

- Suspensions ultra absorbantes
- Direction précise
- Finition sans reproche

### Faiblesses :

- Consommation excessive
- Bruit dans la cabine
- Largeur imposante

### Fiche technique :

Moteur : V8 5.4L  
Puissance (ch@tr/min) : 320 @ 5200  
Couple (lb.pi@tr/min) : 390 @ 3500  
Roues motrices : 4 roues motrices  
Transmission : Automatique à 6 rapports  
Freins : Disques aux 4 roues  
Freins antiblocage : de série  
Consommation : 19 l au 100 km (combiné)  
Prix : 49 699 \$



L'intérieur est d'une finition sans reproche. Photo Lynda Béliveau

## services des loisirs | Ville de Saint-Hyacinthe

# Cet automne, réaménagez votre horaire et faites place à l'exercice

Faire chaque jour 30 minutes d'exercices physiques est un bon moyen de garder la forme et le moral. C'est l'automne et vous trouvez difficilement la motivation ou le courage de sortir le soir pour aller faire de l'exercice. Un petit réaménagement d'ho-

raire pourrait vous permettre de résoudre le problème.

Essayez de pratiquer une activité physique pendant les heures de clarté en stationnant votre voiture un peu plus loin de votre lieu de travail : matin et soir, vous pro-

fiterez des premiers et derniers rayons du soleil; vous pouvez prendre une marche de 15 minutes le midi. Si votre horaire vous le permet, faites vos 30 minutes d'exercices avant de retourner à la maison, vous serez ainsi en forme pour entreprendre les autres tâches qui vous attendent.

Si vos obligations professionnelles ou familiales ne vous laissent que la soirée pour pratiquer une activité physique, laissez-vous tenter par un cours de danse aérobique, de natation, du badminton libre, du volley-ball, etc. L'activité physique donne de l'énergie et renforce le moral. N'hésitez pas! ←



Le parc Les Salines est un endroit très agréable pour prendre une marche dans la nature. Photo Sylvie Carbonneau

## en bref

### LA SAISON DE TENNIS TIRE À SA FIN

Il reste certainement encore de belles journées aux amateurs d'ici la fin de la saison. Le service des Loisirs désire informer les amateurs que les filets de tennis seront retirés des terrains Assomption, Douville, La Providence, Saint-Joseph et Saint-Thomas-d'Aquin au cours de la semaine du 25 octobre. Ceux des terrains Notre-Dame et du Centre culturel seront retirés la première semaine de novembre. Merci de votre attention.

### COURS DE GARDIENS AVERTIS

Deux possibilités s'offrent aux jeunes de 11 à 15 ans qui désirent suivre cette formation d'une journée de 8 h à 16 h au coût de 35 \$ : le 7 novembre au quartier La Providence (infos : 450 773-7711); et le 14 novembre au quartier Sainte-Rosalie (infos : 450 799-2727).

### EN OCTOBRE À LA MAISON DES JEUNES

Bonne nouvelle pour les sportifs! Nous avons maintenant accès à des gymnases : le lundi de 19 h à 20 h 30 à l'école Fadette et le mardi de 19 h à 20 h 30 à l'école primaire Saint-Sacrement. Viens nous rejoindre à la MDJ ou directement sur place. Tenue de sport obligatoire.

### MDJ EN FOLIE

Activités festives et souper de groupe sont à l'horaire du congé pédagogique du 22 octobre. Joins-toi à nous entre 14 h et 22 h. Le

lendemain, sois des nôtres pour une sortie mystère gratuite. Départ à 17 h de la Maison des Jeunes. Inscription au 450 774-2249 ou sur place.

### LES CADETS DE L'AIR, C'EST FLYÉ!

Si tu as 12 ans ou plus, « deviens cadet » pour te faire de nouveaux amis et pour partager avec eux plein d'aventures et d'activités qu'on ne retrouve nulle part ailleurs, tel que la musique en formation de fanfare, le secourisme, la survie en forêt, le vol en planeur. Tu pourrais aussi recevoir une formation et obtenir ta licence de pilote privé tout à fait gratuitement. On t'attend le mercredi de 18 h à 21 h 15 au manège militaire de Saint-Hyacinthe. Inscription gratuite. Si tu es intéressé, communique avec nous au 450 261-0514 et laisse-nous tes coordonnées. Tu peux visiter notre site Internet [www.cadets.net/est/953aviation](http://www.cadets.net/est/953aviation)

### « TÊTES RONDES ET TÊTES POINTUES »

La Production Les Trois Coups présente un conte satyrique de Bertholt Brecht dans lequel on dénonce les machineries infernales d'une classe politique dominante où paysans et grands propriétaires s'affrontent. Les 11 comédiens en sont à leurs premières armes. Présentée seulement 4 soirs : les 16 et 23 octobre, 6 et 13 novembre à 20 h à la salle Gadbois du Centre culturel (800, rue Turcot). Admission 12 \$. Billets en vente sur place pour réservation au [plte@live.fr](mailto:plte@live.fr)

## Qui joindre ?

Service des Loisirs : 450 778-8333

Centre culturel : 450 778-8335

Maison des Jeunes : 450 774-2249

### DANS NOS QUARTIERS :

Assomption | Nicole Champagne : 450 771-6914

Bourg-Joli | (Sacré-Coeur et Saint-Sacrement) | Élisabeth Caron : 450 773-1824

Christ-Roi | Cynthia Dolbec : 450 773-1102

Douville | André Beauregard : 450 773-7811

La Providence | Amélie Faille : 450 773-7711

Notre-Dame | Nancy Maillet : 450 773-4559

Saint-Joseph | Geneviève Ledoux : 450 778-7728

Saint-Thomas-d'Aquin | Bernard Leroux : 450 796-4466

Sainte-Rosalie | Guillaume Leblanc : 450 799-2727

### BOURG-JOLI

#### DISCO ADOS « SPÉCIAL HALLOWEEN »

Disco ados pour les 11-15 ans avec animation et quelques frissons ce vendredi 15 octobre, de 19 h à 23 h, au Centre communautaire Bourg-Joli. Carte d'identité obligatoire. Admission 5 \$ (avec déguisement 4 \$).

### CHRIST-ROI

#### 30<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DES AMIS DU CHRIST-ROI

Les Amis du Christ-Roi célèbrent déjà leur 30<sup>e</sup> anniversaire de fondation. La direction des Loisirs Christ-Roi tient à féliciter leurs membres pour leur implication et leur collaboration lors des différentes activités du quartier. Bonne continuation.

### LA PROVIDENCE

#### SOIRÉE D'HALLOWEEN LE 29 OCTOBRE

Une légende dit que le Centre communautaire serait hanté! Dernièrement, un esprit aurait pris possession des lieux afin de faire du centre communautaire un endroit magique pour les enfants! Débutez la fin de semaine de l'Halloween en parcourant notre trajet hanté le 29 octobre à partir de 17 h 30. Un goûter sera ensuite offert aux enfants et plusieurs activités seront organisées. Venez danser avec les fantômes à la disco de 20 h. Collation et surprises offertes en soirée! Ne ratez pas le party de l'année qui est tout à fait gratuit! N'oubliez pas votre costume! On vous attend en grand nombre!

Il est également possible de participer à l'atelier de décoration de citrouille de 18 h à 20 h pour 10 \$. Matériel fourni! Message aux parents : les enfants de 6 ans et moins doivent être accompagnés d'un parent. Infos : 450 773-7711.

### NOTRE-DAME

#### LOCATION DE SALLE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE

Il est possible de réserver notre salle pour vos réceptions, activités sportives ou réunions. Communiquez avec nous pour connaître nos tarifs, en composant le 450 773-4559.

### SAINT-THOMAS-D'AQUIN

#### VINS ET FROMAGES LE 6 NOVEMBRE

La Corporation des Loisirs de Saint-Thomas-d'Aquin invite la population à son activité de financement annuelle. On servira six variétés de vins, une diversité de fromages raffinés, une composition de terrines, de rillettes et de fruits frais. Pour s'assurer de bien digérer, l'animateur professionnel Daniel Lussier nous divertira toute la soirée. Prix de présence, danse et surprises ajouteront à l'ambiance. Coût de la soirée : 50 \$ par personne. Une soirée où plaisir et entraide se conjuguent. Pour réservation ou toute information, composez le 450 796-4466. ←

## Une toute première présidente au Club Lions de Saint-Hyacinthe



Le Club Lions de Saint-Hyacinthe, fondé en 1959, a l'honneur d'annoncer que pour la première fois de son histoire, une femme occupera la fonction de présidente. Manon Morissette vient en effet d'être élue pour la prochaine année. Membre depuis 2002, elle a occupé les postes de secrétaire, trésorière et de vice-présidente. Son implication active et son expérience permettront à l'équipe de poursuivre sa mission au service de la communauté. Le Club Lions désire souligner l'engagement et le dévouement des trois dernières années du président sortant Fernand Poirier. Toute personne animée d'un bon esprit de service est invitée à se joindre à l'équipe dynamique en téléphonant à Cécile Langelier au 450 799-1892.

**communautaire**

**CHEVALIERS DE COLOMB SAINTE-ROSALIE**  
Souper familial Halloween le vendredi 15 octobre à 17 h 30. Réservations : 450 795-3195.

**BAZAR ASSOMPTION**  
Vente régulière le vendredi 15 octobre de 9 h à 14 h au sous-sol de l'église Assomption. Vente de sacs verts le samedi 16 octobre de 9 h à 12 h.

**COMPTOIR SAINTE-ROSALIE**  
Vente de sacs verts le samedi 16 octobre de 9 h à 21 h à l'église Sainte-Rosalie. Infos : 450 799-1600. Meubles en vente chez Estelle et Normand. Infos : 450 799-3220.

**SOUPER-BÉNÉFICE ET ENCAN À SAINT-LOUIS**  
Souper-bénéfice afin de recueillir des fonds pour acheter une nouvelle fournaise pour l'église le samedi 16 octobre au Centre récréatif. Souper à 18 h et encan à 20 h 30. Réservations : 450 788-2696.

**JOURNÉE DE CHANTS RYTHMÉS**  
Joignez-vous aux chants rythmés dirigés par Lucie Chaput à l'église Saint-Joseph le dimanche 17 octobre à 10 h 30.

**DANSE À SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU**  
Le Club social La Joie de Vivre vous invite à sa danse du mois d'octobre le dimanche 17 à 12 h 30 à la Salle de l'Institut Canadien. Bingo en folie le mercredi 20 octobre de 19 h 30 à 21 h 30. Cours de danse tous les mardis soir. Le Club recherche également des substituts réguliers pour le bowling du jeudi après-midi. Infos : 450 584-3188.

**SALON DES COLLECTIONNEURS**  
Le 66<sup>e</sup> Salon du collectionneur se tiendra le dimanche 17 octobre, de 9 h à 17 h, au Pavillon des loisirs Bourg-Joli. Entrée libre.

**AFEAS ASSOMPTION NOTRE-DAME**  
Activité Femmes d'ici le lundi 18 octobre à 19 h 30 au sous-sol de l'église Assomption de Notre-Dame. Thème du mois : Mon leadership déploie ses ailes. Infos : 450 799-5288.

**ORDRE FRANCISCAIN**  
Chapelet, office quotidien, célébration de la Parole et formation le lundi 18 octobre à 13 h 30 au sous-sol de l'église de la paroisse de Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement.

**SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINT-HYACINTHE**  
Conférence intitulée « Jardins quatre saisons » avec Hélène Baril le lundi 18 octobre à 19 h 30 à l'ITA. Gratuit pour les membres, 7 \$ pour les non-membres.

**ATELIERS ÉDUCATIFS DU CENTRE D'INFORMATION COMMUNAUTAIRE**  
Le mardi 19 octobre de 13 h 30 à 15 h 30, atelier sur l'application de la loi et des règlements de l'aide sociale. Le mardi 26 octobre : atelier éducatif « Accroche un sourire (Halloween) ». Infos : 450 774-2220.

**CONSEIL DES AVEUGLES**  
Réunion du Conseil des aveugles le mardi 19 octobre à 13 h 30 aux Loisirs Douville. Dites-le à vos amis non-voyants! Infos : 450 252-0433.

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ACEF MONTÉRÉGIE-EST**  
L'ACEF Montérégie-Est tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 19 octobre

à 18 h 30 au 211 de l'édifice de La Ruhe, à Granby. Infos : 450 375-1443.

**VENTE DU CERCLE SAINTE-CLAIRE**  
Le Cercle Sainte-Claire organise une vente le mercredi 20 octobre, de 9 h à 14 h, au sous-sol de l'église Saint-Joseph. (Fermé de 12 h à 12 h 30). Apportez vos sacs! Infos : 450 773-5122.

**AFEAS LA PRÉSENTATION**  
L'AFEAS La Présentation organise un voyage au Casino de Montréal le mercredi 20 octobre. Départ de l'église Saint-Thomas-d'Aquin à 10 h et retour à 17 h. Infos : 450 796-3147.

**SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES**  
Le mercredi 20 octobre à 19 h, la Bibliothèque municipale de Saint-Pie vous invite à assister à l'atelier « Comment débiter une carrière en musique ». Bienvenue aux adolescents!

**AFEAS SAINTE-ROSALIE**  
Activité Femmes d'ici le mercredi 20 octobre à 19 h 15 au Centre Rosalie-Papineau. Sujet : le système de justice au Québec. Infos : 450 799-3417.

**PERSONNEL RETRAITÉ DU CSSS RICHELIEU-YAMASKA**  
Déjeuner mensuel le jeudi 21 octobre à 8 h 30 au restaurant Tutti Frutti.

**ASSOCIATION DES RETRAITÉS DU CN**  
Assemblée mensuelle des Retraités du CN au sous-sol du restaurant Lussier le jeudi 21 octobre à 11 h 30.

**ASSOCIATION DES STOMISÉS**  
Journée d'information de l'Association des stomisés du Richelieu-Yamaska le samedi 30 octobre à 9 h 30 au Restaurant Lussier. Réservations avant le 25 octobre au 450 796-3147.

**ASSOCIATION DES ADULTES DU CHRIST-ROI**  
Souper de Noël à volonté le vendredi 5 novembre chez Constantin, à Saint-Eustache. Le souper sera suivi d'un spectacle d'André Thériault. Départ de l'église Christ-Roi à 14 h et retour vers 23 h 30. Coût : 50 \$. Infos : 450 252-9130.

**BRUNCH DU DIOCÈSE DE SAINT-HYACINTHE**  
Brunch-bénéfice du Diocèse de Saint-Hyacinthe le dimanche 28 novembre à la salle à manger de l'Évêché. Billets : 100 \$ chacun. Infos : 450 773-8583, poste 249.

**TÉLÉSURVEILLANCE, LA SÉCURITÉ AU BOUT DES DOIGTS!**  
Une simple pression du doigt sur le bouton d'aide relie automatiquement l'abonné à la centrale de télésurveillance qui communique avec la personne dans un bref délai, 24 h par jour, 7 jours par semaine. Selon l'évaluation, un processus de vérification est enclenché au domicile de l'abonné afin de s'assurer que ce dernier n'est pas en situation d'urgence. Ce programme s'adresse aux personnes de 65 ans et plus ou ayant des problèmes de santé sévères demeurant à domicile sur le territoire de la MRC Les Maskoutains. Des frais d'adhésion et mensuels sont exigés. Le service est offert par le Centre de Bénévolat au 450 773-4966.

**PARTAGE : MARIE-CÉCILE**  
Organisme sans but lucratif, fondé en 2002 à Saint-Denis-sur-Richelieu. Par-

tage : Marie-Cécile appuie l'oeuvre des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe pour les sans-abri en demandant à ses bénévoles de tricoter tuques, mitaines, pantoufles et foulards. Nous accueillons toutes personnes intéressées à se joindre à l'équipe des tricoteuses. Nous acceptons en tout temps les dons de laine pour réaliser les tricots. Pour plus d'informations, rejoindre Mariette R. Leblanc au 450 252-0433.

**Carnet de l'âge d'or**

**BOURG-JOLI**  
Danse avec Ian et Émilie le samedi 16 octobre à 19 h 30 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Bingo tous les mardis à 19 h. Banquet traditionnel des fêtes le samedi 11 décembre avec Les Rythmiques. Billets en prévente jusqu'au 15 novembre (18 \$ pour les membres, 22 \$ pour les non-membres.) Infos : 450 774-1050.

**SAINTE-BARBABÉ-SUD**  
Danse le samedi 16 octobre à 19 h 45 à la salle municipale avec la musique d'Yvan et Yvonne. Bingo le jeudi 21 octobre à 19 h 30.

**SAINTE-BERNARD**  
Soirée de danse en ligne le vendredi 15 octobre à 19 h 30 au local de l'église. Musique de Claire et Jean-Louis. Billets : 8 \$. Infos : 450 792-2238.

**SAINTE-DAMASE**  
Danse le dimanche 17 octobre de 13 h à 16 h 30 à la Salle des Chevaliers de Colomb. Infos : 450 797-2951.

**SAINTE-JEAN-BAPTISTE**  
Soirées de danse les 16 et 30 octobre à 19 h 30 au Centre communautaire sous l'ambiance musicale de l'orchestre Les Copains. Infos : 450 467-6896.

**SAINTE-JOSEPH**  
Partie de cartes le dimanche 17 octobre à 13 h 30 au 870, rue Saint-Pierre Ouest.

**SAINTE-LIBOIRE**  
Danse le samedi 16 octobre à 19 h 45 avec la musique des Rythmiques. Bingo le mardi 19 octobre à 13 h.

**SAINTE-MADELEINE**  
Danse le samedi 16 octobre à 17 h 30 à la Salle des Chevaliers de Colomb. Tous les mardis à 13 h 30, bingo à la salle de l'Âge d'or et pétanque les jeudis à 13 h 30. Infos : 450 795-3786.

**SAINTE-ROSALIE**  
Partie de cartes « Whist » le jeudi 21 octobre à 13 h 30 au Centre Rosalie-Papineau. Infos : 450 799-3539.

**SAINTE-VALÉRIEN**  
Danse le vendredi 22 octobre à 19 h 45 à la Salle communautaire avec la musique des Copains. ←



Vie autonome  
Montérégie

Voir au-delà du handicap

À tous ceux et celles qui bénéficient du crédit d'impôt pour personnes handicapées, aux parents ayant un ou des enfants vivant avec un handicap et aux intervenants du milieu.

Renseignez-vous sur le  
**Régime enregistré d'épargne-invalidité**  
la Subvention canadienne pour l'épargne-invalidité et le Bon canadien pour l'épargne-invalidité  
Même si vous ne cotisez pas, vous pourriez avoir le droit de recevoir jusqu'à 1 000 \$ par an à investir

**Prochaine séance 19 octobre 19 h**  
**Zone loisirs,**  
**3800, boul. Casavant Ouest,**  
**Saint-Hyacinthe**  
**Pour inscription : 450-347-6041**



Vie autonome Montérégie est fier d'être membre de Vie autonome Canada



Ces séances d'information sont financées par le gouvernement du Canada

Cette session d'information est disponible en français seulement. For information in English, please contact Dale Stevenson by phone at 613 563-2581, ext. 21 or by email at vilrc-1@ilc-vac.ca or visit www.ilcanada.ca

## histoire d'ici

## Autres temps... autres moeurs

Albert Rémillard  
Membre du Centre d'histoire  
de Saint-Hyacinthe

M. Johnson refuse de rencontrer M. LaBrègue — Brisant une tradition électorale vieille d'au-delà de 75 ans dans le comté de Bagot, Me Daniel Johnson, député sortant et candidat de l'Union Nationale dans ce comté, n'a pas fait acte de présence mercredi après-midi, à Saint-Liboire, où l'attendait M. Roger LaBrègue, candidat libéral, pour la tenue d'une assemblée contradictoire.

Plus de 2 000 personnes s'étaient rendues au bureau d'enregistrement du comté de Bagot, à Saint-Liboire, afin d'entendre les deux candidats en lice dans la présente lutte. M. LaBrègue a quand même tenu une courte assemblée, au cours de laquelle fut analysée la politique de l'Union Nationale dans les principaux secteurs de l'activité économique.

Sous le signe de la peur — Le maire d'Acton Vale a commencé son discours en regrettant l'absence de Me Johnson. « Il m'aurait été fort agréable, dit-il, de rencontrer le candidat de l'Union Nationale et de lui parler de la maladministration dont souffre à l'heure actuelle la province de Québec, et plus particulièrement le comté de Bagot. Au début de cette campagne électorale, précise M. LaBrègue, j'ai insisté pour que l'on fasse une lutte propre, totalement absente de personnalités et de saletés politiques. Je maintiens encore cette attitude bien que la convention n'ait pas été respectée par mes adversaires.

L'Union Nationale, poursuit le candidat libéral, a instauré partout, dans nos commissions scolaires comme dans nos conseils municipaux, et dans l'esprit des électeurs, un régime de peur et de chantage. » M. LaBrègue a cité le cas d'un vieillard du comté, forcé de se rallier aux partisans de M. Duplessis, s'il voulait bénéficier de la loi de l'Assistance publique. Il en est ainsi,

dit-il, dans nos commissions scolaires et les conseils municipaux, où l'on menace les dirigeants de ces corps publics de perdre des octrois, s'ils ne manifestent des sentiments enthousiastes pour le parti de Duplessis.

Parlant des tactiques électorales de l'Union Nationale, M. LaBrègue a dénoncé les organisateurs duplessistes, qui asservissaient le peuple en l'enivrant. Il a également souligné les menaces exercées auprès des camionneurs de Bagot, réduits à vendre leur conscience pour quelques misérables contrats.

Le maire d'Acton Vale a terminé en démontrant combien était inefficace et inerte le gouvernement de l'Union Nationale en matière de législation agricole et sociale. Au sujet des ressources naturelles de notre province, ce dernier a insisté sur le fait qu'elles doivent être exploitées en fonction du bien-être de tous les citoyens, et non à l'avantage d'un petit groupe d'amis du parti.

Me Dumaine — Me Michel Dumaine, fils de feu l'honorable Cyrille Dumaine, ancien député de Bagot et orateur de la Chambre, a adressé la parole après M. LaBrègue. Me Dumaine a fait l'inventaire du cerveau de M. Duplessis, disant y découvrir quelques livres de margarine, un vieux cadenas usé, et des déclarations aussi suaves que : Je ne bois pas, faites comme moi!, seule intervention du premier ministre de la province visant au respect de la loi des liqueurs dans le Québec.

L'orateur s'en est pris principalement aux moyens utilisés dans Bagot, par les organisateurs de Me Johnson, pour acheter la conscience électorale des citoyens et tromper le peuple. Il a dit qu'il dénoncerait publiquement à Saint-Pie, dimanche prochain, avec preuves à l'appui, certaines menées scandaleuses des organisateurs de M. Johnson.

Réf. : Le Clairon maskoutain, Saint-Hyacinthe, 8 juin 1956



Daniel Johnson et Roger-J. LaBrègue. Photo Société d'histoire de la région d'Acton

## DANIEL JOHNSON

Né à Danville le 9 avril 1915. Études classiques au séminaire de Saint-Hyacinthe et de droit à l'Université de Montréal. Admis au Barreau le 20 juillet 1940.

Membre de l'Union Nationale. Élu député du comté de Bagot aux élections partielles du 18 décembre 1946, réélu en 1948, 1952, 1956, 1960 et 1962. Premier ministre du Québec du 16 juin 1966 au 26 septembre 1968, jour où il décéda à Manic-Cinq. Il est l'auteur de l'ouvrage Égalité ou Indépendance publié en 1965.

Fait unique à signaler : les deux fils de Daniel Johnson devinrent, eux aussi, premier ministre du Québec. Pierre-Marc, sous la bannière du Parti québécois du 3 octobre au 2 décembre 1985 et Daniel, sous la bannière du Parti libéral du 11 janvier au 12 septembre 1994.

## ROGER J. LABRÈQUE

Né à Québec le 7 août 1912. En 1934, il obtient un diplôme en génie mécanique et industriel de l'Université de Détroit.

En 1934, Roger LaBrègue s'installe à Acton Vale. Conseiller municipal de 1942 à 1946, il est maire d'Acton Vale de 1948 à 1962 et de 1974 à 1986. Aux élections de 1956 et de 1960, il est candidat du Parti libéral du Québec dans le comté de Bagot, contre Daniel Johnson.

De 1961 à 1967, il est sous-ministre au ministère de la Voirie du Québec. En 1967, il accède au poste de conseiller au Conseil exécutif du Québec et, de 1971 à 1977, il est secrétaire exécutif au Conseil de planification et de développement du Québec.

Roger J. LaBrègue est décédé le 23 mars 2001, à l'âge de 88 ans. ←

## en bref

## Le R.M.U.T.A.

Le Regroupement maskoutain des utilisateurs du transport adapté (R.M.U.T.A.) a comme mission principale de défendre les droits et de promouvoir les intérêts des personnes à mobilité réduite à l'égard du transport adapté en faisant les représentations nécessaires auprès des autorités concernées. Pour des informations, il suffit de contacter Paul St-Germain au 450 771-7723. Courriel : rmuta@maskatel.net Site Internet : www.rmuta.org

## Appel à l'amitié du Parrainage Civique

Bonjour, mon nom est Jonathan. Je suis un jeune adulte vivant avec une déficience intellectuelle légère. Je demeure en appartement et je suis autonome. Comme j'ai un petit gabarit, j'ai dû m'orienter vers les sports virtuels. Mes passe-temps préférés sont l'ordinateur, les jeux vidéo, les sorties au cinéma ou au restaurant. Serais-tu intéressé à partager du temps avec moi, entre amis? Le Parrainage Civique des MRC d'Acton et des

Maskoutains a pour mission de soutenir les personnes ayant une incapacité intellectuelle et/ou physique, afin de partager leurs loisirs et de promouvoir leurs intérêts. Nous sommes à la recherche de bénévoles, alors contactez-nous dès aujourd'hui pour plus d'informations : 450 774-8758 ou parrainagecivique@maskatel.net.

## Contact Richelieu-Yamaska

Contact Richelieu-Yamaska est là pour venir en aide à des personnes de tous âges vivant une situation difficile. Des intervenants qualifiés sont à votre disposition pour vous accueillir chaleureusement soit par téléphone au 450 774-6952, 24 heures, 7 jours par semaine ou en entrevue de 9 h à 22 h. Ces services sont gratuits et confidentiels. Ligne de prévention du suicide : 1 866 APPELLE (277-3553).

## Marraine d'allaitement

Vous êtes enceinte ou nouvellement mère. Vous aimeriez être jumelée avec une mère d'expérience? L'équipe C'Maman

est là afin de vous informer et de vous soutenir dans votre allaitement. Pour plus d'informations, il suffit de contacter Nadia au 450 768-4301 ou Martine au 450 253-1585.

## Gamblers Anonymes

Le jeu est-il un problème pour vous? Gamblers Anonymes peut vous aider. Réunion les mardis, à 19 h 30, à la Maison L'Alcôve (5000, boul. Laurier).

## L'Élan Demain

La mission du centre de réinsertion sociale en santé mentale L'Élan Demain est de soutenir la personne vivant un problème de santé mentale dans sa recherche d'une qualité de vie optimale au sein de la communauté. Services offerts : Le soutien dans la communauté : Suivi psychosocial direct et continu dans le milieu de vie de la personne. Milieu de jour : Local anti-solitude, activités. Infos : 450 773-1022.

## Que font les membres de la Légion de Marie?

La Légion de Marie est une grande organisation de prière et d'apostolat laïc dans l'Église Catholique Romaine, sous la protection de Marie. Notre apostolat consiste à être au service du pasteur de notre paroisse, aider la communauté paroissiale, porter la sainte Communion aux malades, les encourager, reconforter les personnes seules et démunies, faire découvrir aux jeunes la spiritualité Mariale et les inviter à s'appuyer sur la maternelle protection de la Vierge Marie. Infos : sr. Thérèse Pelletier au 450 252-5210 ou sr. Denise Géroux au 450 250 799-5109.

## Club de scrabble Les Mots de Rosalie

Vous aimez jouer au scrabble? Joignez-vous au club tous les mardis à 13 h 15 ou les mercredis à 19 h 15, au Centre Rosalie-Papineau (secteur Sainte-Rosalie). Ambiance très amicale. Infos : 450 799-4296 ←



# 20 ans Ça se fête!

La Petite Académie, école  
primaire privée, fêtera ses  
20 ans lors des «Portes Ouvertes»  
le jeudi 21 octobre 2010  
entre 18 h et 20 h.



La Petite Académie

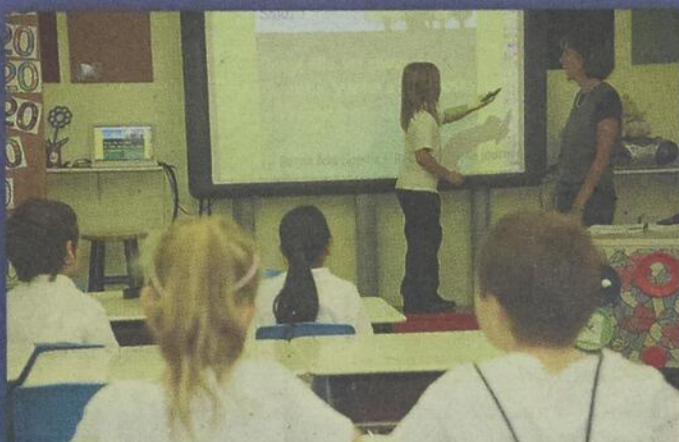
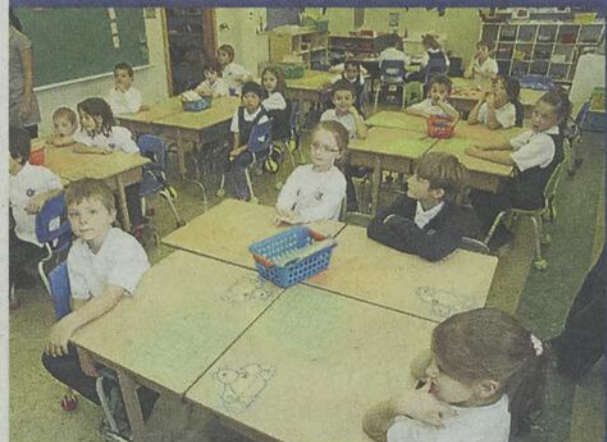
1090, avenue Pratte

Saint-Hyacinthe, Québec

J2S 4B6

450-771-0644

[www.lapetiteacademie.qc.ca](http://www.lapetiteacademie.qc.ca)



Membre  
de l'équipe



Lise Thiboutot, directrice  
20 ans



Nathalie Beauregard  
20 ans



Annick Boislard  
20 ans



Dominique Provost  
20 ans



Sandra Dubé  
19 ans



René Fournier  
19 ans



Marcel Provencher  
19 ans



Manon Rivard  
19 ans



Raymonde St-Pierre  
17 ans



Hélène Feeley  
14 ans



Martin Goyette  
11 ans



Nathalie Dugré  
11 ans



Solange Gervais  
8 ans



Josée Hamel  
8 ans



Martine Arpin  
7 ans



Marie-Claude Gagnon  
7 ans



Sophie Nadeau  
5 ans



Julie Bibeau  
4 ans



Jacinthe Lapointe  
4 ans



Geneviève Asselin  
3 ans



Ginette Lafrance  
3 ans



Marie-Claude Lemieux  
3 ans



Lucie Perron  
3 ans



Marie-Pier Picard  
3 ans

Absentes sur les photos :

- Virginie Lemire, 20 ans
- Marie Pelletier, 20 ans
- Véronique Léveillé, 6 ans



Edith Boisvert-Descôteaux  
2 ans



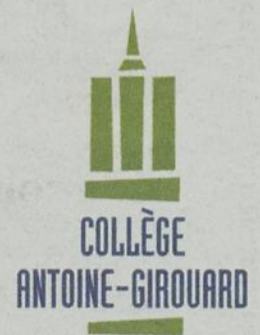
Martine Gobeille  
2 ans



20  
ans

**BRAVO pour  
votre réussite!**  
Et dans quelques années,  
nous leur dirons BRAVO  
pour LEUR réussite!

**RÉUSSIR, C'EST DU SPORT  
ET C'EST LE BUT!**



[www.antoinegirouard.com](http://www.antoinegirouard.com)



## Un prolongement de la famille

La Petite Académie célèbre cette année son vingtième anniversaire; vingt années à favoriser chez les enfants d'âge primaire l'apprentissage d'une vaste étendue de connaissances dans un esprit familial, humain et convivial.

Seul établissement d'enseignement préscolaire et primaire privé à Saint-Hyacinthe, La Petite Académie porte bien son nom. Elle est certes petite, avec seulement 190 élèves, mais ce nombre restreint d'étudiants fait en sorte

que le personnel de l'école connaît chaque enfant, de même que ses parents. Une proximité qui contribue à créer un sentiment d'appartenance fort et une ambiance chaleureuse.

« Nos enfants sont choyés, affirme la directrice générale de La Petite Académie, Lise Thiboutot. L'école primaire est l'établissement scolaire où ils seront le plus longtemps dans leur vie. C'est normal qu'ils y développent un fort sentiment d'appartenance. » Et



c'est pourquoi La Petite Académie cherche à leur offrir un milieu de vie sain, axé sur l'apprentissage, le respect et l'esprit de famille.

### UNE ÉCOLE DIFFÉRENTE

Fondée par des parents désireux d'offrir à leurs enfants un enseignement différent, proposant plus d'heures de classe et favorisant une relation de proximité entre étudiants et enseignants, les méthodes de La Petite Académie ont rapidement séduit plusieurs familles.

La Petite Académie se distingue à plusieurs niveaux. D'abord par le port de l'uniforme, qui en plus de renforcer le sentiment d'appartenance à l'école, évite aux parents d'avoir à gérer la tenue vestimentaire de leur enfant.

Mais c'est aussi un encadrement scolaire serré; les élèves font leurs devoirs à l'école après les heures de cours, sous la supervision des professeurs. « Lorsqu'ils reviennent à la maison, ils n'ont qu'une trentaine de minutes de devoirs ou de révision à faire, » précise Mme Thiboutot.

Les Petits Académiciens sont initiés aux nouvelles technologies, non seulement dans

les cours d'informatique, mais aussi dans toutes les matières. « Nos élèves sont très forts en informatique. Ils peuvent faire des présentations Power Point qui feraient rougir certains adultes, » affirme Mme Thiboutot. Chaque classe est équipée d'un tableau interactif, sur lequel l'enseignant présente sa matière sur ordinateur. Les enfants sont donc familiarisés aux technologies informatiques dès le jeune âge, des technologies qu'ils apprennent ensuite à utiliser pour leurs travaux.

La Petite Académie favorise également l'apprentissage de l'anglais dès la maternelle. Le nombre d'heures de cours consacrées à cette langue augmente d'année en année afin d'améliorer sa maîtrise à mesure que l'enfant grandit.

Vingt ans d'existence ne mentent pas; La Petite Académie a fait ses preuves et continue d'attirer les familles voulant offrir ce qu'il y a de mieux à leurs enfants. Même d'anciens élèves amènent aujourd'hui leurs propres enfants à l'Académie pour leur faire vivre le même bien-être qu'ils ont vécu. « La Petite Académie, c'est comme un prolongement de la famille, » conclut Mme Thiboutot.

## Longue vie à La Petite Académie,

seule école primaire privée de Saint-Hyacinthe et BRAVO pour ces vingt années vouées à la cause de l'éducation.

L'École secondaire Saint-Joseph est fière de souligner la qualité des services offerts dans cet établissement.



ÉCOLE SECONDAIRE  
SAINT-JOSEPH



0223545



Jean-Louis Auger  
Éric Phaneuf  
PHARMACIENS

Nous sommes fiers de souligner le succès de cette institution qui contribue à l'éducation ainsi qu'au bien-être de nos enfants.

*Félicitations !*



2035 AV. SAINTE-ANNE,  
SUITE 101,  
SAINT-HYACINTHE  
450 773-9757

0223082



René Fournier, enseignant en cinquième année à La Petite Académie

## La Petite Académie, plus qu'un lieu de travail

Bien-être : c'est le mot qui vient spontanément à l'esprit de René Fournier, professeur de cinquième année, lorsqu'on lui demande de décrire ses 19 ans de carrière à La Petite Académie.

Entre les murs de l'établissement scolaire, qui célèbre cette année ses 20 ans, René Fournier fait pratiquement partie des meubles; mais il n'est pourtant pas le plus ancien, puisque six membres du personnel y sont employés depuis le début. Quoi qu'il en soit, c'est cette stabilité qui alimente le fort sentiment d'appartenance qui l'unit à l'école.

« Ce projet, nous l'avons vraiment travaillé. Tout était à bâtir », raconte l'enseignant. En presque 20 ans, il a vu l'école passer de 80 à 190 étudiants; il a vu des murs être démolis pour transformer les anciennes chambres du Séminaire en salles de classe; et il a vu l'école évoluer au rythme du temps, grâce

au soutien de ses membres et des parents qui ont toujours cru en elle.

Originaire de Sherbrooke, René Fournier a déniché un poste de remplaçant à La Petite Académie à 26 ans, son premier emploi dans le domaine de l'enseignement; et il n'en est plus jamais ressorti. Aujourd'hui, il ne se verrait nulle part ailleurs. « Ce serait difficile de trouver un autre milieu comme celui-là. Ça n'a jamais été un fardeau de venir travailler. Les conditions sont optimales! »

René Fournier insiste sur l'esprit de famille qui règne entre les membres de la petite équipe de l'Académie. « Quand il y a un moment triste, tout le monde le vit en même temps. Tu sais que si tu ouvres la porte du professeur d'à côté, il va toujours t'écouter. »

### UN PROJET

La Petite Académie est plus qu'un lieu de travail pour René Fournier : c'est aussi un pro-



René Fournier, professeur de cinquième année à La Petite Académie, a vu l'école grandir et évoluer au fil de ses 19 ans de carrière. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

jet. En tant que professeur de la première heure, il a contribué à faire de l'école ce qu'elle est aujourd'hui, et a été témoin de son évolution. Étant donné leur nombre restreint, les enseignants de La Petite Académie sont grandement impliqués dans les décisions de l'école et dans ses projets.

C'est notamment eux qui ont proposé l'intégration de volets comme la musique, l'éducation physique et l'anglais, et un projet comme « les Vendredis touche-à-tout. » « Ça, c'est mon bébé, confie René Fournier. Tous les élèves peuvent s'inscrire à une panoplie d'activités les vendredis, et ça stimule leur intérêt. L'école démontre une ouverture très intéressante pour les suggestions des enseignants. » Cette ouverture décuple d'autant l'attachement des professeurs pour l'école.

Le sentiment d'appartenance se ressent non seulement à l'interne, mais aussi chez les anciens élèves. Pour la première fois cette année, ce sont les enfants d'anciens élèves, une deuxième génération d'académiciens, qui ont fait leur entrée à La Petite Académie. Un signe indéniable que l'école les aura marqués. « Les anciens sont toujours contents de nous revoir. Pour plusieurs d'entre eux, La Petite Académie a été une bonne expérience. C'est notre mission en tant qu'enseignant de rendre leur passage le plus agréable possible. Quand j'entends des anciens me dire qu'ils ont passé du bon temps à La Petite Académie, qu'ils se souviennent encore de certaines phrases que j'ai dites, ça fait toujours plaisir à entendre. », avoue René Fournier.

La Petite Académie,  
pour **LE DROIT**  
de savoir ...

*Longue vie !*

**SYLVESTRE  
& ASSOCIES**  
AVOCATS S.E.N.C.

1600, rue Girouard Ouest, bureau 236, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z8  
Bureau : 450 773-8445 • Montréal : 514 866-8445 • Télécopieur : 450 773-2112  
www.avocatssylvestre.ca

0223083

*Félicitations à tout  
le personnel de  
la Petite Académie  
pour votre  
implication dans  
l'éducation de  
nos enfants qui  
deviendront*

*les leaders de  
notre futur.*



6875, boul. Laurier Ouest (route 116), Saint-Hyacinthe (Québec)

**Baril Ford**  
ST-HYACINTHE Lincoln

www.barilford.com  
450 773-7070  
514 454-7070

0226254

société

# Le Face à face de RythÂ

Geneviève Ménard | Le Courrier

**Artiste autodidacte, colorée et à l'imagination débordante, Rythâ s'attarde, entre deux voyages, à reproduire sur toile des bribes de l'univers qui prend place, chaque jour, dans son esprit.**

« J'aime bien recréer mon monde. Par exemple, je vais représenter des arbres, mais à ma propre façon », explique simplement l'artiste d'origine suisse maintenant établie à Roxton Falls.

Ainsi, on reconnaît aisément les images qui se trouvent sur ses toiles, sans pourtant expliquer comment elles en sont venues à subir une telle transformation. Visages, instruments de musique, plantes et animaux prennent tour à tour leur place sur des toiles souvent monochromes et semblent sortir d'un monde dont on ne peut qu'avoir envie d'explorer encore et encore.

Jusqu'au 30 octobre, les toiles de Rythâ sont exposées à *La cuisine des cousines*, à Acton Vale, et se trouvent, de façon permanente, à *La Galerie*, une bijouterie affiliée à une galerie d'art de Granby. Pour son prochain projet, qui prendra place à *l'Atelier arts toutes directions*, l'artiste roxtonnoise mettra une installation, qui se déploiera au cœur d'une exposition collective, ayant pour but d'inviter les femmes de Saint-Hyacinthe à exprimer par écrit l'attachement qu'elles éprouvent face à leur ville. « Je veux ramener les choses à la base, je préfère la simplicité. Qu'est-ce que Saint-Hyacinthe? Est-elle faite de bâtiments ou plutôt composée des gens qui l'habitent? Sans ses habitants, la ville n'est rien », réfléchit-elle à voix haute.

En plus de cette installation, qui devrait révéler bien des surprises, Rythâ compte créer, à l'aide de Véronique Messier, un court-métrage, qui portera le titre de

« Face à face », démontrant l'évolution de la femme à travers un montage composé de femmes maskoutaines de tous âges.

Pour voir le fruit du travail de Rythâ ou pour laisser votre trace dans son installation, présentez-vous au vernissage qui aura lieu le 21 octobre à *l'Atelier arts toutes directions* au 1750, rue des Cascades à Saint-Hyacinthe. ←



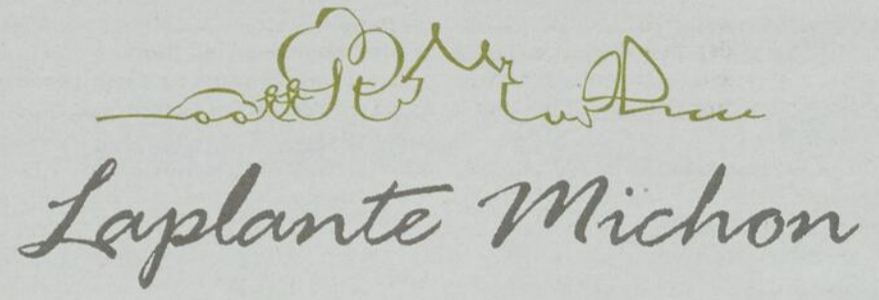
Artiste autodidacte, colorée et à l'imagination débordante, Rythâ s'attarde, entre deux voyages, à reproduire sur toile des bribes de l'univers qui prend place, chaque jour, dans son esprit. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

## CONCOURS



## À GAGNER

> CHÈQUE-CADEAU



CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

VALEUR DE **250 \$**



Applicable sur l'achat de pneus

### Question :

Dans quelle page se retrouve la publicité de Assurance Laplante Michon

Indice : Section Assurances

### COUPON DE PARTICIPATION - GUIDE 5

Nom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_  
 Courriel : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

### Encerclez la bonne réponse

- a) 107                      b) 174                      c) 191

Les coupons doivent être reçus chez les marchands participants ou à nos bureaux avant le vendredi 29 octobre 2010 à 10 h.

### Comment participer :

- Inscrivez-vous en ligne sur [guidesaint-hyacinthe.com](http://guidesaint-hyacinthe.com) ou;
- Vous devez remplir et répondre à la question du coupon ci-haut.
- a) Déposez-le coupon dans la boîte prévue à cet effet chez : Assurance Laplante Michon, 2365, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe Qc J2S 2K7 ou Le Courrier de Saint-Hyacinthe, 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4  
b) Retournez-le coupon par la poste à : GUIDE SAINT-HYACINTHE - TIRAGE 5, 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
- Les coupons doivent être reçus chez le marchand participant ou à nos bureaux avant le vendredi 29 octobre 2010 à 10 h.
- Les tirages auront lieu avant le vendredi 29 octobre 2010 à 10 h.
- Aucune photocopie, ni fac-similé ne seront acceptés.

[guidesaint-hyacinthe.com](http://guidesaint-hyacinthe.com) ou [lecourrier.qc.ca](http://lecourrier.qc.ca)

0219696

en collaboration avec

Suite au concours du Guide, deux personnes ont mérité un chèque-cadeau d'une valeur de 250 \$ chacun.

1re photo de gauche à droite : M. Rémy Bazinet, propriétaire du Centre de Musique Victor, Mme Suzanne Poulin, gagnante d'un chèque-cadeau d'une valeur de 250 \$ et Michel Bienvenue, publicitaire Guide Saint-Hyacinthe.

2e photo de gauche à droite : François Bureau, publicitaire Guide Saint-Hyacinthe, Mme Jacinthe Morin, gagnante d'un chèque-cadeau d'une valeur de 250 \$ de Shaw Direct et M. René Chicoine, propriétaire de Dumoulin Électronique.

**Félicitations à tous!**  
[www.guidesaint-hyacinthe.com](http://www.guidesaint-hyacinthe.com)

0219697

## immobilier

# Hydro-Québec : une bonne surprise peut en cacher une moins bonne!

Plusieurs clients d'Hydro-Québec qui ont adhéré au mode versements égaux ont eu récemment une belle surprise en voyant leurs paiements diminuer pour la prochaine année. Or, cette bonne nouvelle pourrait malheureusement en cacher une moins bonne dans un an.

Il faut savoir que les paiements au mode de versements égaux sont revus chaque année en août ou septembre. La société d'État se base sur la consommation des 12

mois précédents ainsi que sur la température enregistrée dans la région au cours des dernières années.

Or, le dernier hiver que nous avons connu a été particulièrement doux. C'est ce qui explique principalement la baisse des mensualités au mode versements égaux pour la prochaine année, et ce, même si les tarifs ont légèrement augmenté au printemps dernier (0,35 %).

« Dans un an, bien des clients pourraient se retrouver avec une dette de quelques

centaines de dollars si le prochain hiver était plus froid que la moyenne, souligne Roger Lafrance, coordonnateur de l'ACEF Montérégie-est. D'ailleurs, l'hiver 2008-2009 avait été plus froid que les précédents, et nous avons reçu à nos bureaux plusieurs consommateurs avec des dettes particulièrement importantes auprès d'Hydro-Québec. »

Lorsque cette situation se présente, Hydro-Québec permet à leurs clients de rembourser leur dette sur les six mois suivants. Sinon, ils doivent la rembourser dès la révision de leur mode de versements égaux.

« Pour les gens dont le budget est serré, cela peut représenter un problème, d'autant plus que le remboursement s'ajoutera à une hausse des versements dus à l'hiver précédent, explique M. Lafrance. Lorsque les mensualités sont trop basses, il est facile d'accumuler une dette de quelques centaines de dollars après une année. »

Comment prévenir une telle situation? Tout simplement en mettant de côté l'argent économisé par la réduction des versements égaux. On pourra alors se servir de cet argent pour faire face au réajustement de l'année suivante. Évidemment, c'est à la condition de ne pas l'avoir dépensé pour d'autres besoins!

À l'ACEF Montérégie-est, on établit que chaque ménage devrait compter sur un coussin de sécurité équivalent à au moins un mois de dépenses. Cette somme permet de faire face aux dépenses imprévues. Malheureusement, le coussin de sécurité n'existe plus dans bien des ménages.

L'ACEF Montérégie-est est un organisme communautaire voué à la défense des droits des consommateurs et les conseille en matière de budget, d'endettement, de consommation et de logement. Il a des bureaux à Granby et Saint-Hyacinthe. ←

## Inauguration du terrain de soccer de La Présentation



Après plusieurs années de travail et de préparation, la Municipalité de La Présentation, en collaboration avec le club de soccer de La Présentation, a inauguré son nouveau terrain de soccer, le vendredi 7 mai, au terrain des loisirs. Pour cette occasion, une foule d'activités ont été présentées. Parmi les invités on comptait Claude Roger, maire de La Présentation, Stéphane Bergeron, député de Verchères et Ève-Mary Thai Thi Lac, députée de Saint-Hyacinthe-Bagot.

## en bref

### Cure de rajeunissement gratuite

Vous avez le goût de retomber en enfance, de courir seulement pour le plaisir, de vous rouler dans le gazon et d'être un Martin Brodeur l'espace d'un moment? Pour retrouver vos joies d'enfant quoi de mieux que de partager son temps avec un enfant. Devenez un Grand Frère en appelant au 450 774-8723.

### Alcooliques anonymes

Le groupe Esprit de famille vous convie à ses réunions des Alcooliques anonymes à tous les mardis, à 19 h (207, 3e rang à Sainte-Hélène). Infos : Alain au 450 791-2861.

**Remise GRANDMONT INC.**

**SAUVEZ L'AUGMENTATION DE TVQ 2011\***

**RABAIS D'AUTOMNE** **JUSQU'AU 30 OCTOBRE 2010**

**Liquidation sur démos**  
\*certaines conditions s'appliquent

1205 Bergeron Drummondville parc industriel  
T. 877 475-6940

Accord D  
www.remisegrandmont.com

TORO Comptez sur nous.

## Donner des frissons à l'hiver.

### SOUFFLEUSE À NEIGE À DEUX PHASES

Qu'importe si le ciel nous tombe sur la tête. Avec notre souffleuse à neige la plus puissante et robuste, même les plus grosses chutes de neige ne sont plus qu'un petit contretemps.



### SOUFFLEUSE À NEIGE MONOPHASE

Déjouez-vous des méfaits de l'hiver. Équipées de notre système d'entraînement novateur Power Propel, nos souffleuses à neige les plus populaires vous facilitent la tâche et diminuent le temps de travail nécessaire, afin que vous puissiez vaquer à vos occupations avant tous vos voisins.



## ATELIERS TANGUAY

Une compétence dure à battre ! 18 ans d'expérience avec service professionnel (Service de transport sur demande)

VENTE · SERVICE  
RÉPARATION DE SCIES À CHAÎNE  
- TONDEUSES - SOUFFLEUSES  
- PETITS MOTEURS - TRACTEURS

YVON DEMERS, PROP.  
TÉL.: 450 773-3708

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 17 h 30  
Samedi 8 h 30 à midi

17360, av. Saint-Louis Secteur Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe

C'est le temps de la mise au point pour souffleuses à neige



# Les petites annonces 450 771-0677

HEURE LIMITE : L'heure de tombée pour les petites annonces est le mercredi 13 h. Après cette heure, elle seront automatiquement reportées à la parution suivante.

Rive-Sud et Montréal: 514 875-1948, télécopieur: 450 773-3115

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

## index des rubriques

### À VENDRE

- 100 AMEUBLEMENT
- 105 ANTIQUITÉS
- 110 ÉLECTROMÉNAGERS
- 120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS
- 125 ARTICLES DE SPORTS
- 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES
- 140 ANIMAUX
- 145 OUTILLAGE
- 150 DIVERS
- 160 MUSIQUE
- 170 VÊTEMENTS
- 175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- 180 BOIS DE CHAUFFAGE
- 185 VENTE DE GARAGE

### PROPRIÉTÉS

- 200 DE CAMPAGNE
- 210 À REVENUS
- 220 UNIFAMILIALES
- 240 COMMERCES / ÉDIFICES COMMERCIAUX
- 250 CONDOMINIUMS
- 260 MAISONS MOBILES
- 270 FERMES-TERRES
- 275 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 280 TERRAINS
- 290 CHALETS

### VÉHICULES

- 305 AUTOMOBILES
- 310 CAMIONS - CAMIONNETTES
- 320 VÉHICULES - GARAGES
- 330 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
- 340 MOTOCYCLETTES - MOTONEIGES

### À LOUER

- 410 CHAMBRES / CHAMBRES ET PENSION
- 421 À PARTAGER
- 422 LOGEMENTS 1 1/2 ET 2 1/2
- 424 LOGEMENTS 3 1/2
- 426 LOGEMENTS 4 1/2
- 428 LOGEMENTS 5 ET PLUS
- 430 PROPRIÉTÉS
- 440 MAISONS DE CAMPAGNE
- 450 BUREAUX-LOCAUX-COMMERCES
- 460 CHALETS
- 470 MAISONS MOBILES - ROULOTTES
- 475 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 480 CONDOMINIUMS
- 485 LOFTS

### SERVICES

- 500 OFFRES D'EMPLOIS
- 510 ASTROLOGIE
- 520 COURS
- 530 ENTRETIEN MÉNAGER
- 535 SANTÉ
- 540 GARDERIE
- 550 PERDU-TROUVÉ
- 560 OCCASIONS D'AFFAIRES
- 570 RECHERCHE DIVERS
- 575 SERVICES COMPTABLES/IMPÔTS
- 580 SERVICES DIVERS
- 585 VOYAGES / ÉVÉNEMENTS
- 590 AMITIÉ - RENCONTRES
- 595 SERVICES PERSONNELS

### REMERCIEMENTS

- 650 REMERCIEMENTS

### AVIS PUBLICS

- 700 AVIS LÉGAUX
- 720 ENCANS

## 100 AMEUBLEMENT

**CAUSEUSE** Berkline (2places) inclinable, cuir bourgogne/acajou; comme neuve. À voir! Valeur: 1,500\$, demande: 450\$. Denis, cell.:450-261-6956, rés.:450-253-6956.

## 105 ANTIQUITÉS

**ACHAT** d'antiquités, succession complète, Maurice Rainville: 450-771-2288, cell.:450-771-8393.

**ACHÈTE** antiquités et or. Ameublements, bijoux pierre Rhin, montres; monnaie. Service honnête à votre domicile. Payons comptant immédiatement. François: 514-891-0699, www.lesantique.com

**ACHETONS** tableaux d'artistes québécois, européens et américains. Payons comptant. Si vous avez un tableau à vendre, nous sommes intéressés: 514-207-5554; achetonstableaux@gmail.com

## 120 ARTICLES DE SPORT MOTORISÉS

**ACHAT/vente/échange** VTT (4 roues), 1986 à 2010. Payons meilleurs prix comptant. Nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994. VTT Martin: 819-364-2578.

**ACHÈTE** motos/véhicule tout-terrains, antiques, tous genres... Payons meilleur prix. Plus de 50 motos en inventaire. Tremblay Motos; 1100, Des Ateliers, St-Hyacinthe (Douville); 450-771-9247, 450-773-5028.

**HONDA** VTT, 4x4, vert, 1996, batterie et 4pneus neufs, excellente condition; prix demandé: 2,300\$; cell.:450-776-0408.

## 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES

**2 TRACTEURS** Massey Harris 30 et Massey Ferguson 135; 1,850\$. Excavatrice Inter, 3 points; 4,500\$. Prix négociables; 450-796-2212 (laissez message).

## 140 ANIMAUX

**À vendre.** Chiots Labrador blonds, roux et noirs; vaccinés/vermifugés, carnet santé; parents sur les lieux; 450-778-2013.

**AUBAINE!** Cheval canadien, 11 ans, selle-ride, voiture sur pneus avec freins, grosse "Sleigh" double, harnais; 450-799-1986, 450-230-7335.

**CAROTTES** à chevreuil. 5\$/sac 40lbs ou 40\$/le ben en vrac. A St-Hyacinthe. Donald: 450-779-2631.

**CHIOTS** Teckel à vendre, élevage privé, 450-261-7132.

## 145 OUTILLAGE

**NOUVELLE** scierie Norwood, LumberMate-Pro: accepte billes 34" diam., scie planches 28" larg., cycle rapide et efficace! 1-800-408-9995 poste: 400-QN, www.NorwoodSawmills.com/400QN

## 150 DIVERS

**4 PNEUS** hiver BF Goodrich Winter Slalom 205/70R15; seulement 5,000km d'usure; 320\$/l'ensemble. Antenne de Lecher neuve, pour lecture vibratoire corporelle, travail énergétique, détecteurs géobiologiques (instructions incluses). 300\$, 450-774-8605.

## 150 DIVERS

**4 PNEUS** hiver cloutés BF Goodrich, 205/65R15, 1 hiver d'usure; 225\$/l'ensemble; cause de vente: changement de véhicule; 450-209-2340.

**4 PNEUS** hiver Toyo Open Country G02+, 265/70R17, seulement 1,000km d'usure; prix demandé: 750\$/l'ensemble (ferme); 450-230-6972.

**4 ROUES** 15" pour Toyota Matrix ou Corolla 2002 à 2008: 100\$/l'ensemble. 4 enjoliveurs 15" Toyota: 60\$/l'ensemble; après 18h: 450-799-1617.

**CABANONS** (remises à jardin). 10"x12": 1,699\$; 10"x16": 1,949\$; 12"x16": 2,199\$; 15"x20": 3,099\$; 15"x30": 4,599\$; 20"x30": 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites. #RBQ:8213-9338-04; 450-632-0007.

**CABINE** Leer isolée, 6'5", couleur beige (gris bou-leau), pour camion GMC Sierra 2004; 450-799-3840.

**CLAVIER** d'ordinateur (emballé): 40\$. Coussin (chauffant ou non) idéal auto, bureau/maison: 40\$. Articles minou: Pet Taxi, bac/litière+couvert (+litière), bols, jouets, nourriture: 40\$; 450-774-6704.

**COUVERTURES** pour spa. Prix et qualité imbattables; disponibles dans toutes les formes et couleurs; 1-866-565-5252; www.theoverguy.com/francais.php

**FABRICATION** sur mesure et installation de comptoirs de cuisine en granit. Meilleurs prix garantis du fabricant! 819-583-7484.

## 150 DIVERS

**LA boutique** Sexatout: jouets, costumes sexy et DVD à partir de 4,95\$. Livraison rapide/discrète! Demandez votre catalogue gratuit: 514-765-9076. www.sexatout.com

**MINI-CHAÎNE** stéréo Panasonic avec 5 haut-parleurs et supports (21-1/2" haut.). Mobilier patio. Taille-bordure (essence). Et autres articles... Prix à discuter; 450-771-4017.

**ORDINATEURS** usagés à partir de 139,99\$. Écrans neufs LED à partir de 129,99\$. Réinstallation Windows: 40\$. Service à domicile, réparation, recyclage. Passez en magasin: 7635, boul. Laframboise, St-Hyacinthe (St-Thomas-d'Aquin); 450-253-8324. www.nslone.com

**PIÈCES** neuves autos/camions. Meilleurs prix garantis 20% à 70% d'économie! Commandez par téléphone: 1-877-999-7580 ou directement en ligne: www.supraz2000.com/quebec

## 160 MUSIQUE

**PIANO** droit Melville Clark, 55x38x24, très bon état, accordé, 1,200\$ (négociable); 450-799-2233 (soir).

## 175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**BOIS** Francs Bomarc. Manufacturier planchers bois franc préverniss très grande qualité. Au 53, Gatineau, Granby, 450-378-9883/1-877-378-9883. Ouvert lundi au samedi.

**À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE**



- Situé à La Présentation
- Grande maison de style anglais
- Construction 1999
- 3 chambres à coucher à l'étage
- Armoires de cuisine de couleur acajou
- Planchers de bois franc et céramique
- Remise de 16' x 24'
- Terrain de 16 000 pi.ca.

Prix demandé 319 000 \$ Acheteurs sérieux 450 796-4247. Piste cyclable à côté Secteur paisible Agents s'abstenir 0223538

**La qualité ne se montre pas. Elle se vit.**

Pourquoi les personnes atteintes d'Alzheimer sont mieux chez-nous ? Parce que nous connaissons la maladie et nous savons interagir avec elle pour le mieux-être de nos résidents.

**UNITÉS DISPONIBLES MAINTENANT :**

- Pour autonome et semi-autonome à partir de 1295 \$ par mois
- Appartements 3 1/2 avec services
- Chambres avec services
- Pour Alzheimer et autres pertes d'autonomie : 2500 \$ par mois
- Chambres avec services et encadrement

1170, Beauregard Saint-Hyacinthe, QC J2T 2K5  
Téléphone : 450 773-5466 poste 1  
Courriel: infovilla.st-joseph@cgocable.ca

## 180 BOIS DE CHAUFFAGE

**ATTENTION!** Nouveau! 100% érable, 45pi, qualité A1, 85\$/corde (livraison incluse). Commandez dès maintenant votre bois sec: 514-831-4080 (Rive-sud Montréal).

**BOIS** chauffage, 16": tremble 60\$/corde, bois franc 85\$/corde, 8": 250\$/corde. Possibilité livraison par van; 450-799-5283, cell.:450-278-2702.

**BOIS** de chauffage en 8 pieds et en 16 pouces; 819-398-7535.

**BOIS** de chauffage, érable sec, 16", catégorie A-1, fendu, 90\$/corde (8 cordes minimum); livraison incluse. Roger: 450-568-2173 (laissez message).

**CROÛTE** d'érable à sucre, 300\$/voyage pour 5 cordes et plus. 450-379-5553.

## 200 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE À VENDRE

**MAISON** de parc entièrement meublée, 4saisons, à vendre; incluant: remises isolées 10'x10', chauffage au plancher propane +poêle au propane; électricité d'Hydro-Québec; 100amp, très grand patio. Possibilité d'acheter tondeuse et souffluse à neige. Prix demandé: 42,000\$ (négociable). Au Camping Wigwam, à Upton. www.lespac.com #22466216; 450-549-6220, cell.:514-238-1095.

## 210 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**IMMEUBLE** de 4 logements (1 libre à l'acheteur); centre-ville; tout brique; 450-888-1198 (agents s'abstenir).

**MAISON** de chambres (pour étudiants), située près Cégep St-Hyacinthe, 1x3-1/2 pouvant être transformé en commerce et 10chambres toutes occupées (baux signés par parents). Très rentable! 450-250-2290.

## 220 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES

**JOLI** bungalow en brique, entièrement rénové, sous-sol fini, piscine et remise; quartier paisible; St-Hyacinthe (secteur St-Joseph), libre immédiatement; 450-278-0846, 450-278-7192.

## 240 COMMERCES / ÉDIFICES COMMERCIAUX À VENDRE

**8346330** Station-service avec dépanneur, comprenant bâtisse et terrain. **8426052** A St-Hyacinthe; restaurant (style pizzeria); 77places intérieur et 45places sur la terrasse. Infos: Pierre Tanguay, 450-252-8888, Royal LePage M.-S. ctr.

## 270 FERMES-TERRES À VENDRE

**A Contrecoeur,** terre de culture; fraises, framboises, blé d'Indes; 116arp., kiosques; excellente situation. 395,000\$ (motivé). Sylvain Trépanier ctr Immo Maxxum100; www.SylvainTrepanier.com 514-239-7520.

**A Ste-Hélène-de-Bagot;** ferme 31arp. Plusieurs bâtiments de ferme, terre agricole; 45min. Montréal. 295,000\$. Sylvain Trépanier ctr Immo Maxxum100; www.SylvainTrepanier.com 514-239-7520.

**A Ste-Victoire-de-Sorel;** ferme 62arp. Maison à rénover, grange, terre à bois, culture, accès Richelieu. 249,000\$. Sylvain Trépanier ctr Immo Maxxum100; www.SylvainTrepanier.com 514-239-7520.

**RECHERCHE - URGENT!** Fermes/fermettes, terres de grande culture. Acheteurs sérieux payent cash! immédiatement; 514-239-7520. Sylvain Trépanier ctr Immo Maxxum100. www.SylvainTrepanier.com

**Clinique de traitement des HÉMORROÏDES** à la lumière infrarouge

Nouvelle méthode de traitement sans chirurgie, sans douleur fait par notre médecin spécialiste.

**450 372-8127**

**TARIF**

**10<sup>41</sup>\$** 20 mots par annonce + taxes = **11<sup>75</sup>\$** 31¢ + taxes le mot additionnel

LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE HEURE DE TOMBÉE MERCREDI 13 h

Toutes les petites annonces sont retransmises sur Internet à l'adresse [www.lecourrier.qc.ca](http://www.lecourrier.qc.ca) et ce, sans frais additionnels.

**AVIS AUX ANNONCEURS**

Le Courrier de Saint-Hyacinthe ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le mercredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

**LAQUELLE DE CES ANNONCES RETIENT VOTRE ATTENTION?**

- annonce **CARACTÈRES NOIRS** sur fond jaune<sup>1</sup>
- annonce **CARACTÈRES NOIRS** sur fond bleu<sup>1</sup>
- annonce **CARACTÈRES BLANCS** sur fond noir<sup>2</sup>

Toutes vos réponses sont exactes!

Un **PETIT** **3<sup>50</sup>\$** de plus une **GRANDE** attention à votre annonce

<sup>1</sup> Disponible seulement dans **Le Courrier de Saint-Hyacinthe**

<sup>2</sup> Disponible dans **Le Courrier de Saint-Hyacinthe**, **Clairon** et **Pensée**

À l'achat d'une petite annonce dans Le Courrier, courez la chance de GAGNER 1 paire de laissez-passer pour le cinéma.

**cinéma Saint-Hyacinthe**

Saint-Hyacinthe et la région : **450 771-0677**  
Montréal et Rive-Sud : **514 875-1948** poste 261

**280** TERRAINS À VENDRE

**NOTRE-DAME-DES-BOIS** (près Mont-Mégantic). Terrains boisés en montagne (domaine privé), magnifiques paysages/air pur; à partir de 21.500\$ (financement disponible); 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

**305** AUTOMOBILES

**ACHETONS** véhicules pour route ou pour pièces; payons bon prix; transfère SAAQ jour/soir; remorquage gratuit; 514-943-0989, 450-447-8536.

**NISSAN** Sentra, 1998, 5vit., 4portes, 187.000km, propre et bonne mécanique; petit bijou, 1.350\$/jour; 450-584-3770.

**PLYMOUTH** Breze, 2000, 42.000km, automatique, bon état, 4 pneus d'hiver et été, 2.800\$, 450-773-2758.

**PLYMOUTH** Sundance, 1989, 29.000km, moteur 2.2L, automatique, mécanique A1, beaucoup de pièces changées, 1.650\$, Daniel 450-502-0450.

**320** VÉHICULES GARAGES

**AUTO BAS PRIX** PROBLÈME DE CRÉDIT, BESOIN D'UNE AUTO OU D'UN CAMION? FINANCEMENT PRIVÉ. AUCUN CAS REFUSÉ. RÉPONSE EN 2 HEURES: 450-252-7373, 450-779-0716. www.autobasprixst-hyacinthe.com

**99 PONTIAC G5** EN INVENTAIRE! Années 2006 à 2009; de 1,732km à 97,549km; à partir de 5,995\$ jusqu'à 14,995\$. www.gmoptimum.com/G5

**320** VÉHICULES GARAGES

À voir: autos, camions, 4x4 (années 2004 à 2010); financement maison, aucun cas refusé/aucun endosseur (léger dépôt); 1-866-566-7081, www.automobilesbrisson.com

**ATTENTION!** Besoin d'un véhicule? Aucun cas refusé. Recherche tous genres de véhicules (même importations). Transco 2000 ltée: 450-446-2800.

**ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème crédit? Aucun cas refusé. Financement sur place. Voitures, camions/fourgonnettes, 2000-2008. Robert Cloutier Autos: 450-446-5250/514-830-0098, 1-888-446-5250, www.robertcloutierautos.com

**330** VÉHICULES RECREATIFS

**ROULOTTE** 25' Mallard, 2006, non-fumeur, entreposée intérieur, auvent/pare-soleil, sdb complète, possibilité d'ensemble remorquage/cadenas sécurité (en extra); 13.700\$ (négociable); 450-774-8937.

**ROULOTTE** Glendette semi-meublée à vendre. Électricité Hydro-Québec: 100amp., chauffage au plancher propane, cabanon, bel aménagement paysager; sur terrain 4saisons; Camping Wigwam, à Upton; www.lespac.com #22466308; prix demandé: 15.000\$ (négociable); 450-549-6220, cell. 514-238-1095.

**410** CHAMBRES/CHAMBRES ET PENSION

**BOIS-JOLI** (près Galeries St-Hyacinthe/écoles/hôpital); chambre meublée avec lavabo, thermostat électronique, câble, cuisine entièrement équipée; non-fumeur; prix raisonnable; 1275, Prince; 450-773-3875.

**CHAMBRES** à louer, rue Hôtel-de-Ville, Saint-Hyacinthe; meublées/chauffées/éclairées; libres immédiatement; 450-778-3601, 450-501-0223.

**410** CHAMBRES/CHAMBRES ET PENSION

**CHAMBRE** au sous-sol d'un bungalow; St-Hyacinthe (secteur St-Joseph); meublée; avec câble et Internet, 300\$/mois, libre immédiatement; 450-768-5495, cell. 450-779-0048.

**CHAMBRE** meublée, dans bungalow, près Flamingo; lav./séch., lit double inclus; câble/Internet; entrée privée, propre, tranquille, non-fumeur, 300\$/mois. Aucun bail, références exigées; 450-252-4345.

**RÉSIDENCE BAMBOCHER** Pour personnes 3e âge; à St-Hyacinthe (coin Bernard et Fréreau). Une(1) chambre simple (possibilité double), avec toilette privée, libre immédiatement; ambiance familiale; 450-799-3252.

**421** À PARTAGER

**MAISON** à St-Damase; meublée/chauffée/éclairée; Internet, spa, lit bronze inclus; idéal pour homme ou femme respectueux(euse)/honnête et propre; 100\$/sem.; 450-797-9999, cell. 450-888-4891.

**422** LOGEMENTS 1 1/2 et 2 1/2

1-1/2, 2-1/2: secteur centre-ville; meublés/chauffés/éclairés; beaucoup de lumière, rénovés; près du Marché-Centre, Centre des arts Juliette-Lassonde; libres immédiatement; WWW.GROUPEROBIN.COM 450-250-2222.

1-1/2: 310\$/mois, meublé/chauffé/éclairé, service buanderie, libre immédiatement, 450-771-9539.

1-1/2: campus étudiant, près Cégep; meublés/chauffés/éclairés, sdb/cuisinette, buanderie, salle d'étude et conciergerie sur place; libres immédiatement; 450-250-2222; WWW.GROUPEROBIN.COM

**422** LOGEMENTS 1 1/2 et 2 1/2

1-1/2 au Grand Château: 1395, Girouard O., St-Hyacinthe (près de tous les services); sécuritaire, meublé, service de conciergerie, ascenseur, lavoir; libre immédiatement; 450-773-5766; www.grandchateau.ca

1-1/2 chauffé, meublé, éclairé; endroit paisible, près de tous les services, libre, 360\$/mois. Contactez François: 450-223-9573.

1-1/2 et 2-1/2 meublés ou semi-meublés, chauffés/éclairés; situés près hôpital; salle de bain privée, buanderie, stationnement automobile; non-fumeur. S'adresser: 2805, Bourdages Nord, St-Hyacinthe; 450-773-0107.

1-1/2 meublés/chauffés/éclairés; salle de lavage sur place, endroit tranquille, câble inclus; au 1495, St-Antoine, St-Hyacinthe; à partir 325\$/mois; 450-771-1736, 450-771-7952.

2-1/2; 2340, avenue Raymond, St-Hyacinthe; libre immédiatement, 400\$/mois, références demandées, 450-799-5670.

2-1/2; 385\$/mois, meublé/chauffé/éclairé, libre immédiatement, service buanderie, propriétaire sur place; au 280, rue St-François, St-Hyacinthe; 450-771-9539.

2-1/2; centre-ville St-Hyacinthe; meublés/chauffés/éclairés, à partir 450\$/mois; libres immédiatement; 819-349-5653.

2-1/2 chauffé/éclairé; réfrigérateur/cuisinière; 2e étage, 1 stationnement; coin Sicotte/Raymond, St-Hyacinthe; pour gens tranquilles, 395\$/mois, libre 30 octobre ou avant; 450-799-2284.

2-1/2 meublé/chauffé/éclairé; au 2315, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe; accès lav./séch., libre immédiatement; 514-886-7162 (après 18h ou laissez message).

**422** LOGEMENTS 1 1/2 et 2 1/2

2-1/2 rénové, chauffé/éclairé/semi-meublé, chambre; 2363, St-Joseph; buanderie, rangement, stationnement, au mois; libre immédiatement; 450-774-1090, cell. 450-513-2528.

**AU Centre-Ville** St-Hyacinthe; 1-1/2 et 2-1/2 pour personnes tranquilles; chauffés/éclairés/semi-meublés, conciergerie sur place; prix raisonnables; Place Saint-Antoine: 450-774-1398.

**424** LOGEMENTS 3 - 3 1/2

1 MOIS gratuit 445\$/mois; libre maintenant; des Gouverneurs, près Galeries St-Hyacinthe; endroit tranquille, très propre, semi-meublé ou meublé, porte-patio, cour fermée, corde/linge, serv. buanderie/conciergerie; 450-779-2690.

3-1/2 près hôpital St-Hyacinthe; immeuble paisible; 1er étage, planchers céramique/bois, échangeur d'air/bien insonorisé, inst. lav./séch.; stationnement, chien interdit, 500\$/mois; 450-799-3028.

2x3-1/2 au Grand Château: 1395, Girouard O., St-Hyacinthe (près de tous les services); sécuritaires, semi-meublés, service de conciergerie, ascenseur, lavoir; libres immédiatement; 450-773-5766, www.grandchateau.ca

3-1/2; centre-ville St-Hyacinthe; semi-meublés/chauffés/éclairés; à partir 480\$/mois, libres immédiatement; 819-349-5653.

3-1/2 chauffé, semi-meublé; Saint-Hyacinthe (quartier Bourg-Joli); 2e plancher; 450-771-1890.

3-1/2; Clé du Bonheur (retraité/semi-retraité); très sécuritaire, belles/grandes pièces ensoleillées, porte-patio, plancher flottant; ascenseur, salle communautaire, balançoires; libre; 450-250-2222; WWW.GROUPEROBIN.COM

**424** LOGEMENTS 3 - 3 1/2

3-1/2; cour privée; climatiseur et stores inclus; très tranquille; St-Hyacinthe (St-Joseph); pas d'animaux; 450-773-4288.

3-1/2 entièrement rénové; Bourg-Joli; 1er novembre, près services, 2e étage, plancher bois, entrée privée, espace rangement, tranquille; 465\$/mois; 450-223-9387, 450-774-7193.

3-1/2 frais peint; rue Daudelin, à St-Dominique; planchers bois/céramique, inst. lav./séch., douche en coin, 1 stationnement; pas d'animaux; 390\$/mois (électricité/déneigement non inclus); références demandées; 450-774-6297.

3-1/2 près centres commerciaux; très propre, incluant: cuisinière/réfrigérateur, stationnement + prise; au 820, Prince, St-Hyacinthe; 560\$/mois (chauffé/éclairé), libre; 450-771-8675 (après 18h).

3-1/2; rue Notre-Dame, St-Hyacinthe (près Fac. Méd. Vét.); bien ensoleillé, semi-meublé, plancher marquetrie, stationnement, entrée privée; libre, références demandées; 450-771-0250.

3-1/2 +salle lavage, dans quadruplex; rue Morison, St-Hyacinthe (près hôpital); rez-de-chaussée, très grand salon, stationnement; libre, références demandées, aucun chien; 550\$/mois; cell. 450-278-2427.

3-1/2; secteur Bois-Joli; grandes pièces lumineuses, porte-patio, plancher flottant, foyer, buanderie sur place, rangement, stationnement; libre immédiatement; WWW.GROUPEROBIN.COM 450-250-2222.

3-1/2; secteur Carré Urbain; construction récente, porte-patio+grand balcon, planchers flottant/céramique, Internet inclus, inst. lav./séch.; près services; libre immédiatement; WWW.GROUPEROBIN.COM 450-250-2222.

horoscope



**Bélier**  
Du 21 mars au 20 avril

Vous vivez plusieurs choses avec une grande énergie. Vous apportez beaucoup de dévouement dans tout ce que vous faites. Cela est vraiment une caractéristique profonde de votre personne.



**Taureau**  
Du 21 avril au 20 mai

Vous avez l'impression que tout vous arrive trop vite car présentement, sur plusieurs plans, vous êtes obligé d'être très présent moralement. Cependant, cela vous met en évidence et fait que les gens considèrent, avec joie, ce que vous pouvez leur apporter.



**Gémeaux**  
Du 21 mai au 21 juin

Voici une semaine qui vous rend très solidaire avec les personnes que vous aimez, si elles ont besoin de vous. Vous êtes dans une période qui peut vous apporter de grandes satisfactions si vous avez à travailler avec le public.



**Cancer**  
Du 22 juin au 22 juillet

Semaine de profonde remise en question sur le plan de votre travail. Il est possible que plusieurs choses du passé vous soient profitables maintenant. Certaines expériences que vous avez vécues difficilement peuvent présentement rendre votre vie meilleure.



**Lion**  
Du 23 juillet au 23 août

Semaine qui vous rend très subjectif. Vous voyez les choses à travers vos sentiments. Vous désirez vraiment être très empathique envers votre entourage. Cela compte beaucoup pour vous.



**Vierge**  
Du 24 août au 22 septembre

Vous allez vers des choses très spéciales dans vos projets. Vous pouvez être très avant-gardiste et vos idées sont vraiment magnifiques. Vous allez vers des situations où vous serez placé au premier plan.



**Balance**  
Du 23 septembre au 23 octobre

Cette semaine fait que vous aimez très bien faire les choses que vous devez accomplir. Cela est vraiment quelque chose de primordial pour vous. Vous vous sentez capable de très bien agir dans vos relations avec les autres.



**Scorpion**  
Du 24 octobre au 22 novembre

Vous aimez ce qui est authentique et présentement vous avez l'impression que peu de choses représentent pour vous cet aspect de la vérité. Cela peut vous attrister. Cependant, ce qui est important c'est que vous demeuriez honnête.



**Sagittaire**  
Du 23 novembre au 21 décembre

Une semaine qui vous apporte l'idée de transformer plusieurs choses dans votre existence. Cela peut s'avérer beaucoup plus sérieux que vous l'auriez cru au départ. Vous êtes capable d'être très actif dans toutes vos entreprises.



**Capricorne**  
Du 22 décembre au 20 janvier

Vous aimez particulièrement vos amis surtout si vous partagez ensemble un idéal commun sur le plan professionnel. Cela peut vous apporter beaucoup de réflexions mais sachez que vous devez faire aussi attention aux illusions.



**Verseau**  
Du 21 janvier au 19 février

Semaine qui vous apprend plusieurs choses sur le plan matériel. Il est possible que vous pensiez changer votre manière de vivre. Ne faites pas confiance à n'importe qui et ne vous laissez pas raconter n'importe quoi.



**Poissons**  
Du 20 février au 20 mars

Voici une semaine qui peut s'avérer très importante sur le plan humain. Vous êtes dans une période qui vous dévoile plusieurs choses et qui met l'accent sur une nouvelle forme de dynamisme.

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

Voici les principaux **AVANTAGES** de vous abonner

- Livraison à votre porte
- Les **coupons privilèges** : sont des coupons rabais soit dans les restaurants ou chez des marchands.
- Tirage de spectacles **exclusif aux abonnés**
- Possibilité de paiements préautorisés ou paiements en 2 versements

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

- Nouvel abonné
- Je prolonge mon abonnement



**PROMOTION**  
jusqu'à la fin novembre

**ÉCONOMISEZ 38%**  
sur l'achat en kiosque en renouvelant pour une période de **2 ans**

**101 58\$**  
taxes incluses  
revient à 98¢ par semaine  
Prix régulier : 109,36\$ taxes incluses

**ÉCONOMISEZ 27%**  
sur l'achat en kiosque en renouvelant pour une période de **1 an**

**60 43\$**  
taxes incluses  
revient à 1,16\$ par semaine

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE DE PRÉLÈVEMENTS BANCAIRES MENSUELS au prix de

**4 60\$**  
taxes incluses

**424** LOGEMENTS 3-3 1/2

**3-1/2**, secteur centre-ville, 2<sup>e</sup> étage, corde linge, rangement sous-sol, très propre, idéal personne seule, références exigées, stationnement public à proximité; 450-778-7548 ou 450-799-3741.

**3-1/2**: secteur centre-ville; rénové, grand et très propre, nombreux services tels qu'ascenseur et inst. lav./séch.; libre immédiatement; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM) 450-250-2222.

**3-1/2**: secteur Douville; donnant sur la rivière, chauffé/éclairé, câble, plancher chauffant, aspirateur central et électroménagers inclus; libre immédiatement, 750\$/mois; idéal personne seule (ex-bigénération); 450-774-7485.

**3-1/2**: secteur Douville; grand et spacieux, ascenseur, bain/douche séparés, planchers flottant, câble et stationnement inclus; libre immédiatement; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**3-1/2**: secteur Terrasses Girouard; entrée privée, porte-patio, inst. lav./séch. en retrait, grand rangement; câble, Internet; possibilité 2 stationnements; libre; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**AU 840**, Prince, St-Hyacinthe (près centres commerciaux, hôpital et autoroute 20); 1<sup>er</sup> étage; intercom; aspirateur central; porte-patio; bande-rie; idéal pour personne seule; 450-778-3486.

**BALANCE** mois gratuit, aucune augmentation sur signature bail jusqu'en 2012. St-Pie: aucun voisin en dessous/au-dessus. 430\$/mois. Références; aucun chien; 450-799-3900, cell. 450-771-8964.

**BEAU** 3-1/2 (2005); rue tranquille (près Des Seigneurs O., Saint-Hyacinthe); remise, échangeur d'air, corde à linge; 475\$/mois, libre immédiatement; 450-778-0756.

**BEAU** 3-1/2 frais peint, à l'étage dans un 4 logements; idéal personne seule; 440\$/mois; 15915, rue St-Michel, St-Hyacinthe (près IGA La Providence); 450-773-2550, 450-776-6276.

**BEAU** grand 3-1/2 frais peint; rue Martel, St-Hyacinthe; plancher flottant, 2 stationnements, libre 1<sup>er</sup> décembre, 490\$/mois; Jean-François: 450-250-7907 (laissez message).

**CENTRE-VILLE**; grand 3-1/2 très éclairé; 2<sup>e</sup> étage, corde à linge, balcons avant/arrière, planchers céramique/bois, rangement, stationnement; 450\$/mois, libre immédiatement; 450-888-1198.

**PETIT** 3-1/2; au 1080, Saint-Amand, Saint-Hyacinthe; 2<sup>e</sup> étage, semi-meublé, chauffage/électrique, stationnement, 400\$/mois (électricité/déneigement non inclus), pas d'animaux, libre maintenant; 450-773-0919.

**URGENT!** Beau 3-1/2 moderne; Terrasse Girouard, Saint-Hyacinthe (quartier paisible), 2 min. autoroute #20; planchers flottant/céramique, échangeur d'air, câble et Internet inclus; libre 1<sup>er</sup> novembre ou avant. 611\$/mois. Isabelle: 450-230-2327.

**426** LOGEMENTS 4-4 1/2

**1x4-1/2** ensoleillé; 920, Tellier, Saint-Hyacinthe; fenestration neuve, planchers bois/céramique, insonorisé, stationnements, rangements, balcons, porte-patio triple, intercom, aucun chien, 605\$/mois; 450-799-3028.

**4-1/2** situés aux abords de la montagne de Rougemont (10 min. du Mont-Saint-Hilaire, 40 min. de Montréal); rénovés à neuf, verrière avec SPA; site très paisible, enchanteur et près des sentiers pédestres, chauffage, climatisation, Internet haute-vitesse, ainsi que tous les électroménagers INCLUS. **NON-FUMEUR**, pas d'animaux; 795\$/mois; 613-227-1124 ou [carreau@comnet.ca](mailto:carreau@comnet.ca)

**1 TRÈS** grand 4-1/2; bas duplex; rue St-Pierre, St-Hyacinthe (La Providence); libre; 450-261-9610.

**426** LOGEMENTS 4-4 1/2

**1x4-1/2**; aucun chien, bain profond/douche séparée; demi-sous-sol neuf dans maison privée; câble/Internet; non-fumeur; 675\$/mois (chauffé/éclairé); St-Hyacinthe (St-Joseph); 514-998-9085, 514-967-9085.

**1x4-1/2**; construction neuve, sous-sol; inst. lav./séch./lave-vaisselle, espace rangement, entrée privée, 1 stationnement, planchers flottant/céramique, porte-patio, échangeur d'air, St-Hyacinthe (secteur St-Joseph); 600\$/mois, libre 1<sup>er</sup> novembre, non-fumeur, références demandées, pas d'animaux; 450-501-5754.

**1x4-1/2** rénové, rez-de-chaussée; St-Hyacinthe (secteur La Providence); stationnement, près des services, pas d'animaux, références, libre, 525\$/mois; 450-795-3251.

**4-1/2**; 2<sup>e</sup> étage; immeuble 4 logements sans enfants, quartier tranquille; 2575, Bernier, St-Hyacinthe; 2 stationnements/balcons, corde linge; 521\$/mois, libre 1<sup>er</sup> novembre; aucun chien; 450-796-2316.

**4-1/2**; 630\$/mois; libre immédiatement; intercom, balcon, stationnement; pas de chien; 450-771-9539.

**4-1/2**; 685, Saint-Pierre Est, St-Hyacinthe (St-Joseph, près Maxi); 1<sup>er</sup> étage, remise intérieure, possibilité 2 stationnements, 1<sup>er</sup> décembre; prix spécial; 450-772-5791.

**4-1/2**; 7650, Laframboise, St-Hyacinthe (secteur St-Thomas-d'Aquin); bien situé, balcon, corde à linge, remise, prise extérieure; 514-567-9438, 514-493-9125.

**4-1/2**; 920-B, Calixa-Lavalée, St-Hyacinthe; sur 2 étages; 450\$/mois (non chauffé), cuisinière/réfrigérateur non inclus, pas d'animaux, idéal personne seule; libre immédiatement. Téléphonez entre 10h et 19h: 514-502-5688.

**4-1/2**; avenue Henri, St-Hyacinthe (Ste-Rosalie); 1<sup>er</sup> étage, remise, prise extérieure, pas d'animaux, 2 stationnements, libre immédiatement, 590\$/mois, 450-799-0648.

**4-1/2**; boul. Laframboise, St-Hyacinthe (secteur St-Thomas-d'Aquin); endroit tranquille, balcon, corde à linge, stationnement (prise extérieure); libre; 450-796-5759.

**4-1/2**; campus étudiant; meublé/chauffé/éclairé; propre, richement repeint et planchers cirés; près Cégep et services; libre immédiatement; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**4-1/2** libre; 1230, Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe; 1<sup>er</sup> étage, plancher bois franc, balcon privé, stationnement, rangement, inst. lav./séch./lave-vaisselle, 460\$/mois; 450-771-8797; [www.immeublegl.com](http://www.immeublegl.com)

**4-1/2** libre, repeint; St-Hyacinthe (secteur Annexe), face aux Loisirs et près école primaire; 465\$/mois, stationnements; 450-773-2122, 450-278-4579.

**4-1/2** libre; St-Hyacinthe (secteur St-Joseph); construction 2010 insonorisée; niveau terrasse, entrée privée, 2 stationnements, cabanon; idéal semi-retraité; pas d'animaux; 665\$/mois; 514-249-1402.

**4-1/2** luxueux à St-Hyacinthe (près Fac. Méd. Vét. et Intact); endroit paisible, sécuritaire; remise/stationnement inclus; libre; 450-252-0959, 450-501-9955, 450-278-0846.

**4-1/2**; rue Cherrier, Saint-Hyacinthe; rénové, planchers flottant/céramique, porte-patio, pas d'animaux, 1 stationnement déneigé, références requises; 514-591-8421.

**4-1/2**; rue St-Joseph, St-Hyacinthe (Bourg-Joli); endroit tranquille, galeries, corde à linge, planchers bois, rangement, libre, références demandées; 450-771-0250.

**4-1/2**; secteur Bois-Joli; près des écoles et facile d'accès aux services; sécuritaire, stationnement, certains avec foyer; libre immédiatement; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**426** LOGEMENTS 4-4 1/2

**4-1/2**: secteur Carré Urbain; belles grandes pièces, fenestration abondante, planchers flottant/céramique, Internet inclus; libre immédiatement; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**4-1/2**: secteur centre-ville; vue sur rivière; spacieux, sécuritaire; ascenseur, inst. lav./séch., porte-patio; à proximité des services; libre immédiatement; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**4-1/2**: secteur Douville; dans un 4X; rénové, plancher flottant, très éclairé, stationnement inclus, rangement extérieur; libre immédiatement; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**4-1/2**: secteur Terrasses Girouard; entrée privée, beau, très éclairé, planchers flottant/céramique; foyer, Internet et câble inclus; libre immédiatement; 450-250-2222; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM)

**4-1/2** situé boulevard Casavant (face aux Galeries St-Hyacinthe); libre, pas d'animaux, non-fumeur, très propre; 450-796-5825.

**4-1/2**; St-Hyacinthe (quartier St-Joseph); rez-de-chaussée idéal pour retraités autonomes; salle communautaire; 550\$/mois, libre immédiatement; 450-230-6787, 450-768-4782.

**4-1/2**; (St-Joseph) St-Hyacinthe; construction récente, idéal pour semi-retraités/retraités; ascenseur, salle communautaire, système caméra, conciergerie; libre immédiatement; 450-768-3376.

**AU 1058**, Bourdages, St-Hyacinthe (entre Dessaulles et Scotte); stationnement, déneigement; libre, 545\$/mois; 450-778-3486.

**AU 1075**, rue Papineau, St-Hyacinthe (près église Sacré-Coeur); 2 balcons, planchers bois, stationnement, rénové; libre immédiatement; 3<sup>e</sup> étage; 540\$/mois; 450-773-1995, 450-773-4622.

**BEAU** 4-1/2; rue Sicotte, St-Hyacinthe; idéal personnes tranquilles/sans animaux, inst. lav./séch./lave-vaisselle, service intercom, stationnement (déneigement inclus), références; 450-252-9292.

**COOPÉRATIVE**; 4-1/2 Saint-Hyacinthe; 400\$/mois, libre immédiatement; pas d'animaux; 450-774-9482.

**GRAND** 4-1/2 bien éclairé; St-Hyacinthe (Ste-Rosalie); 2<sup>e</sup> étage, fenêtres neuves 590\$/mois, libre 1<sup>er</sup> décembre; 450-799-1934.

**GRAND** 4-1/2 chauffé, stationnement, cour; St-Hyacinthe (quartier tranquille); libre 1<sup>er</sup> décembre ou avant. Contactez André: 450-581-6323 ou Colette: 450-252-0703.

**GRAND** 4-1/2; demi-sous-sol, porte-patio; rue Marie-Rivier (secteur tranquille, près centres commerciaux), à St-Hyacinthe; libre 1<sup>er</sup> novembre; 450-796-7935, 450-446-0764.

**GRAND** 4-1/2 près Collège Antoine-Girouard; 2 stationnements, rangement extérieur, 1<sup>er</sup> étage, planchers bois franc, tout rénové, 600\$/mois, libre immédiatement; 450-261-9386.

**GRAND** 4-1/2; Saint-Hyacinthe; aspirateur central, intercom, balcon, porte-patio, rangement intérieur, cabanon, stationnement; libre immédiatement; 450-888-2324, 450-888-2322.

**GRAND** 4-1/2; Saint-Hyacinthe (près centres commerciaux); armoires chêne, intercom, remise vélos, possibilité 2 stationnements; libre; 450-778-7848, 450-253-1050.

**GRAND** 4-1/2 situé près de Intact; endroit très tranquille, très propre; références demandées, libre 1<sup>er</sup> novembre; 450-796-5890, cell. 450-513-2077.

**SAINT-HYACINTHE** (centre-ville); près de tous services; 4-1/2 frais peints et autres... Libres immédiatement; pour plus d'informations: 450-771-5014 ou 819-562-3434.

**426** LOGEMENTS 4-4 1/2

**LIBRE** 1<sup>er</sup> décembre; grand 4-1/2; rue Prince, Saint-Hyacinthe; immeuble paisible, intercom, plancher flottant, O'Gees, autres inclus, stationnement déneigé, pas d'animaux, références, 540\$/mois; 450-773-8824.

**PROMOTION** Remise de 200\$ à la signature du bail **Beaux grands 4-1/2**, en excellent état, inst. lav./séch., piscine extérieure; 450-768-4755.

**TRÈS** grands 4-1/2 (style condo), très bonne insonorisation, bois flottant, disponibles maintenant; au 2075, avenue Pratte, St-Hyacinthe; 450-779-1062.

**428** LOGEMENTS 5 ET PLUS

**5-1/2** spacieux; 3<sup>e</sup> étage; près hôpital/Galeries Saint-Hyacinthe. Fenestration neuve, planchers bois/céramique, stationnements, cordes/linge, rangements, porte-patio, intercom, aucun chien, 715\$/mois; 450-799-3028.

**1 BEAU** 5-1/2; Centre-Ville St-Hyacinthe, 680\$/mois; céramique/bois flottant; libre immédiatement; 450-773-7690, cell. 450-278-5795.

**1x5-1/2**; au 1084, St-Dominique, St-Hyacinthe (près Hôtel-Dieu et centre-ville); références demandées, 575\$/mois, libre; 450-778-3486.

**5-1/2**; 1695, Morison (coin Ste-Anne), St-Hyacinthe; rez-de-chaussée, planchers bois franc, stationnement; 558\$/mois, libre 1<sup>er</sup> novembre; 450-778-3486.

**5-1/2**, 1<sup>er</sup> étage, 2965, T.-D.-Bouchard, (8 logis), édifice tranquille, intercom, 2 stationnements, rangement int./ext., près des Galeries, aucun chien, références demandées, libre 1<sup>er</sup> novembre; 450-774-4647, cell. 450-230-3637.

**5-1/2**; 2395, Cartier, St-Hyacinthe (St-Sacrement); 2<sup>e</sup> étage, plancher flottant, intercom, pas d'animaux, non-fumeur, stationnement, références demandées, libre immédiatement; 450-888-2987.

**5-1/2**; 855, Casavant est (près des Galeries St-Hyacinthe); demi-sous-sol entièrement peint, plancher flottant, grand rangement intérieur, inst. lav./séch., stationnement; libre, 650\$/mois; 450-779-9942.

**5-1/2**; aucun chien; duplex rénové; 2càc, 1salle familiale, 2sdb, 1douche, 2 stationnements déneigés; pour personnes respectant le bien d'autrui; 725\$/mois; 514-967-9085, 514-998-9085.

**5-1/2** avec foyer et bain tourbillon, 3càc; St-Hyacinthe (St-Sacrement), près de tous les services); 1<sup>er</sup> plancher; 700\$/mois, libre immédiatement; 450-250-4766.

**5-1/2** neufs; garage chauffé, insonorisation maximum, planchers béton, aspirateur central, grand stationnement; occupations variées; à partir 800\$/mois; 450-501-5010.

**5-1/2**; planchers flottant, remise extérieure, stationnement, pas d'animaux; situés à St-Hyacinthe: rue Jacques-Cartier (secteur Douville) et boul. Casavant (face Galeries St-Hyacinthe); laissez message; 450-796-5066.

**5-1/2** rénové; 3<sup>e</sup> étage, planchers flottant, corde linge, inst. lav./séch., rangement, stationnement, +cabanon (vélos), non-fumeur, pas d'animaux; 450-778-9974, 450-230-0250.

**5-1/2**; rue Nelson, St-Hyacinthe; 1<sup>er</sup> étage, planchers bois franc, stationnement, rangement sous-sol, références demandées, libre; 450-771-0250.

**5-1/2**; Saint-Hyacinthe; 700\$/mois, très grand, insonorisé, intercom, balcon, stationnement, pas de chien; libre immédiatement, 450-771-9539.

**428** LOGEMENTS 5 ET PLUS

**5-1/2**: secteur Bois-Joli. Près écoles et autoroute #20, situé au rez-de-chaussée, foyer, plancher flottant, stationnement inclus; libre immédiatement; [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM) 450-250-2222.

**5-1/2**: secteur Douville. Impeccable. Avec garage et foyer. Belles grandes pièces ensoleillées; rue tranquille et stationnement inclus. [WWW.GROUPEROBIN.COM](http://WWW.GROUPEROBIN.COM) 450-250-2222.

**BALANCE** mois gratuit. St-Hyacinthe (Papineau/Girouard); planchers bois (certains fraîchement vernis); chauffage peu coûteux et St-Pie. 625\$/mois; références, aucun chien; 450-799-3900/cell. 450-771-8964.

**PROMOTION** Remise de 200\$ à la signature du bail **Beaux grands 5-1/2**, en excellent état, inst. lav./séch., piscine extérieure; 450-768-4755.

**430** PROPRIÉTÉS À LOUER

**A ST-EUGÈNE** (village), 5min. autoroute #20; bungalow 10pièces, 2sdb, restaurations récentes, grand terrain, paisible. **A STE-HELENE**, 294, 1<sup>re</sup> avenue (longe l'autoroute #20); 9pièces. Libres immédiatement, 800\$/mois, pas d'animaux, références; 450-794-2070 (laissez message).

**FLORIDE**, Pompano Beach; piscine, abri auto, 2càc/2sdb; libre maintenant, 250\$/sem.; 514-943-4235.

**VILLAGE** Saint-Bernard-de-Michaudville, 3 étages, 3 cac, propre, non-chauffée, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> novembre. 450-792-6497, 450-223-0511.

**440** MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

**ACTON VALE** maison bord de l'eau, grand 4-1/2 + sous-sol et foyer, déneigement inclus, 750\$/mois, références demandées, libre immédiatement 450-549-2751.

**MAISON** à louer; cuisine/salon aire ouverte, chambre principale spacieuse (à l'étage), sous-sol fini; La Présentation, rang Haut-Salvail; idéal non-fumeur, couple ou personne seule aimant la nature et propre; endroit très paisible, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> décembre; 450-796-2212 (laissez message).

**ENTREPOSAGE** à louer pour autos, bateaux, motos ou autres; 450-578-0347.

**ENTREPOSAGE B.C.G.M.** St-Jean-Baptiste. Entreposage général, sécuritaire, grandes surfaces, mini-locaux et véhicules; 450-464-2246.

**ENTREPOSAGE** pour motos, motomarsins, autos, bateaux, meubles; dans garage chauffé ou non (selon vos besoins), St-Hyacinthe (Douville). Contactez Dany: 450-261-6656

**ENTREPÔT** à La Présentation, plancher ciment, 805\$/mois; 450-796-2212.

**SERVICE** d'entreposage, chauffé/sécurisé situé à St-Hyacinthe (St-Thomas-d'Aquin); autos: 350\$, motos: 175\$ (prix pour la saison hivernale); 450-773-6820, cell. 450-771-8017.

**440** MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

**PETITE** maison campagne, aire ouverte, 3-1/2, La Présentation, rang Haut-Salvail, idéal non-fumeur, couple ou personne seule aimant la nature et propre, endroit très paisible, pas d'animaux, libre immédiatement, 725\$/mois; 450-796-2212 (laissez message).

**450** BUREAUX-LOCAUX - COMMERCES À LOUER

**BUREAUX** neufs; 160pi, grandes fenêtres. Autres locaux: avocat, arpenteur-géomètre. Salle conférence à partager. Incluant: Internet, climatisation, chauffage; 450-250-6458, 450-261-6458.

**ESPACE** à louer pour bureaux, 1.400pi, avec plusieurs espaces stationnement, endroit stratégique; rue Girouard Ouest, St-Hyacinthe; aménagement à discuter; 450-771-4270.

**LOCAL commercial**; 10.000pi (subdivisible); rue des Cascades (centre-ville St-Hyacinthe); espaces bureaux fermés; chauffé/climatisé; libre immédiatement; 819-349-5653.

**LOCAL-ATELIER**; 15813, St-Louis, St-Hyacinthe (St-Joseph); voisin Centre Liquidation Germain Larivière; 900pi, grand stationnement; 420\$/mois; 450-771-8797, [www.immeublegl.com](http://www.immeublegl.com)

**475** GARAGES ET ENTREPÔTS À LOUER

**A Saint-Pie**. Le plus grand espace d'entreposage sur ciment! Pour autos, bateaux, roulottes, motorisés, VTT, etc. Prix raisonnable; 450-779-5244.

**ENTREPOSAGE** à louer pour autos, bateaux, motos ou autres; 450-578-0347.

**ENTREPOSAGE B.C.G.M.** St-Jean-Baptiste. Entreposage général, sécuritaire, grandes surfaces, mini-locaux et véhicules; 450-464-2246.

**ENTREPOSAGE** pour motos, motomarsins, autos, bateaux, meubles; dans garage chauffé ou non (selon vos besoins), St-Hyacinthe (Douville). Contactez Dany: 450-261-6656

**ENTREPÔT** à La Présentation, plancher ciment, 805\$/mois; 450-796-2212.

**SERVICE** d'entreposage, chauffé/sécurisé situé à St-Hyacinthe (St-Thomas-d'Aquin); autos: 350\$, motos: 175\$ (prix pour la saison hivernale); 450-773-6820, cell. 450-771-8017.

**475** GARAGES ET ENTREPÔTS À LOUER

**MINI** entrepôts neufs, sécurisés avec caméras et barrière, à St-Hyacinthe et St-Pie. Plusieurs grandeurs disponibles. Aussi: stationnement extérieur (bateaux, roulottes etc.) Bienvenue aux entreprises avec plusieurs véhicules! 450-278-4575; [www.idmentrepots.com](http://www.idmentrepots.com)

**MINI-ENTREPÔTS** (chauffés ou non), 160pi, à partir 90\$/mois; au 3285, boul. Laurier E., St-Hyacinthe (secteur Ste-Rosalie); 450-773-2122.

**480** CONDOMINIUMS À LOUER

**A St-Hyacinthe** (secteur St-Thomas-d'Aquin). Nouveaux et magnifiques condos libres immédiatement, entièrement rénovés, idéal pour semi-retraité. 3-1/2, 4-1/2 et 5-1/2. Belle fenestration, grande salle de bain, beaucoup de rangement, plafonds 10'; 450-230-3545; [www.condosmontpetit.com](http://www.condosmontpetit.com)

**500** OFFRES D'EMPLOIS

**INFIRMIÈRES AUXILIAIRES** Présentez votre CV: La Maison Marie-Luce Labossière située au 16650, Bourdages Sud, St-Hyacinthe QC, J2T 4P7 ou télécopiez-le: 450-778-3465.

**INFIRMIÈRE(ÈRE) ET/OU TECHNICIEN(NE) EN LASER ÉPILATOIRE POUR CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE SITUÉE À ST-HYACINTHE; TEMPS PARTIEL. FAITES PARVENIR CV: #REF. 113518, C.P. 340, ST-HYACINTHE QC, J2S 7B6.**

**REMOQUEUR** demandé pour Saint-Hyacinthe. Formation sur place. Exigences: savoir conduire manuelle, posséder téléphone cellulaire. Poste temps partiel. Personne sérieuse. Prenez rendez-vous: 450-793-2306.

**500 OFFRES D'EMPLOIS**

**RECHERCHE** coiffeur(euse) pour homme, avec expérience, poste permanent, aux Galeries Saint-Hyacinthe, 450-774-1100.

**RECHERCHE** personne pour travaux menuiserie, pour magasins détaillants. Expérience pertinente demandée. Posséder son véhicule pour déplacements extérieurs. 450-230-6787.

**RECHERCHONS** personnes dynamiques et autonomes, postes en bijouterie, expérience vente aux détails un atout, pour nous joindre 514-297-6127, télécopieur 450-688-1712.

**SECRETÀIRE-DENTAIRE** demandé(e), de 2jours/sem. à 4jours/sem.; 450-772-6181.

**510 ASTROLOGIE**

**1 APPEL** à Claudette, Francine, Marie-Huguette. Vous serez surpris par l'extrême précision de leurs prédictions. 42ans+ d'expérience! 3,79\$/min., 1-900-788-1818, cell.:#5276.

**12 MINUTES** gratuites!!!! Clairvoyantes expérimentées: 1-900-451-6675, 3,79\$/min., par cell.: #REVE(#7383), 2,99\$/min. Facilités paiement: 514-768-2000, www.voyancequebec.com Aussi, Astro-Club: 1-900-830-6767, 2,85\$/min. (18 ans+).

**15 MINUTES** gratuites! 1-866-9MEDIUM. Connexion Medium: la référence en voyance, 2,59\$/min., 1-900-788-3486, Fido/Rogers/Bell: #83486; 24h/24h, 7/7 www.ConnexionMedium.ca

**ALISSA**, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience. 1-900-789-1011, (2,90\$/min.); depuis cellulaire: #5566.

**AMOUR**, argent, vie. True Psychics: 3,19\$/min.; 18ans+; 24h/24h, 7jrs/7jrs; 1-900-548-6161.

**ASTROLOGIE**, voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. 1-900-788-2222 (2,90\$/min.), depuis cellulaire: #5566.

**AVEC** Medium Québec. Les meilleures voyantes du Québec! Écoutez-les: 1-866-503-0838; usagers Bell Mobilité, Fido, Rogers: #4676; consultez leurs profils: www.MediumQuebec.com

**JADE**, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates; 1-900-788-2778 (2,90\$/min.); depuis un cellulaire: #5566.

**YACINTHE**, Médium de mère en fille, spécialiste amour; 1-900-524-4567 (2,90\$/min.); depuis un cellulaire: #5566.

**510 ASTROLOGIE**

**JO** Soleil: 1-900-789-3010 ou 1-900-451-8883; 3,99\$/min. (+taxes), cell.:#3010; 2,99\$/min. Carte crédit: 514-997-5716 (prix réduit); infos: 514-724-6904. Question gratuite en ligne (web cam); www.josoleil.com (18ans+).

**520 COURS**

**COURS** de guitare. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tous âges, possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert: 450-771-9008.

**530 ENTRETIEN MÉNAGER**

**GRAND** ménage résidentiel/commercial: murs/plafonds, vitres, tapis/divans... Lavage haute pression, conduit ventilation. Personnel qualifié/produits de qualité. Services d'Entretien Willclean: 514-247-5127, www.willclean.com

**535 SANTÉ**

**AVIS VISION PRO SANTÉ**. Le vaccin pour la grippe sera disponible à partir du 2 novembre 2010, au coût de 16\$. Pour rendez-vous: 450-778-3238.

**THÉRAPIE**. Pour te connaître davantage ou explorer une difficulté. Stagiaire en Relation d'aide, j'offre 10 rencontres individuelles, sans frais. Aline: 450-774-3044.

**540 GARDERIE**

**GARDERAIS** enfants de 0-12 ans, lundi au vendredi, 24/24h, 20 ans d'expérience, 15\$/jour (avec reçu). Contactez Brigitte: 450-774-9579.

**GARDERIE** en milieu familial, St-Hyacinthe (St-Joseph), 6h à 18h, 20\$/jour (avec reçu pour remboursement anticipé); cours RCR et Psychologie de l'enfant, repas équilibrés, 20 ans d'expérience. Références sur demande. Contactez Julie: 450-771-0745.

**550 PERDU-TROUVÉ**

**200\$ RÉCOMPENSE**. Perdu 1<sup>er</sup> octobre, Promenades St-Bruno (et/ou environs): jonc de mariage pour homme, larg. 1/4", or blanc uni. Souvenir inestimable; 450-446-7807, 514-910-4351.

**560 OCCASIONS D'AFFAIRES**

**ACCESSIBLE** à tous! Opportunité de démarrer votre entreprise (financement disponible); routes distributrices automatiques et rentables (clientèle incluse); 1-866-445-1551.

**575 SERVICES COMPTABLES/IMPÔTS**

**TECHNICIENNE-COMPTABLE** offre ses services (30 ans d'expérience) pour comptabilité générale, payes, rapport DAS, TPS/TVQ, et autres. 514-770-0481.

**580 SERVICES DIVERS**

**ATTENTION!** Costumes d'Halloween à vendre. Médiévaux et autres, avec accessoires. De 5\$ à 25\$! Au 262, Saint-Simon (près du Marché-Centre). Téléphonez avant: 450-774-8843.

**ABATTU** par vos dettes. Menacé par vos créanciers. Nous sommes là pour vous aider. Services gratuits. Info: 1-866-963-AIDE(2433) ou 514-707-7770.

**AGISSEZ!** Paiements en retard, harcèlement, saisies, impôt, cartes crédit. Consolidez 1 paiement mensuel. Réduisez jusqu'à 50% sans intérêt. Gestion Mega: 514-282-6556.

**ATTENTION** consolidation dettes: 1 paiement par mois. Cartes crédit, impôt, saisies, Hydro, etc... 77jrs, 8h à 19h. Groupe GCP: 1-877-441-2330.

**AUCUN** crédit refusé, prêt 500\$; remboursable à la semaine; rapide et facile; www.argentrapide.com 1-866-776-2291.

**BESOIN** carte de crédit? Nous avons la solution! Certaines conditions s'appliquent. Vérification dossier crédit, aucune demande refusée. Consolidation. Gestion Laliberté: 514-797-7733.

**BESOIN** d'argent? Si vous possédez: REER, CRI, Fonds de pension employeur(s), nous pouvons vous aider. 514-400-8121.

**CONSEILLER** Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? Carte/marge crédit, Hydro, TPS-TVQ, etc... Refaites votre crédit. 77jrs, 8h à 20h: 1-877-797-8046.

**CONSOLIDATION** dettes. 1 paiement/mois. 0% intérêt, aucun dépôt d'ouverture dossier; 7jrs sur 7; 8h à 20h. Comptabilité Jacques: 1-877-744-4455.

**580 SERVICES DIVERS**

**CONSTRUCTION** B.L. enr., entrepreneur général, #RBQ: 8282-1422-09. Projets de rénovations et constructions de tous genres. Contactez Benoît: 450-549-2777, cell.: 450-770-1180.

**ÊTES-VOUS** débranché? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect, service: 49,95\$/mois! www.nationalteleconnect.com 1-866-443-4408.

**HARCELÉ** par vos créanciers. Laissez l'un de nos 24 centres vous aider. Appel et Cie Syndic de Faillite: 514-839-8004.

**PRÊT** 500\$ rapide; par téléphone/dépôt direct; réponse 1 heure; conditions: emploi stable (4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yarmaska: 1-877-534-1999.

**PRÊT** argent: 300\$ à 1.000\$. Réponse 1 heure. Crédit Excellence ATG: 450-471-6889 ou 1-877-623-2223.

**SAAQ**. Victime d'accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite! Dion, Avocats: 514-282-2022, www.avocatsaaq.com

**SERVICE** de déneigement résidentiel: balcon, trottoir, etc... 450-501-3757.

**590 AMITIÉ RENCONTRES**

**AGENCE** de rencontre sérieuse, service professionnel, pour gens sérieux. Fini les bars et les sites Internet. Contactez-moi: 450-799-2451 ou www.faucontroive.com

**CÉLIBATAIRES** 40 à 60 ans et les autres... Samedi 23 octobre 18h30, souper d'Halloween, 4 services, danses dans la soirée, 24\$/pers. (pourboire inclus). Prix pour le plus beau costume. Restaurant Chez Lussier à St-Hyacinthe. Réservez avant le 22 octobre: 514-480-7043, cheesecake@videotron.ca

**CHOISISSEZ** sur le plus grand réseau-rencontre au Québec! Les dames discutent gratuitement! 1-866-553-5651; usagers Bell Mobilité, Rogers, Fido: #6464, www.quebecrencontres.net

**EXCLUSIF:** Réseau dialogue/recontre au Québec! Avec les plus jolies filles... 1-866-552-8505; usagers Bell Mobilité, Fido, Rogers: #6969 ou entendez-les: #3333.

**590 AMITIÉ RENCONTRES**

**RÉSEAU** Rencontre: 514-768-3999; Direct: 1-900-830-9900, 2,45\$/min./10min.; Rencontre instantanée: cellulaire: #7393, 2,29\$/min. Achat carte crédit: 1-800-571-3999; facilités de paiement: 1-900-643-7700; clavardage/webcam: www.leresseaucontre.com

**SERVICE** rencontre. Relations long terme/court terme, appel gratuit: 1-888-451-7661. Échange messages vocaux: 1-866-634-8995. Conversations directes (1 à 1): 1-877-347-9242. Filles locales célibataires: 1-888-571-5763 (18+).

**595 SERVICES PERSONNELS**

**100%** belles et jolies. Pamela te comblera, blonde, services de qualité, privé, Golden, domination: 450-678-2552. Jenny, visage sublime/corps sensuel, naturel: 450-678-8393.

**AU Masculin**. Vous voulez passer de bons moments avec une dame agréable. Du lundi au dimanche, 9h à minuit. Téléphonez-moi au 450-252-9043 (St-Hyacinthe).

**BEAUTÉS** matures. Michelle (48ans) ou Isabelle (41ans) te reçoivent, massage en privé inoubliable! 30min.: 80\$. 450-923-4010 (classe/respect assurés). www.messageauparturdellemme.com

**DOUX** petit péché mignon avec moi, à St-Hyacinthe. Privé et discret; 450-774-7526. À bientôt!

**GIRLICIOSUS**

Jolies demoiselles de 18ans à 40ans offrent leur agréable compagnie, ainsi que massage érotique et... disponibles 24h/24h, 7jrs/7jrs, prêtes à vous recevoir (a/c) ou se déplacer St-Hyacinthe et environs; 450-768-6915 (engagement, hébergement gratuit).

**JOLIE** blonde te reçoit pour doux massage. "Spécial matinée"; 450-888-8003.

**KATHY, sexy et grassouillette** vous reçoit les mercredis et vendredis seulement; 450-888-8236.

**595 SERVICES PERSONNELS**

**MEDUSAMASSAGE.COM** LA RÉFÉRENCE EN MASSAGE! NOUVEAU! **SPECIAL LÈVE-TÔT DE 8H À 10H**. LE SEUL AVEC UN CHOIX DE +50 FILLES +15 NATIONALITÉS +4 SALONS MEDUSA DIFFÉRENTS 6 FILLES DIFFÉRENTES PAR JOUR SAINT-BASILE-LE-GRAND 153, BOUL. SIR WILFRID-LAURIER 450-653-1110 RUE BELANGER: 514-656-7800 RUE BEAUBIEN: 514-509-7229 RUE SAUVÉ: 514-382-1117 NOUS ENGAGEONS

**650 REMERCIEMENTS**

**REMERCIEMENT** à la Très Sainte Vierge Marie, pour faveur obtenue. K.R.

**720 ENCANS**

**ENCAN** Le dimanche 17 octobre à 11 h précises pour **CONSTANT LETENDRE** au 16850, av. Guy Saint-Hyacinthe Qc (secteur Sainte-Rosalie près du Domaine de l'Érable)

SERA VENDU: meubles et articles de maison, de garage et articles divers ainsi qu'un véhicule Trail Blazer de GM année 2002, 2x4, 65 000 km, moteur 4.2 très propre. MEUBLES ET ARTICLES DE MAISON: mobilier de cuisine en frêne table et 6 chaises avec 2 panneaux; 2 mobiliers de salon; mobilier de cuisine en arborite avec 4 chaises; laveuse et sècheuse White Westinghouse; chaise Nestor; chaise en rotin; plusieurs autres chaises plantes empilables ou autre lit double en bois; table d'ordinaire; secrétaire; plusieurs petites tables; laveuse à tapis Bissel; métier à piquer; quantité de toutous; habits de neige et autres vêtements; articles de maison divers; système de son; radio; disques; livres.

ARTICLES DE GARAGE ET DIVERS: bancs de parc; grosse quantité de

**720 ENCANS**

livres de service GM; grande échelle en aluminium; articles pour campeurs; tondeuse; brouette; perceuse sur pied; plusieurs coffres; sableuse à courroie; perceuse; banc scie Beaver; pneus 15 po.; étaux; bicyclettes; chaînes; rampes; cric; serres; chauffelette; un peu de bois de service dans le garage. Tous ces articles sont très propres et en bonne condition. En cas de pluie, l'encan sera à l'intérieur. Visite et inscription le jour de l'encan dès 9 h 30

Cantine sur les lieux Cause: propriété vendue CONDITIONS: argent comptant ou chèque avec preuve d'identification si demandé

POUR INFORMATIONS Tél.: 450 799-5252 ou s'adresser à

**MARC GRAVELINE** encanteur Saint-Barnabé-Sud Cté. Saint-Hyacinthe Tél.: 450 792-6284 Cell.: 450 223-0762 0223258

**SPECIAL SPECIAL SPECIAL** Dimanche 17 octobre à 11 h

au **ENCHÈRES DE CHEVAUX DE SAINT-THÉO** au 770, Route 139 Nord, Saint-Théodore d'Acton (Québec) 0230625

**720 ENCANS**

SERA VENDU: 25 poulains Paint noir et blanc, enregistrés, « uniques au Québec », 15 chevaux de randonnées Paint. A voir équipement; voitures; etc. Bienvenue à tous! Cantine sur les lieux Encan intérieur, local chauffé

PROPRIÉTAIRE **André Marchand** Encanteur André Fontaine POUR INFORMATIONS: Tél.: 450 546-2076 Fax: 450 546-0200 0226043

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

**\* ENCAN \***

**MAURICE RAINVILLE** Disponible pour tous genres d'encans Achat, antiquités et succession

Tél.: 450 771-2288 Cell.: 450 771-8393

www.encan mauricrainville.com

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

0230625

**ENCAN** À votre disposition pour vendre en particulier ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc. Consultez: **MARC GRAVELINE** encanteur Saint-Barnabé-Sud **450 792-6284**

**cartes professionnelles**

**FISSURE • INSTALLATION SEPTIQUE**

**Graveline Mini-Excavation**

**FISSURE ET INFILTRATION D'EAU**

- Réparation de fissures par injection (intérieur et extérieur)
- Garantie supérieure transférable
- Pose de drains français et membranes

**SYSTÈMES SEPTIQUES**

- Nous sommes installateurs autorisés pour

**DÉJÀ 10 ANS**

Ecoflo, ENVIROTEC, BIONEST, Cretomex

Étienne Graveline, prop.  
Tél.: 450 792-2183 RBQ: 8292-9969-36 Cell.: 450 261-7277

**ENTRETIEN**

**Alexandre Dufault**

Entretien ménager peinture • commercial

**Serpillière**

Alexandredufault74@hotmail.com

**Tél.: 450 768-3922**

**PUBLICITAIRE**

**Soyez lu 52 semaines à partir de 65\$<sup>tx</sup> par semaine**

**Le Courrier** de Saint-Hyacinthe

Michel Bienvenue publicitaire  
Tél.: 450 773-6028 mbienvenue@courrierclairon.qc.ca 0223714

**CONFLIT AVEC LA CSST**

**AVOCATE SPÉCIALISÉE CSST**

M<sup>re</sup> Ginette Godin offre l'expérience de plus de 30 ans en droit social et administratif dont 22 ans comme juge administratif. Si vous avez un conflit avec la CSST, elle peut vous aider.

**450 775-0174 à Granby**

Quand l'expérience fait la différence

**SOIN DES PIEDS**

Diminution de la douleur Libération des toxines Meilleure circulation Équilibre du corps Grande détente

**2 pieds en santé**

Martine Bergeron

www.2piedsensante.com martine@2piedsensante.com

**450 796-5881**

Reflexologie - Soins des pieds 0220197

**AGENT IMMOBILIER**

**MOI J'VENDS! 2%** à partir de seulement

**Serge Guertin** Agent immobilier affilié **450 888.2294**

sergeguertin@ntic.qc.ca www.propriodirect.com 0217599

Prix Distinction Lauréat 2007 Prix Excellence Lauréat 2008 Prix Excellence 2009

**DÉCAPAGE**

**450 513-1797** (St-Pie)

**Entreprise RG**

Décapage et finition

Armoires de cuisine sur place

Pianos, meubles, etc...

Faux fini

**Robert Graveline, Propriétaire** 0214938

**POSE D'ONGLES**

**Ongles et Fantaisie**

**Diane Gagné** Technicienne diplômée en pose d'ongles

- Technique résine et poudre
- Recouvrement sur ongles naturels
- Recouvrement nacre ou paillettes
- Manucure et vernis
- Prothèse fantaisie
- Manucure des pieds

2556, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) Cell.: 450 502-6273 0217567



**40 000**  
exemplaires  
Tout en couleurs

Dans le publisac du 30 novembre 2010

**DATE LIMITE • Inscription et matériel :**  
le jeudi 11 novembre à 17 h

pour réserver votre espace publicitaire,  
il vous suffit de communiquer avec un  
de nos représentants au :

**450 773-6028**

Par courriel : [publicite@courrierclairon.qc.ca](mailto:publicite@courrierclairon.qc.ca)

Par télécopieur au : 450 773-3115



**CAHIER SPÉCIAL • SÉCURITÉ INCENDIE**  
Photos et présentation des services d'incendie  
de chaque ville et village.



**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

**cartes professionnelles**

**PUBLICITAIRE**

Soyez lu 52 semaines  
à partir de **65\$<sup>++tx</sup>**  
par semaine

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

Élise Pincine-Bureau  
publicitaire

Tél. : 450 773-6028  
[publicite@courrierclairon.qc.ca](mailto:publicite@courrierclairon.qc.ca)

0225460

**EAU DE SOURCE**

**amara**

**Jean Ménard**  
Distributeur

Distribution Jean Ménard Inc.  
2695, Dessaulles, Saint-Hyacinthe  
(Québec) J2S 2V4

Dépositaire : Produits d'entretien  
biodegradables

- Service de livraison résidentiel et commercial
- Vente, location, réparation de refroidisseurs
- Aussi disponible, eau distillée  
moins que 2 PPM

Tél. : 450 773-6034 • Beloeil : 450 464-7979  
Télec. : 450 773-2077 • [www.amara.ca](http://www.amara.ca)

02288197

**MASSOTHÉRAPEUTE**

*Brigitte Picard*

**Massothérapeute**

Coiffure magie elle

900, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe

Cellulaire : **450 230-3668**

Sur rendez-vous seulement  
Reçus d'assurance disponible.

0226118

**PUBLICITAIRE**

Soyez lu 52 semaines  
à partir de **65\$<sup>++tx</sup>**  
par semaine

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

Benoit Beauregard  
publicitaire

Tél. : 450 773-6028  
[publicite@courrierclairon.qc.ca](mailto:publicite@courrierclairon.qc.ca)

0225459

**CORDONNERIE**

**Cordonnerie  
Frégeau Inc.**

À VOTRE SERVICE  
depuis plus de 50 ans

- ◆ Réparation de chaussures, valises,  
toiles et articles de sport
- ◆ Réparation de vêtements de cuir  
et pose de fermetures éclair.

0225021

477, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe  
(centre-ville) ♦ 450 773-2337

**QUALINET**

**Qualinet.ca**  
Leader en nettoyage

**10%  
DE RABAIS**

GRAND MÉNAGE • VENTILATION • TAPIS

\*Sur présentation de ce coupon avant le 31 oct. 2010

**450 771-0911**

0224005

**SERVICES DE COMPTABILITÉ**

**Daniel Bruneau CGA**  
Comptable Général Accrédité  
BAA ADM. BAA SC

**CGA**

- Entrepreneurs
- Travailleurs autonomes
- Petites entreprises

Service complet de comptabilité  
Impôt des particuliers et des compagnies

17020, av. Lussier, Saint-Hyacinthe Québec J2T 4G1  
Bur. : 450 252-6102 • Téléc. : 450 252-6112  
[danielbruneau@cgocable.ca](mailto:danielbruneau@cgocable.ca)

0223410

**EXCAVATION**

RBO : 2748-8261-45  
Travail garanti

**Leon DERY INC.**  
EXCAVATION  
MINI-PELLE  
Estimation gratuite

Réparation et nettoyage de drains français  
Spécialités Réparation de fissures par injection  
Réparation de fondation avec membrane

0222805

Localisation et inspection de drains par caméra

Tél. : 450 773-3343 • Cell. : 450 771-9449

**ÉMONDAGE**

**ÉMONDAGE**

Spécialités :

- Émondage - Essouchage
- Abattage - Nacelle de 75 pieds

**ESTIMATION GRATUITE**

Régions :

**ST-HYACINTHE & RIVE-SUD**

*Marcel Lamarche*  
Propriétaire  
20 ans expérience

**450 774-6432**

0222995

**AGENTS IMMOBILIERS**

**VOS COMPLICES IMMOBILIERS**

0225342

**ROYAL LEPAGE**  
MULTI-SERVICES  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**ISRAËL LUSSIER**  
COURTIER IMMOBILIER

**MARTIN LUSSIER**  
COURTIER IMMOBILIER

450 230-4688 450 230-6667

**WWW.MARTINLUSSIER.COM**

ATTESTATION  
DIAMANT  
Vendeur  
2009

**SOINS DES PIEDS**

Soins des pieds

Traitement de :

- corns
- callosités
- durillons
- crevasses
- verruques plantaires
- champignons
- pièdes d'athlète
- ongles incarnés

**Richard Petit**  
membre de la corporation nationale  
des pédicures et des podologues

**450.797.2162**

197, rue Principale  
Saint-Damase

0219285

## carrières et professions

# UN COACH DANS VOTRE ENTREPRISE?

Par définition, le métier de commerçant/commerçante signifie « Porter plusieurs chapeaux ». Tôt ou tard, la plupart des entrepreneurs sont aux prises avec une situation qui les dépasse. Il existe maintenant une forme de solution : le coaching en entreprise pour le commerce détail. Avec l'appui du comité de formation de la Chambre de commerce et de l'industrie les Maskoutains, Emploi-Québec a décidé d'appuyer cette démarche en finançant jusqu'à 85 % des coûts. Le commerçant peut donc, à très peu de frais, bénéficier des services d'un spécialiste du commerce de détail pour une période cumulant dix heures. Nul besoin d'être membre de la Chambre pour en profiter, car ce service est offert à tous les commerçants et commerçantes de la MRC les Maskoutains. Les rencontres se font la plupart du temps en entreprise et le coach travaille directement avec le ou la propriétaire de façon confidentielle. Voici quels étaient les propos de certains entrepreneurs qui, jusqu'à maintenant, ont trouvé leur solution dans le coaching :

- « Nous dépensons beaucoup d'argent en publicité, mais les résultats ne sont pas au rendez-vous... Nous avons besoin d'une stratégie publicitaire. »

- « J'ai des employés difficiles. Cela me pose beaucoup de contraintes... à l'aide! »

- « Internet, les médias sociaux... Comment puis-je tirer profit de ces nouveaux outils? »

- « Mes ventes ne sont pas suffisamment élevées, mes employés ont besoin de techniques de vente pour répondre aux objections des clients. »

- « J'ai besoin de savoir comment créer une grille d'évaluation de rendement du personnel. »

- « C'est toujours difficile pour moi de déterminer mes quantités d'achats. Y a-t-il une façon de faire pour mieux gérer mes stocks? »

- « Les mises de côté, la politique de remboursement, la gestion des plaintes... j'ai besoin d'une politique claire de service à la clientèle. » ←



Vous désirez en apprendre plus?

Consultez le [www.chambrecommerce.ca/client/uploads/133/64463930994741.pdf](http://www.chambrecommerce.ca/client/uploads/133/64463930994741.pdf)

ou communiquez directement avec

Marie-Chantal Chaurette

au 450 773-3474.



Dû à la récente expansion de la compagnie Les ALIMENTS BROOKSIDE Inc, entreprise spécialisée dans la production de confiserie d'enrobage de chocolat, est à la recherche de candidats(es) pour combler plusieurs postes de :

### JOURNALIERS AVEC OPÉRATIONS

#### RESPONSABILITÉS :

Réaliser diverses activités reliées à la production, l'inspection et l'emballage de produits. Le candidat sera appelé à occuper différentes fonctions dans l'entreprise. Il pourrait aussi faire l'apprentissage de différents postes d'opération.

#### EXIGENCES ET CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Secondaire 5 complété;
- Initiative, sens de l'observation et souci du travail bien fait;
- Être disponible sur tous les quarts de travail selon la demande (jour, soir, nuit et fin de semaine);
- Bonne condition physique (charge allant jusqu'à 50 lb);
- Travail debout durant de longues périodes;
- Expérience dans l'opération d'équipements (atout);
- Test d'aptitudes à réussir;
- Possibilité de faire des heures supplémentaires selon les besoins de la production

#### Salaire très compétitif au marché et selon échelle salariale

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par courriel, télécopieur ou par la poste, à l'adresse suivante :

Les Aliments Brookside Inc.  
Att : Isabelle Champoux  
[ichampoux@brooksidefoods.com](mailto:ichampoux@brooksidefoods.com)  
6780 Choquette, Saint-Hyacinthe QC J2S 8L1  
Télécopieur: 450 774-7707

Seules les candidatures retenues seront contactées.  
Merci de ne pas téléphoner.

0223511



VILLE DE  
**Beleil**  
Ressources Humaines

### DIRECTEUR DES LOISIRS, SPORTS ET VIE COMMUNAUTAIRE (Poste permanent)

La Ville de Belœil recherche un directeur pour son nouveau service des loisirs, des sports et de la vie communautaire.

Sous l'autorité de la directrice générale et en conformité des orientations municipales, le titulaire participe activement à l'élaboration de structures et de modes d'organisation en matière de loisirs, de sports et de vie communautaire. Il planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités administratives et opérationnelles de son service; il élabore les politiques d'intervention et de développement en matière de loisirs, priorise l'assistance aux organismes sportifs, culturels et communautaires de la Ville et favorise les partenariats.

La personne recherchée détient un diplôme universitaire de premier cycle en récréologie ou dans un champ de compétence équivalent ainsi qu'un minimum de huit (8) années d'expérience pertinente, dont cinq (5) à titre de gestionnaire, préférablement acquise dans le domaine municipal. Une formation universitaire complémentaire en gestion, idéalement afférente au domaine public, constitue un atout. Le titulaire doit de plus avoir une bonne connaissance des lois et de la réglementation en matière de loisirs et de sports.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux. La semaine normale de travail est de 32,5 heures; le salaire annuel relatif à ce poste se situe autour de 70 000 \$.

### COORDONNATEUR DES LOISIRS (Poste permanent)

Nous recherchons également un coordonnateur des loisirs pour planifier, coordonner et organiser les activités sociocommunautaires, récréatives et sportives de la Ville. Cette personne gère les plateaux sportifs, locaux et équipements de loisirs; elle apporte le soutien nécessaire au personnel et aux bénévoles impliqués.

La personne recherchée détient minimalement un diplôme d'études collégiales en technique des loisirs et un minimum de 5 ans d'expérience pertinente, préférablement acquise en milieu municipal. L'expérience en gestion de personnel est indispensable. Le titulaire doit de plus avoir une bonne connaissance des lois et de la réglementation en matière de loisirs et de sports.

La semaine normale de travail est de 32,5 heures; l'échelle salariale afférente à ce poste se situe entre 46 568 \$ et 55 882 \$.


Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae en spécifiant l'emploi postulé, accompagné de copie des qualifications pertinentes soit par la poste, par télécopieur ou par courriel avant le 27 octobre 2010 à :

Direction des ressources humaines  
**Ville de Belœil**  
777, rue Laurier, Belœil, (Québec) J3G 4S9  
Télécopieur : 450 464-5445  
[rhumaines@ville.beloeil.qc.ca](mailto:rhumaines@ville.beloeil.qc.ca)

Nous remercions les postulants pour leur intérêt; nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus. La Ville de Belœil respecte l'équité en emploi. Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

0225889

**carrières et professions**



Le Groupe Kverneland situé à Drummondville, est présentement à la recherche d'un(e):

**Technicien(ne) de machinerie agricole**  
 Poste à temps plein (37,5 heures), permanent  
 Responsable du territoire canadien


De façon générale, les tâches seront les suivantes :

- Former et supporter techniquement notre réseau de concessionnaires;
- Organiser les formations sur les produits pour nos concessionnaires;
- Organiser, planifier et exécuter les différentes tâches concernant les démonstrations et les expositions;
- Assembler de la machinerie neuve ou usagée;
- Responsable de projet de recherche et développement;
- Voyageur demandé durant l'année, et ce, de dernière minute occasionnellement;
- Autres tâches occasionnelles reliées, non-mentionnées.

Les exigences du poste sont les suivantes :

- Très bonne connaissance dans la machinerie agricole et une expérience appropriée de 2-3 ans;
- Bilinguisme (verbal et écrit);
- Connaissance de la machinerie Kverneland est un atout;
- Bonne capacité à établir sa cédule de travail, à la suivre et à atteindre les objectifs fixés de façon autonome;
- Doit avoir beaucoup d'entregent, une bonne facilité pour communiquer et pour bâtir de bonnes relations.

Si vous êtes intéressé par le poste, faites-nous parvenir votre CV par courriel ou par fax:  
 fanny.lajeunesse@kvernelandgroup.com ou 819-477-9062.

0222139  Kverneland Group North America  
 Drummondville, Québec

**Éducatrice en milieu familial** 

recherchée à Saint-Hyacinthe

- Entre 35 et 40 h par semaine
- Poste permanent
- Esprit créatif
- Avec ou sans expérience
- Salaire à discuter

Si ce défi vous intéresse, vous trouverez chez nous une place pour vous.  
 Réf. :CO-16-2506  
 C.P. 340 Saint-Hyacinthe,  
 QC J2S 7B6 ou par courriel :  
 ccorriveau@courrierclairon.qc.ca

 0225895

**Ébénisterie Angers Inc.**  
 Recherche **ÉBÉNISTE**

Pour assembler des caissons d'armoires de cuisine et de salle de bain haut de gamme  
 Être capable de sortir toutes les mesures complètes pour mettre en fabrication  
 Expérience de 5 ans et plus  
 Temps plein 40 h/semaine  
 Salaire selon l'expérience  
 Faire parvenir votre C.V.  
 par télécopieur au 450 796-4862  
 par courriel : ebenisterie.angers@cgocable.ca  
 Tél. : 450 796-4331

0222194



**DIÉSEL ÉLECTRICITÉ GÉNÉRATRICE PEINTURE et PIÈCES D'AUTO**

**GROUPE MASKA**

Une entreprise au service de la population depuis 60 ans  
 EST À LA RECHERCHE D'UN  
**COMMIS AUX PIÈCES AU DÉPARTEMENT DIESEL**

Envoyez c.v. : a/s Alain Courtemanche  
 550, Vaudreuil, Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4H2  
 ou par télécopieur au : 450 773-6231  
 Toute demande sera traitée confidentiellement.

0225884

# Votre avenir professionnel vous travaille?

Ici, nous faisons équipe avec vous pour les études, l'emploi, l'orientation, le changement de carrière, le retour sur le marché du travail, l'entrepreneuriat, les projets spéciaux, le travail à l'étranger...

Des services gratuits pour :

- Vos outils de recherche d'emploi, tel un CV performant, un portfolio attirant, des entrevues percutantes.
- Des stratégies gagnantes pour obtenir le meilleur emploi dans les meilleurs délais.
- Votre orientation professionnelle ou votre changement de carrière.
- Vos projets d'entreprise.
- Vous brancher sur vos rêves et vous aider à les réaliser!

Tél. : 450 771-4500  
 1305-4, rue des Cascades  
 Saint-Hyacinthe

Un partenaire incontournable de votre réussite!

**Québec** 

0219064

# carrières et professions

**N.B.:** tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

**Êtes-vous no. 1 ?**  
Recherche **MÉCANICIEN** de camions et/ou VR

**Ce que nous offrons :**

- Salaire concurrentiel
- Ajustement de salaire annuel
- Avantages sociaux
- Assurances collectives
- Équipement à la fine pointe

**Ce que nous recherchons :**

- Expert en mécanique de moteur à essence & diesel
- Minimum de 5 ans d'expérience essentiel
- Certification Cummins, Spartan et Freightliner
- Connaissance des produits Ford
- Connaissance en électronique
- Connaissance en informatique
- Anglais fonctionnel et esprit de diagnostic

**Emploi situé à Beloeil**  
Contactez Gaétan Choquet  
Tel.: 1-877-652-6555 # 238  
Fax: (450) 446-3007  
Email: gchoquet@vrstcy.com www.vrstcy.com



0225893



## Transport Dofax Itée

Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste de **Chauffeur**

**Description de l'emploi :**

Vous aurez pour principales tâches :

- Pour transport local de veaux (travail de nuit)
- Horaire du dimanche au jeudi de minuit à midi
- Poste à temps plein, permanent
- De 40 à 50 heures par semaine
- Salaire établi selon expérience
- Poste de départ à La Présentation

**Qualifications requises :**

- Permis, classe 1 obligatoire
- 2 années d'expérience sur camion
- Connaissance du transport d'animaux serait un atout

S.V.P., faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :  
Transport Dofax Itée  
**M. Donald Fontaine**  
Télécopieur : 450 250-3700  
Par courriel : [donald.fontaine@delimax.com](mailto:donald.fontaine@delimax.com)

*Chaque candidature sera considérée, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui auront été retenues.*

0225896

## INFIRMIÈRES AUXILIÈRES

La Maison Mère des Sœurs de la Présentation de Marie du Québec est à la recherche d'infirmières auxiliaires pour combler de nouveaux besoins à l'infirmierie principalement de soir et de nuit.


Les personnes qui seront retenues devront être membres en règle de l'OIIAQ.

L'environnement est agréable et les conditions de travail sont concurrentielles.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au :

**Responsable des ressources humaines**  
**Sœurs de la présentation de Marie du Québec**  
650, rue Girouard Ouest  
St-Hyacinthe (Québec) J2S 2Y4  
Veuillez noter que nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

0219586



Notre entreprise, située dans la région de Saint-Hyacinthe et regroupant plusieurs sociétés, recherche une personne qualifiée pour combler le poste suivant :

## CONTRÔLEUR

Vous possédez un baccalauréat en comptabilité avec un minimum de trois à cinq ans d'expérience en entreprise. Vous êtes autonome, avez des aptitudes dans la gestion du personnel et vous :

- ✓ Détenez un titre professionnel reconnu,
- ✓ Êtes bilingue serait un atout.

Les tâches à effectuer sont :

- ✓ préparer les états financiers mensuels et la préparation du dossier de fin d'année;
- ✓ concilier les payes et les vacances;
- ✓ préparer les dépôts bancaires et concilier les différents comptes;
- ✓ produire les remises de TPS et TVQ;
- ✓ superviser le suivi des comptes clients (collection) et maintenir les dossiers à jour;
- ✓ supervision d'une équipe de 5 personnes.

Le salaire sera établi en fonction de vos qualifications. Vous connaissez Excel et logiciels comptables.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance d'ici le **20 octobre 2010** :  
A/S Monsieur Pierre Letendre  
**Ressorts Maska inc.**  
2890, boulevard Laurier Est, Saint-Hyacinthe (Québec) J2R 1P8  
Courrier électronique : [pletendre@ressortsmaska.com](mailto:pletendre@ressortsmaska.com)  
Téléphone : 450 774-7511 • Télécopieur : 450 774-4043

0222157



## RECHERCHE PRÉPOSÉ (E) À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE (LAVEUR) (expérience requise)

**Exigences :**

- Polissage
- Cire
- Shampoing moteur
- Shampoing intérieur

**Nous offrons :**

- Emploi à temps plein
- Possibilité de s'intégrer à une équipe dynamique

Appelez **Alexandre Lambert 450 774-2020**  
(sur rendez-vous seulement)  
350 rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe Qc J2S 8W5

0225874



SAVOIR-FAIRE, RESPECT, INNOVATION

Afin de combler ses besoins en main-d'oeuvre, **LAZER INOX** est à la **RECHERCHE** de candidats ou candidates afin de combler les postes suivants:

### ■ INSPECTEUR QUALITÉ

**Qualifications requises :**

- DEC en génie mécanique ou expérience équivalente;
- Dynamique, soucieux de la qualité, minutieux, autonome, structuré et rigoureux;
- Anglais fonctionnel, informatique et connaissance au niveau de la soudure.

**Description du poste offert :**

- Procéder à l'inspection des soudures et des produits finis;
- Produire les rapports d'inspection et de non-conformité;
- Qualifier les soudeurs selon la norme ASME;
- Maintenance du système de contrôle de qualité.

### ■ TECHNICIEN (NE) EN COMPTABILITÉ (Poste junior)

**Qualifications requises :**

- DEC en comptabilité et/ou une expérience pertinente;
- Dynamique, soucieux de la qualité, minutieux, autonome, structuré et rigoureux;
- Anglais fonctionnel exigé (8/10), bilinguisme un atout;
- Maîtrise des logiciels MS Office et du logiciel comptable Avantage.

**Description du poste offert :**

- Assister le département de la comptabilité dans le cycle comptable complet;
- Produire divers rapports d'analyse (financiers, RH et production);
- Collaborer à la gestion des comptes payables et recevables;
- Effectuer des tâches reliées au poste de réceptionniste.

### ■ SOUDEUR - ASSEMBLEUR (Jour/soir/fin de semaine)

**Qualifications requises :**

- DEP en soudure;
- Connaissance en lecture de plans;
- Capacité démontrée en procédés de soudure tel que MIG et TIG;
- Dynamique, soucieux de la qualité, minutieux, autonome et débrouillard.

**Description du poste offert :**

- Procéder à l'assemblage de divers types d'équipements en acier inoxydable et en aluminium.

### ■ PRÉPOSÉ AU SABLAGE

**Qualifications requises :**

- Dynamique, soucieux de la qualité, minutieux et débrouillard;
- Capacité à travailler seul avec un minimum de supervision;
- Cartes de conduite de chariot élévateur;
- Expérience en sablage au jet un atout.

**Description du poste offert :**

- Procéder à la préparation des divers équipements avant la peinture;
- Procéder à l'entretien des équipements;
- Fournir un support aux lignes d'assemblage.

Dans l'immédiat, ces postes sont offerts selon un horaire de jour. Les candidats ou candidates retenus bénéficieront d'un salaire et d'avantages sociaux concurrentiels

**LAZER INOX INC.**  
161, rue Sylvestre  
St-Germain-de-Grantham  
(Québec) J0C 1K0  
Télécopieur : 819 395-2151  
[rh@lazerinox.com](mailto:rh@lazerinox.com)

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

0225885

carrières et professions

solution des jeux

Sudoku

8	2	1	6	4	3	9	7	5
3	6	5	9	7	2	1	4	8
9	7	4	1	5	8	3	6	2
7	5	6	4	2	1	8	9	3
1	3	2	8	9	6	7	5	4
4	8	9	5	3	7	6	2	1
6	4	7	3	8	5	2	1	9
5	1	8	2	6	9	4	3	7
2	9	3	7	1	4	5	8	6

Solution problème # 234

Mot croisés

SOLUTION

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	S	T	R	A	T	A	G	E	M	E	L	A	C
2	P	A	U	M	E	R	V	I	R	G	I	L	E
3	E	T	A	N	E	R	E	E	L	E	U	R	
4	C	A	D	E	T	A	N	N	E	A	U	N	
5	I	E	X	E	M	P	T	P	I	E	G	E	
6	F	I	S	C	O	T	A	R	I	E	R	E	
7	I	N	I	R	I	S	E	C	U	L	E		
8	E	T	E	T	E	E	A	V	E	L	I	N	E
9	R	I	M	E	E	N	I	E	E	B	A	C	
10	M	E	L	I	U	R	E	T	E	T	A		
11	D	E	T	A	I	L	L	E	A	I	L	L	E
12	L	I	T	I	R	E	S	A	N	G	L	O	T
13	C	A	R	D	E	U	R	B	A	R	E	M	E
14	O	V	E	E	S	U	I	S	S	E	S	R	

Mot mystère

SOLUTION :  
AURICULAIRE

IDÉAL POUR SEMI-RETRAITÉ

RECHERCHE  
**CHAUFFEUR CLASSE 3**  
Poste à temps partiel ou sur appel  
Connaissance de la ville de Montréal  
serait un atout.

Faire parvenir votre C.V. à  
**SPÉCIALITÉS MB INC.**

5450, av. Trudeau | Saint-Hyacinthe  
ou par télécopieur au 450 771-1417.

0225890

**Faites partie de l'équipe**

Courtier immobilier cherche courtier détenant un permis de L'OACIQ.

Nous recherchons une personne disponible et aimant le travail d'équipe.

**Salaire assuré + bonus !**

Faites parvenir votre C.V. par courriel à [mamo@netco.ca](mailto:mamo@netco.ca)

0225882

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI ENRICHISSANT ?

**Le Naturiste**  
votre magasin de vitamines et suppléments

UNE CARRIÈRE S'OFFRE À VOUS

**Nous recrutons**  
Galeries St-Hyacinthe

- Conseiller(ère) à la vente
  - temps plein
  - temps partiel

Nous vous offrons un programme de formation et bien d'autres avantages !

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Stéphanie Lauzon par télécopieur au 514-336-0550 ou par courriel au [rh@lenaturiste.com](mailto:rh@lenaturiste.com)

0225853

**Kenworth Maska**

Avec l'arrivée de notre nouveau moteur Paccar MX, nous avons besoin de

**MÉCANICIENS MOTEUR DIESEL**

- 3 ans d'expérience minimum
- Expérience moteur Cummins et/ou Cat serait un atout
- Salaire compétitif et selon expérience
- Allocation d'outillage
- Poste de jour et de soir

Envoyer votre CV à : **Enrico Fontaine**  
Par télécopieur au 450 253-5010  
Ou courriel à : [efontaine@kenworthmaska.com](mailto:efontaine@kenworthmaska.com)

0225650

**Sotech Nitram**  
LOGISTIQUE LOGISTIC

**RECHERCHE**  
Représentant et conseiller en Transport & Logistiques

- Solliciter & développer de nouveaux clients.
- Conseiller & assister aux besoins logistiques des clients.

**Exigences :**

- Expérience de vente minimum 2 ans
- Expérience en Transport et Logistiques
- Bilinguisme
- Capacité de communiquer autant parlé que par écrit
- Familier avec l'utilisation d'outils informatiques

**Sotech Nitram Inc.**  
1209, Haut de la Rivière Nord Saint-Pie, QC J0H 1W0  
Veillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur : 450 772-6466 ou bien par courriel au [j.palardy@sotechnitram.com](mailto:j.palardy@sotechnitram.com)

0225887

**SAINT-LOUIS**

**Directeur général et secrétaire-trésorier**  
Catégorie - Administration/finances  
Permanent, temps plein

La municipalité de Saint-Louis, régie par le Code municipal, est une municipalité à caractère rural située dans la M.R.C. des Maskoutains et compte environ 750 habitants.

**Responsabilités**

Relevant du conseil municipal, le directeur général et secrétaire-trésorier est responsable de l'administration quotidienne de la municipalité, de la gestion des ressources humaines, matérielles et financières, ainsi que de l'application des décisions du conseil.

Il doit également agir comme secrétaire du conseil, assister aux séances et dresser le procès-verbal des actes et délibérations.

De façon plus spécifique, le directeur général et secrétaire-trésorier :

- coordonne l'ensemble des activités municipales, y compris les relations avec les personnes et les organismes avec lesquels la municipalité interagit;
- aide le conseil municipal dans la préparation du budget, en assure le suivi et fait des recommandations pertinentes au conseil tout au cours de l'année financière;
- est responsable de la trésorerie municipale et, à cette fin, supervise, s'il y a lieu, les activités du personnel qui y est affecté;
- aide le conseil municipal dans la préparation du programme d'immobilisations de la municipalité et des plans, des programmes et des projets destinés à assurer le bon fonctionnement de la municipalité et la réalisation de sa mission;
- assume la gestion des ressources humaines de la municipalité.

**Qualifications et habiletés :**

- Formation collégiale complétée en gestion ou en administration;
- expérience pertinente dans le secteur municipal et une connaissance des lois et règlements municipaux sont des atouts;
- Connaissance du génie civil et de l'urbanisme est un atout;
- Faire preuve de leadership et posséder des aptitudes à travailler avec les citoyens et en équipe;
- Faire preuve d'esprit de synthèse dans l'analyse et la résolution des problèmes;
- Capacité à effectuer la gestion des ressources humaines;
- Être attentif aux nouvelles technologies de l'information et de la communication;
- Autonomie en informatique; la connaissance de l'informatique municipale est un atout;
- Capacité de communiquer par écrit et verbalement dans un français de grande qualité.

**Prêts pour un nouveau départ...**  
Faites comme eux, faites carrière dans l'automobile

40 000 \$ +++ • Boni • Concours  
Auto de compagnie, congé les week-ends, avantages sociaux, assurance-groupe, etc.

Devenez :  
• Conseiller(ère) aux ventes  
• Directeur(trice) financier(ère)

• Réceptionniste  
• Formation spécialisée pour les prestataires de la CSST et de la SAAQ

Nous recherchons des candidats(es) avec ou sans expérience de vente ou en mécanique

TAUX DE PLACEMENT DE + 95 % Service de suivi et d'aide au placement

**CFAG** Centre de formation Automobile du Québec  
Établie depuis 1991

Pour une entrevue de sélection, 1 877 935-6767

Saint-Hyacinthe, Drummondville, Québec et Blainville  
[www.groupecfag.com](http://www.groupecfag.com)

FAITES VITE NOMBRE DE PLACES LIMITEES!  
0223466

Date limite de réception des candidatures  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre de présentation de leur candidature, sous pli cacheté et confidentiel, **avant 16 h, le lundi 25 octobre 2010**, à l'adresse suivante :

Comité de sélection  
Concours : Directeur général et secrétaire-trésorier  
**MUNICIPALITÉ DE SAINT-LOUIS**  
765B, rue Saint-Joseph, Saint-Louis Qc J0G 1K0  
Téléphone 450 788-2631 • Télécopieur 450 788-2231

Seuls les candidats retenus seront contactés.  
Afin d'alléger le texte, l'usage du masculin a été privilégié.

0225883

## carrières et professions



0225891

### Courtier en immobilier chez RE/MAX

Voilà une carrière enrichissante !  
Prérequis :

- Savoir s'exprimer
- Avoir de l'entregent
- Aimer le droit des affaires

Devenez votre propre patron et gérez  
votre horaire selon vos besoins.

Inf. : Michèle Lafrance 450 771-7707  
Une formation débute le 26 octobre.

### Infographe

recherché

minimum  
2 ans d'expérience

connaissant les logiciels  
de base d'infographie

pour un poste de soir  
4 jours, 40h/semaine

saclaire entre 13\$/h et 16\$/h  
selon compétences  
plus prime de soir

Veillez communiquer avec  
**Steve Leblanc,**  
Imprimerie Ste-Julie  
450 649-5479  
ou [sleblanc@impsj.com](mailto:sleblanc@impsj.com)

0225888

## avis légaux



### AVIS PUBLIC

(Entrée en vigueur)

### RÈGLEMENT NUMÉRO 240-5

La soussignée donne avis public qu'à la  
séance ordinaire tenue le 7 septembre  
2010, le Conseil municipal a adopté le  
**RÈGLEMENT NUMÉRO 240-5** modifiant  
le règlement numéro 240 relatif aux projets  
particuliers de construction, de modifica-  
tion ou d'occupation d'un immeuble, afin :

- d'ajouter deux nouvelles catégories  
d'usages admissibles audit règlement,  
soit :

- l'activité d'entreposage d'asphalte, de  
béton et de terre jumelée à un usage  
complémentaire de tamisage de terre et  
de concassage d'asphalte et de béton de  
façon ponctuelle;

- l'insertion de résidences unifamiliales  
isolées en zone agricole permanente  
dans la zone agricole dynamique A1;

- d'ajouter comme adresse admissible le  
bâtiment sis aux 1300-1316 rue Bernard.

Ce règlement est entré en vigueur le  
1er octobre 2010, date de l'émission du  
certificat de conformité de la MRC des  
Maskoutains, et toute personne intéressée  
peut le consulter au bureau de la Greffière  
situé à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

Saint-Hyacinthe, le 13 octobre 2010 La  
Greffière de la Ville,  
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0223262

## en bref

### Exposition collective « Dames de l'art »

Jusqu'au 14 novembre, l'exposition «  
Dames de l'art » bat son plein chez Osmo-  
se, Café des arts. Cette exposition collec-  
tive présente six visions uniques de l'art,  
toutes créées par des femmes d'ici.

### Soirées de contes d'octobre

Pour sa soirée de contes du mois d'octobre,  
Le Bilboquet reçoit Serge Valentin, conteur  
et accordéoniste français, originaire de la  
belle et sauvage région des Cévennes, dans  
le sud de la France. D'abord, il se dit conteur  
« pour nous regarder droit dans les yeux et  
nous dire des mensonges ». Et puis, Serge  
Valentin parle en chantant, avec l'accent du  
sud. Charmant! À ne pas manquer le ven-  
dredi 22 octobre à 19 h 30 au Bar Le Bilbo-  
quet. Infos : 450 771-6900.

### Nature animale

Jusqu'au 30 novembre, vous êtes invités à  
visiter l'exposition *Nature animale*, de  
France Robinson, qui prend place à la  
Galerie Pierre-Meunier, à l'hôtel de ville  
de Saint-Charles-sur-Richelieu.

### Pascal Thouvenot à la Galerie Jackson

De pâtissier à artiste, Pascal Thouvenot  
exploite sa créativité avec beaucoup d'au-  
dace et de « sucre d'art ». Il procédera au  
vernissage de sa plus récente exposition  
le dimanche 17 octobre dès 13 h, à la Ga-  
lerie Jackson de Saint-Ours.

### Marie-Andrée Ostiguy, « tout Chopin »

La Maison de la culture de Saint-Antoine-  
sur-Richelieu présente Marie-Andrée Os-  
tiguy dans un concert tout Chopin, le di-  
manche 17 octobre à 16 h à l'église de  
Saint-Antoine. Ce concert est offert dans  
le cadre de la série des Dimanches en  
musique et parallèlement à l'exposition  
Renaissance. Contribution volontaire.  
Infos : 450 909-3116.

### Les mardis des amis « historiques »

Plus d'une cinquantaine d'acteurs et de  
témoins ont laissé des écrits des événe-  
ments de 1759 et 1760. Jacques Lacour-  
sière vous fera part de ces témoignages  
extrêmement émouvants concernant les  
horreurs d'une guerre et le courage des  
uns et des atrocités commises par les  
autres le mardi 19 octobre à 19 h, à la Bi-  
bliothèque Sainte-Rosalie.

### Cours d'informatique

La Médiathèque vous offre deux cours  
d'une durée de deux heures chacun pour  
obtenir l'information de base et s'initier  
à la recherche d'information sur Inter-  
net. Ces cours sont offerts aux débutants.  
C'est gratuit! Infos : 450 799-4132.

### La Médiathèque recherche des bénévoles

La Corporation de la Médiathèque maskou-  
taine est à la recherche de bénévoles afin  
d'animer les Soirées pyjama. Nous recher-  
chons des personnes qui ont le goût de parta-  
ger avec les enfants leur passion pour la  
lecture et le livre, et ce, dès le mois d'octobre,  
à raison de quelques soirs par mois. ←

## avis légaux

**Vous cherchez ?  
Vous trouverez.**

Les annonces  
classées

**450 771-0677**  
(Saint-Hyacinthe et les environs)

**514 875-1948** (Montréal et Rive-Sud)

[www.lecourrier.qc.ca](http://www.lecourrier.qc.ca)

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie

«**ARTLEQUIN  
(SAINT-HYACINTHE) INC.**»

demandera au Registraire des entreprises la  
permission de se dissoudre.

Saint-Hyacinthe, le 14 octobre 2010

Michel Martel, président

0223096

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie

«**9096-8140 QUÉBEC INC.**»

ayant son siège social au 7120, 4e rang,  
Saint-Hyacinthe, province de Québec,  
J2R 2E3, demandera au Registraire des  
entreprises la permission de se dissoudre.  
Saint-Hyacinthe, le 30 septembre 2010

Raymond Joyal, président

0223414

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie

«**9057-0284 QUÉBEC INC.**»

ayant son siège social au 7120, 4e rang,  
Saint-Hyacinthe, province de Québec,  
J2R 2E3, demandera au Registraire des  
entreprises la permission de se dissoudre.  
Saint-Hyacinthe, le 30 septembre 2010

Monique Beaudreault, présidente

0226417

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie

«**9172-7586 QUÉBEC INC.**»

ayant son siège social au 779, Jean-Deslauriers,  
Boucherville (Québec) J4B 8W7, demandera  
au Registraire des entreprises du Québec la  
permission de se dissoudre.

Boucherville, le 8 octobre 2010

Katrine Jodoin, présidente

0226257

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie

«**9075-3997 QUÉBEC INC.**»

ayant son siège social au 7120, 4e rang,  
Saint-Hyacinthe, province de Québec,  
J2R 2E3, demandera au Registraire des  
entreprises la permission de se dissoudre.  
Saint-Hyacinthe, le 30 septembre 2010

Raymond Joyal, président

0226418

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Succession de M. Réal Gaudette

Prenez avis que l'inventaire des  
biens de feu Réal Gaudette,  
décédé le 22 juillet 2010 et  
résidant au 6695, rue de la  
Verdure, Saint-Hyacinthe, province  
de Québec, J2R 1B5, a été dressé  
conformément à la loi et qu'il peut  
être consulté par les intéressés au  
1050, boulevard Casavant Ouest,  
bureau 1005, Saint-Hyacinthe,  
province de Québec, J2S 8B9.

Ce 6 octobre 2010

**Morier Morier**  
s.e.n.c.

0226252

À QUI DE DROIT,

OBJET : GARDE PROVISoire  
Steve Rodier

Madame,  
Monsieur,

Veillez prendre avis que Steve Rodier,  
autrefois notaire à Saint-Hyacinthe Qc,  
a été radié en date du 24 septembre 2010.

Aux termes d'un avis de nomination  
signé par Me Jean Lambert, président  
de la Chambre des notaires du Québec,  
Me Catherine Lavallée, notaire (télé-  
phone : 450 773-1516), a été nommée,  
temporairement, débutant le 27 septem-  
bre 2010, gardien provisoire des greffes,  
dossiers et pièces comptables relatives  
à la comptabilité en fidéicommis de  
Steve Rodier, ainsi que des greffes,  
dossiers et pièces comptables de Gilles  
Richard et Robert Boulay, dont Steve  
Rodier est cessionnaire.

0226255

0223261

# nécrologie

## index des décès

- BERNARD, Gérald (Saint-Pie)
- BESSETTE, Lucien (Saint-Hyacinthe)
- CHAPUT, André (Saint-Hyacinthe)
- DELAGE, Arthur (Saint-Hyacinthe)
- DESROSIERS, Sœur Marie-Ange (Saint-Hyacinthe)
- DION, Gilles (Halifax)
- GAUDREAU, Roland (Saint-Hyacinthe)
- LAPIERRE, (Berthiaume), Denise (Saint-Hyacinthe)
- MARQUETTE, (Lapierre), Gabrielle (Sainte-Rosalie)
- PATENAUDE, Pierre (Mont-Saint-Hilaire)
- PELLERIN, Marcel (Saint-Hyacinthe)
- ROY, René (Saint-Hyacinthe)
- SAVOIE, Marcel (Roxton Falls)



**BERNARD (Gérald)** — Au CSSRY (pavillon Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe), le 8 octobre 2010 est décédé M. Gérald Bernard à l'âge de 69 ans. Outre son épouse, Mme Louise Granger, le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Serge de Saint-

Pie, Isabelle (Mario St-Onge) de Sainte-Cécile-de-Milton, Jocelyn (Annie Bernard) de Granby, six petits-enfants : Maude, Laurence, Simon, Audrey, Pier-Olivier et Justin. Il laisse également ses frères et sœurs : Germain (Lorraine Tanguay) de Saint-Hyacinthe, Huguette (Claude Ledoux) de Bois-des-Fillons, Claude (Jacinthe St-Pierre) de Saint-Pie, Francine (Jean Desrosiers) de Sainte-Julie; ses beaux-frères et belles-sœurs : Denise Granger de Rougemont, Yvonne Granger (Marcel Langevin), Jeanne Granger (André Viens) tous de Saint-Alphonse, Alice Granger (Serge Desjardins) de Shefford ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital Honoré-Mercier et de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour les bons soins prodigués. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. M. Bernard sera exposé, le vendredi 15 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction de la

**Dignité** Résidence Funéraire Mongeau Plée

244, rue Saint-Paul  
Saint-Pie

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

auront lieu, le samedi 16 octobre 2010 à l'église Saint-Pie à 11 h, suivies de la crémation. Samedi, ouverture du salon à 9 h.



**BESSETTE (Lucien)** — Au CSSRY (pavillon Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe), le 7 octobre 2010 est décédé M. Lucien Bessette à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de feu, Mme Aline Frenière. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Denise de Sorel, Robert (Monique

Laramée), Chantale (Patrice Ferron), Sylvain (Hélène Beauceage) tous de Saint-Hyacinthe, ses neuf petits-enfants et un arrière-petit-fils. Il laisse également ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel infirmier du CSSRY pavillon Hôtel-Dieu et du pavillon Honoré-Mercier pour le soutien et les soins apportés. Vos

marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société Parkinson du Québec. Selon ses volontés, il a été incinéré. La famille accueillera parents et amis, le samedi 16 octobre de 9 h à 12 h 30 au salon. Les funérailles, sous la direction de la



5205, boul. Laurier Ouest  
Saint-Hyacinthe

[www.residencefunerairemaska.qc.ca](http://www.residencefunerairemaska.qc.ca) auront lieu, le même jour à l'église Christ-Roi, 300, avenue de la Concorde Nord, Saint-Hyacinthe à 13 h. L'inhumation se fera au cimetière de Notre-Dame-du-Rosaire.



**CHAPUT (André)** — À Saint-Hyacinthe, le 5 octobre 2010 est décédé, M. André Chaput. Outre sa conjointe, Manon Adam, le défunt laisse dans le deuil un fils : Anthony Chaput. Il laisse également cinq frères et deux sœurs : Rolland, Réjean (Thérèse), Francine

(Myrek), Michel, Denis (Linda), Léo (Suzanne), Nicole (Serge), sa belle-mère : Cécile Chaput ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille de M. André Chaput, recevra les condoléances, le jeudi 14 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 20 h. Sous la direction du



900, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe  
[www.ubaldlalime.com](http://www.ubaldlalime.com)

Une Liturgie de la parole sera célébrée, le jeudi 14 octobre 2010 à 20 h en la chapelle du Complexe Funéraire Lalime, suivie de la disposition des cendres au columbarium Lalime.



**DELAGE (Arthur)** — Subitement, le 12 octobre 2010 est décédé M. Arthur Delage à l'âge de 84 ans. Outre son épouse, Marie-Marthe Quéry, le défunt laisse dans le deuil ses neveux et nièces. Selon ses volontés, M. Arthur Delage a été incinéré. Les cendres seront déposées au columbarium du Mausolée Lalime 1325, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe. Sous la direction du



900, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe  
[www.ubaldlalime.com](http://www.ubaldlalime.com)

Lors d'un décès, faites un don pour améliorer le mieux-être de nos aîné(es)

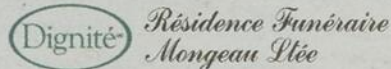


1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, QC J2S 2T2  
Tél.: 450 771-3600  
[www.fondationalineletendre.com](http://www.fondationalineletendre.com)



**DESROSIERS (Marie-Ange)** — À l'infirmerie des Sœurs de la Présentation de Marie de Saint-Hyacinthe, le 6 octobre 2010 est décédée Sœur Marie-Ange Desrosiers, en religion Sœur Saint-Jean-Baptiste, à l'âge de 96 ans, après 70 ans de vie religieuse. Outre sa famille

religieuse, la défunte laisse dans le deuil ses neveux et nièces, autres parents et amis. Les funérailles, sous la direction de la



1115, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com) ont eu lieu, le samedi 9 octobre 2010 en la chapelle de la Maison-Mère, suivies de l'inhumation au cimetière de la communauté.



**DION (Gilles)** — À Halifax, le 8 octobre 2010 est décédé M. Gilles Dion à l'âge de 59 ans. Outre sa conjointe, Patricia Boutilier, le défunt laisse dans le deuil sa mère : Thérèse Bernier (feu Denis Dion). Il laisse également ses frères : Bertrand (Liliane Desjardins),

Richard (Thérèse Martin), Mario, Réjean (Suzanne Harvey), Sylvain (Odile Court), ainsi que ses beaux-frères et belles-

sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. La famille de M. Gilles Dion recevra vos condoléances, le samedi 16 octobre de 13 h à l'église Saint-Dominique. Les funérailles seront célébrées le même jour à 14 h, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Sous la direction du



900, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe  
[www.ubaldlalime.com](http://www.ubaldlalime.com)

## REMERCIEMENTS



M. Guy Houle

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Guy Houle, survenu à Victoriaville, le 13 septembre 2010 à l'âge de 49 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, dons, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

0223259

*Parler de la mort n'a jamais fait mourir personne*

Si vous avez des interrogations sur les préarrangements funéraires, faites confiance aux conseillers du Complexe Funéraire Ubald Lalime.

Soyez prévenant et sécurisez les membres de votre famille. M. Yvon Marcil, président du Complexe Funéraire Ubald Lalime, vous invite à communiquer avec l'un de ses conseillers qui saura vous accompagner avec respect dans vos démarches.

Ubald Lalime, un Complexe Funéraire bien de chez nous, présent sur le grand territoire de Saint-Hyacinthe.

Yvon Marcil, Président



450 774-6417

Présent sur le grand territoire de Saint-Hyacinthe

YVON MARCIL, président

SIÈGE SOCIAL ET SALONS: 900, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

SUCCURSALES: 2775, avenue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

1167, rue Principale, Saint-Dominique

13695, av. de l'Église, Saint-Hyacinthe (secteur Sainte-Rosalie)

1166, rue Saint-André, Acton Vale

MAUSOLÉE: 1325, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe

[www.ubaldlalime.com](http://www.ubaldlalime.com)

0287675

**nécrologie**



**GAUDREAU (Roland)** — À Saint-Hyacinthe, le 11 octobre 2010 est décédé M. Roland Gaudreau à l'âge de 75 ans. Outre son épouse, Lucille Farly, le défunt laisse dans le deuil son frère : M. l'abbé Jean-Marc Gaudreau, sa sœur : sœur Denise Gaudreau sjsh, sa belle-sœur : Hélène Courtemanche (feu Raymond Gaudreau), son beau-frère : André Lussier (feu Thérèse Gaudreau), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Farley et autres parents et amis. M. Roland Gaudreau sera exposé, le samedi 16 octobre dès 9 h. Les funérailles seront célébrées le même jour à 11 h à l'église Saint-Dominique, suivies de la crémation. Sous la direction du

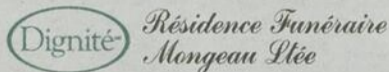


1167, rue Principale  
Saint-Dominique  
www.ubaldlalime.com



**LAPIERRE (Denise)** — Au Centre Andrée-Perrault de Saint-Hyacinthe, le 9 octobre 2010 est décédée Mme Denise Lapiere à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu, M. le Colonel Jean-André Berthiaume. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : André

Berthiaume (Lise Paul) de Saint-Jean-sur-Richelieu, Guy Berthiaume (Louise Desrosiers) de Bromont, Danielle Berthiaume de Saint-Hyacinthe, Luc Berthiaume (Madeleine Boucher) de Québec, Pierre Berthiaume (Johanne Héroux) de La Prairie, sept petits-enfants et deux arrière-petites-filles. Elle laisse également deux sœurs et un frère : Louise (Jean-Paul Gladu) de Saint-Hyacinthe, Gérard (Solange St-Jacques) de Magog, Jeannine (feu Jean-Guy Dubé) de Burlington, Ont., une belle-sœur : Pauline Pelletier (Jean-Guy Ménard) de Drummondville ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. Des dons au Centre Andrée-Perrault seraient appréciés. Mme Lapiere Berthiaume sera exposée, le vendredi 15 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction de la



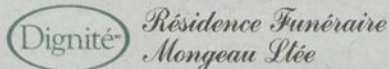
1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe  
www.dignitequebec.com

auront lieu, le samedi 16 octobre 2010 à l'église Précieux-Sang de La Providence à 14 h, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale. Samedi, ouverture du salon à midi.



**MARQUETTE (Gabrielle)** — À Saint-Hyacinthe, le 13 octobre 2010 est décédée Mme Gabrielle Marquette à l'âge de 73 ans. Outre son époux, M. Jacques Lapiere, la défunte laisse dans le deuil sa fille, Lyne ( Daniel Benoit) de Saint-Hilaire

et son petit-fils, Félix. Elle laisse également ses frères et sœurs : Edgar, Arthur (Huguette Bergeron), Jeannine (feu Gérard Lemonde), Rita (Gilles Bouthillette) tous de Saint-Hyacinthe, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lapiere, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. Des dons à la Fondation Aline-Letendre de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe seraient appréciés. Mme Gabrielle Lapiere sera exposée, le vendredi 15 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction de la



1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe  
www.dignitequebec.com

auront lieu, le samedi 16 octobre 2010 à l'église Sainte-Rosalie à 13 h 30, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Samedi, ouverture du salon à 10 h 30.



**PATENAUDE (Pierre)** — Accidentellement, le 4 octobre 2010 est décédé M. Pierre Patenaude à l'âge de 70 ans. Outre sa conjointe, Angèle Dion, le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Robert (Lyne Gingras), Marcel (Nancy Lanoue), Chantal, ses petits-enfants : Kevin, Steve,

Tiffany, Kim, Kelly et sa belle-mère : Rhéa Michaud (feu Roméo Dion). Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs : Céline Dion (Robert Desjardins), Rémi Dion (Julie Desnoyers), ses neveux et nièces ainsi que Mme Thérèse Godin (feu Roland Patenaude) et Madeleine Godin (Denis Desnoyers). Des dons à la Fondation Diabète Québec seraient appréciés. La famille de M. Pierre Patenaude recevra les condoléances, le vendredi 15 octobre dès 10 h. Sous la direction du



900, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe  
www.ubaldlalime.com

Une Liturgie de la Parole sera célébrée le même jour à 14 h en la Chapelle du Mausolée Lalime, 1325, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe.



**PELLERIN (Marcel)** — À Saint-Hyacinthe, le 7 octobre 2010 est décédé M. Marcel Pellerin à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, Rachel Trudeau, le défunt laisse dans le deuil une fille et un fils : Nathalie Pellerin (Michel Hamel), Mario Pellerin (Josée

Lapiere), ses quatre petits-enfants : Laurence, Alexandre, Audrey-Anne et Chloé. Il laisse également un frère : Gilles Pellerin (feu Louise Gravel) et France Pellerin (Gilles Gauthier), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille de M. Marcel Pellerin recevra les condoléances, le samedi 16 octobre dès 9 h. Les funérailles, sous la direction du



2775, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe  
www.ubaldlalime.com

auront lieu, le même jour à 11 h à l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement, suivies de la disposition des cendres au columbarium du Mausolée Lalime.



**ROY (René)** — À Saint-Hyacinthe, le 6 octobre 2010 est décédé M. René Roy à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Hélène Leclerc. Le défunt laisse dans le deuil deux fils et quatre filles : Henri, France (Pierre Gabrielli), Jocelyne (Philippe Dubois), Cécile (Rolland Fontaine), Michel, Linda (Richard Pelletier), son gendre : Bernard Ménard (feu Claudette Roy), 13 petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction du



2775, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe  
www.ubaldlalime.com

ont eu lieu, le samedi 9 octobre 2010 à l'église Sacré-Coeur-de-Jésus, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.



**SAVOIE (Marcel)** — Au Centre Hospitalier de Granby, le 10 octobre 2010 est décédé M. Marcel Savoie à l'âge de 70 ans. Le défunt laisse dans le deuil une fille et un fils : Sophie, Patrice (Kathleen Mc Maniman), ses petits-enfants : Noémie et Samuel, ainsi

que la mère de ses enfants, Isabelle Champagne. Il laisse également six sœurs et cinq frères : Marie-Jeanne, feu Fernande, Jean-Louis, feu Juliette, Lucille, Gérard, André, Thérèse, Germain, Gisèle, René, Jeannine et Francine, ain-

si que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis (es). La famille accueillera parents et amis au salon, le vendredi 15 octobre dès 15 h 30. Un hommage en mémoire à sa vie suivra en la chapelle du complexe funéraire à 18 h 30. La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. Sous la direction de



470, rue Dufferin, Granby  
complexe@girardot-menard.com

**REMERCIEMENTS**



**M. René Bouthot**  
(1931-2010)

Ses enfants et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, à la suite du décès de M. René Bouthot, survenu le 8 septembre 2010, à l'âge de 79 ans. Soit par offrandes de messes, dons à Centraide Richelieu-Yamaska, cartes et assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

0226044

**REMERCIEMENTS**



**M. Ferdinand Langlois**

Suite au décès de M. Ferdinand Langlois, survenu le 28 septembre 2010, nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui nous ont témoigné de la sympathie. Un merci bien spécial au personnel de l'Unité du Marché (Pavillon Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe) pour les bons soins et toutes les attentions qui lui ont été prodigués. La famille Langlois

0223149

**6<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**



**M. Léonard Pion**

21 décembre 2004  
Déjà six ans que tu nous as quittés. Depuis, chaque jour tu occupes une place de choix dans nos cœurs. Continue de nous protéger et de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Repose en paix, tu l'as bien mérité. Tes enfants et petits-enfants.  
Une messe sera célébrée le dimanche 19 décembre à 11 h 15 en l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

**10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**



**Mme Rachel Messier Pion**

17 octobre 2000  
Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Malgré le temps qui passe, ton souvenir reste toujours vivant. De là-haut, continue de veiller sur nous. Repose en paix, tu l'as bien mérité. Tes enfants et petits-enfants.  
Une messe sera célébrée le dimanche 17 octobre 2010 à 11 h 15 en l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

0226329

## nécrologie

## sommaire de la météo

### 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



**M. Alain Richard**

Déjà un an que tu nous as quittés. Tu nous manques tellement, mais sachant que tu ne souffres plus, nous aide à cheminer. Tu resteras dans nos cœurs pour toujours.

Nous t'aimons tous. Ton épouse Denise, ta fille Sindy, ainsi que toute ta famille et amis.

0226539

### 2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**Mme Fleurette Pion Paquette**

Cela va faire deux ans le 17 octobre et la douleur est toujours aussi présente. L'automne nous rappelle ce moment de tristesse, qui ne peut nous faire oublier le vide que tu as laissé. Veille sur nous, tu es toujours dans nos pensées.

Tes enfants, tes frères et soeurs qui t'aiment énormément. xxx

0226538

# Amélioration du temps pour le week-end

La dernière semaine, soit celle du 3 au 9 octobre, a connu des températures de saison avec une température moyenne de 10,5°C. Ce fut quand même la semaine la plus fraîche depuis la période du 9 au 15 mai.

Trois journées ont enregistré des précipitations pour un total de 20 mm de pluie. Les premières journées furent très ensoleillées, ainsi que la dernière journée de la semaine. D'ailleurs, ce fut la semaine la plus ensoleillée depuis le début de septembre avec près de 37 heures d'ensoleillement.

En début de semaine, nous avons connu encore une fois plusieurs heures d'ensoleillement avec des températures qui sont demeurées près des normales. Les nuits furent plutôt fraîches alors que nous avons connu notre premier gel officiel de l'automne le matin du 12 octobre. Après une superbe journée d'automne en milieu de semaine, les conditions météo vont se détériorer durant les prochains jours.

En effet, un système dépressionnaire devrait se développer sur la cote est américaine le 14 octobre. Tout en s'intensifiant, cette dépression se déplacera lentement pour atteindre la cote du Maine vendredi et la Nouvelle-Écosse au début du week-end. À cause de son lent déplacement, les précipitations seront impor-

tantes le 15 octobre avec des vents plutôt forts. Les précipitations devraient cesser au début du prochain week-end, mais le temps restera venteux.

À long terme, le temps sera plus frais en début de semaine prochaine.

### INFORMATIONS POUR LES AGRICULTEURS

Pour les agriculteurs de la région de Saint-Hyacinthe qui cultivent du maïs-grain, la saison est maintenant terminée. En date du 12 octobre, l'accumulation totale des unités thermiques fut de 3349 depuis le 10 mai, comparativement à 3088 pour la même période l'an dernier.

### Aperçu d'octobre après 12 jours

Température moyenne	(10,0°C)
Moyenne pour la période	(10,3°C)
Total de pluie	39 mm
Moyenne	40 mm
Total d'ensoleillement	59 h
Moyenne	48 h
Vitesse moyenne du vent	8,0 km/h
Vent dominant	W-NW durant 56 h

	Température normale		Record de température			
	Minimum	Maximum	Maximum		Minimum	
			Plus bas	Plus haut	Plus bas	Plus haut
14 oct.	5	13	1978 : 5.5°	2001 : 23.5°	1958 : -4.0°	1893 : 14.5°
15 oct.	4	13	1978 : 4.5°	1954 : 27.2°	1935 : -5.0°	1968 : 14.0°
16 oct.	4	13	1978 : 5.0°	1968 : 25.0°	1940 : -4.5°	1954 : 15.5°

## prière

### REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

0226045

N.C.

### 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



**M. André McDermott**  
1928 - 2009

Cher époux, Voilà déjà un an que tu nous as quittés, sans pouvoir nous dire au revoir. Tu as laissé un vide immense dans nos vies, mais tu seras toujours présent dans notre mémoire. Nous t'aimons beaucoup et nous t'aimerons toujours. Nous serons un jour tous réunis ensemble. Au revoir! Ton épouse, Rita, tes enfants, Michel, Sylvie, Jacques, Simon, Daniel, Luc, Lyne, Annie et tes nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Remerciement à tous ceux qui nous ont accompagnés dans cette épreuve.

0223003

## Service de nécrologie

Notre service de nécrologie est à votre disposition pour toute information concernant les remerciements de décès, les prières au Sacré-Coeur ou autres textes.

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

450 773-6028

### 5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**M. Roméo Messier**

Le 28 octobre 2010 nous rappellera ton départ très précipité de cette vie terrestre, il y a cinq ans.

Tu restes toujours dans nos cœurs et dans nos pensées. Nous t'aimons toujours beaucoup. Veille sur ta famille et protège-la. Une messe sera célébrée en ta mémoire le 17 octobre 2010 à 9 h à l'église Saint-Marcel-de-Richelieu.

Ton épouse Pauline, tes enfants Annick, Myriam, Guillaume, conjoints et petites-filles Jessica et Cassandra

0223413

## Grande popularité des barils



Le projet municipal de remise de cent barils de récupération d'eau de pluie pour la modique somme de 10 \$ a trouvé de l'intérêt auprès de la population maskoutaine puisque la Ville a reçu pas moins de 650 demandes. On procédera donc par tirage au sort auprès des intéressés afin de déterminer des gagnants. Les barils seront distribués au garage municipal le 2 octobre. Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

## En marche vers la canonisation du frère André

En prévision des événements entourant la canonisation du frère André, à Rome, le 17 octobre, deux activités se tiendront dans le diocèse pour célébrer ce grand événement de l'histoire du Québec. Ces célébrations eucharistiques seront présidées par Mgr François Lapierre, p.m.é., en présence des reliques du nouveau Saint.

Rappelons que Frère André est originaire du diocèse de Saint-Hyacinthe. Natif de Mont-Saint-Grégoire, il a par la suite vécu à Farnham, Sutton et Saint-Césaire.

Le mercredi 3 novembre, à 19 h 30  
Célébration à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe  
1900, rue Girouard Ouest  
450 773-8581

Le jeudi 4 novembre, à 19 h 30  
Célébration à Mont-Saint-Grégoire  
250, rue St-Joseph Sud  
450 346-3104

